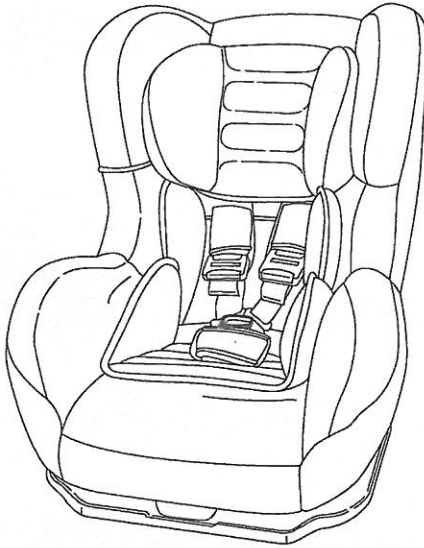




vienna car seat user guide



دليل المستخدم

راهنمای کاربر

guide d'utilisation

bedienungsanleitung

οδηγός χρήστη

panduan pengguna

사용자 설명서

пайдаланушы нұқсаулығы

用戶指南

instrukcja użytkownika

guia do usuário

руководство пользователя

instrucciones

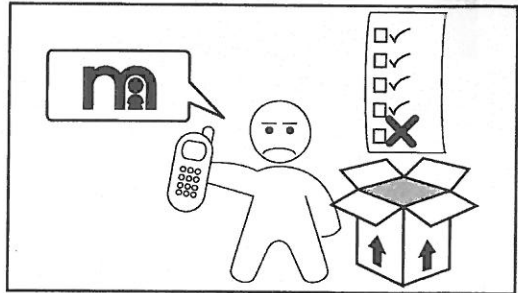
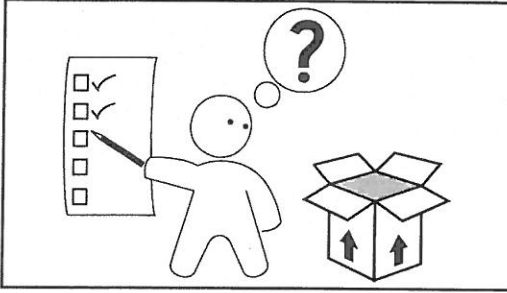
คู่มือผู้ใช้

kullanım kılavuzu

hướng dẫn sử dụng

IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE, هام! احتفظي بها للرجوع إليها في المستقبل, نکته مهم! برای استفاده آتی آن را نگه دارید
IMPORTANT! CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE, WICHTIG! ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUFBEWAHREN, ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ, PENTING! SIMPAN SEBAGAI RUJUKAN DI KEMUDIAN HARI, МАҢЫЗДЫ, БОЛАШАҚТА ҚАРАУ ҮШІН САҚТАП ҚОЙЫҢЫЗ, 중요! 나중에 참고를 위해보관, 重要! 妥善保存以备日后参考, WAŻNE! ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ, IMPORTANTE! MANTENHA PARA REFERÊNCIA FUTURA, ВАЖНО! СОХРАНЯЙТЕ ДЛЯ БУДУЩИХ СПРАВOK, ilMPORTANTE! GUARDAR PARA FUTURAS CONSULTAS, ข้อความสำคัญ! เก็บไว้สำหรับการอ้างอิงในอนาคต กรุณาอ่านอย่างรอบคอบ, ÖNEMLİ! İLERDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN, QUAN TRỌNG. GIỮ LẠI ĐỂ THAM KHẢO SAU NÀY

important information, معلومات هامة, معلومات مهم, informations importantes, wichtige informationen, σημαντικές πληροφορίες, informasi penting, 중요 정보, 重要信息, važne informacije, informações importantes, важная информация, información importante, ขໍ້ມູນສໍາຄັນ, önemli bilgi, маңызды ақпарат, thông tin quan trọng



introduction

Read these instructions carefully before use and keep them with the child restraint for future reference. Your child's safety may be affected if you do not follow these instructions.

Groups 0, 1 and 2 child restraint.

Group 0 - Suitable for infants from birth to 10kg/22lbs (6-12 months approximately) in a rearward facing position.

Group 1 - Suitable from 9kg/20lbs to 18kg/40lbs (9 months to 4 years approximately) in a forward facing position.

Group 2 - Suitable for children from 15kg/33lbs to 25kg/55lbs (4 to 6 years approximately) in a forward facing position.

This is a "Universal" child restraint. It is approved to Regulation No.44.04 series of amendments, for general use in vehicles and it will fit most, but not all, car seats. A correct fit is likely if the vehicle manufacturer has declared in the vehicle handbook that the vehicle is capable of accepting a "Universal" child restraint for this age group. This child restraint has been classified as "universal" under more stringent conditions than those which applied to earlier designs which do not carry this notice. Only suitable for use in approved vehicles fitted with 3 point retractor safety belts, approved to UN/ECE Regulation NO.16 or other equivalent standard. If in doubt please contact Mothercare. Contact details are given at the end of this guide.

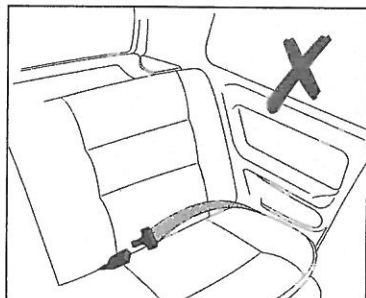
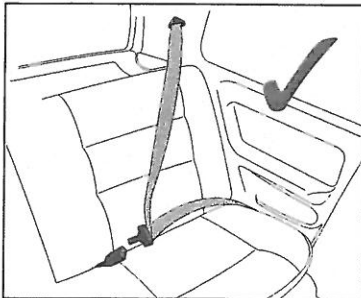
important information

Your Mothercare child seat can be installed rearward or forward facing in the front or rear passenger seat of the car. Do not use forward facing before the child's weight exceeds 9kg/20lb.

safety & care notes

Front Seat: Anyone, especially children, travelling in the front seat of a car must be properly restrained. Children under three years must use a suitable approved restraint system.

Rear Seat: All adults and children must use seat belts or child restraints where they are fitted in the rear of a car and are available for use. If the appropriate restraint is not available. Children from 3 years must wear an adult seat belt if available.



اقرني هذه التعليمات بعناية قبل الاستخدام واحتفظي بها مع نظام تأمين الأطفال للرجوع إليها مستقبلاً.
قد تتأثر سلامة طفلك إذا لم تتبقي هذه التعليمات.

المجموعات 0، 1، و2 لنظام تأمين سلامة الطفل.

المجموعة 0 - مناسبة للأطفال من الولادة إلى أن يصبح وزن الطفل 10 كجم/22 رطلاً (عمر 6 أشهر - 12 شهر تقريباً) في الوضع المُوَجَّه للخلف.

المجموعة 1 - مناسبة للأطفال من وزن 9 كجم/20 رطلاً إلى 18 كجم/40 رطلاً (عمر 9 أشهر إلى 4 سنوات تقريباً) الوضع المُوَجَّه للأمام.

المجموعة 2 - مناسبة للأطفال من وزن 15 كجم/33 رطلاً إلى 25 كجم/55 رطلاً (عمر 4 إلى 6 سنوات تقريباً) في الوضع المُوَجَّه للأمام.

هذا النظام (شامل) لتأمين سلامة الطفل. وهو يعتمد طبقاً لسلسلة تعديلات اللاتحة رقم 44.04 فيما يتعلق بالاستخدام العام في المركبات وهو مناسب للتركيب على معظم وليس كل

مقاعد السيارات. ويكون التركيب صحيحاً إذا كانت الجهة المصانعة للمركبة قد أوضحت في كتيب المركبة أنها مُجهزة لقبول نظام (شامل) لتأمين سلامة الطفل يُناسب هذه المجموعة

المرورية. تم تصنيف نظام تأمين سلامة الطفل باعتباره نظاماً (شاملاً) تحت ظروف أكثر صرامة من تلك المطبقة على التصميمات السابقة التي لا تحمل هذا الإشعار. وهو مُلائم

للاستخدام فقط في المركبات المُعتمدة المُجهزة بأحزمة أمان ذات شُدَاد ثلاثي النقاط، والمُعتمدة وفقاً لتشريعات الاتحاد الأوروبي UN/اللجنة الاقتصادية لأوروبا ECE رقم 16 أو المعايير الأخرى المُكافئة. إذا كان لديك شك، يُرجى الاتصال بشركة Mothercare. تتوفر بيانات الاتصال في نهاية هذا الدليل.

معلومات هامة

يُمكن تركيب مقعد أطفال Mothercare الخاص بك فقط بحيث يكون مُوجَّهًا للخلف أو للأمام في مقعد الراكب الأمامي أو الخلفي بالسيارة. تجنبي تركيب المقعد مُوجَّهًا للأمام قبل أن يتجاوز وزن الطفل 9 كجم/20 رطلاً.

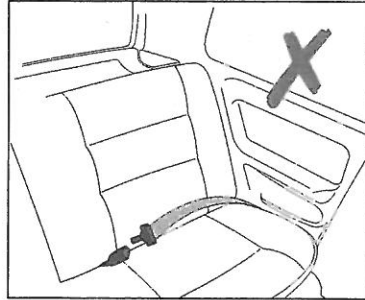
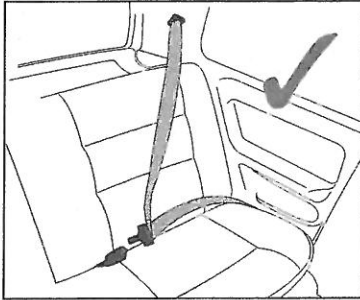
ملاحظات السلامة والعناية

المقعد الأمامي: يجب تثبيت أي شخص، وخصوصاً الأطفال، يُسافر في المقعد الأمامي للسيارة، بالحزام بطريقة مُلائمة.

يجب على الأطفال الذين يقل عمرهم عن ثلاث سنوات استخدام نظام تأمين سلامة الأطفال المُناسب المُعتمد.

المقعد الخلفي: يجب على البالغين والأطفال استخدام أحزمة الأمان أو أنظمة تأمين سلامة الأطفال حيث يتم تركيبها في الجزء الخلفي من السيارة وهي مُتوفرة للاستخدام. إذا لم

يُتوفر نظام تأمين سلامة مُناسب، فيجب على الأطفال من عمر 3 سنوات ارتداء حزام الأمان الخاص بالبالغين، إذا كان مُتاحاً.



قبل از استفاده، دستورالعمل ها را به دقت بخوانید و آنها را همراه با مهار کودک برای استفاده بعدی نگه دارید. اگر از این دستورالعمل ها پیروی نکنید ایمنی کودکان به خطر می افتد.

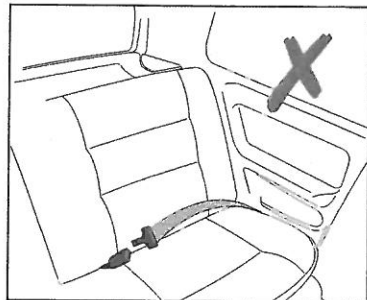
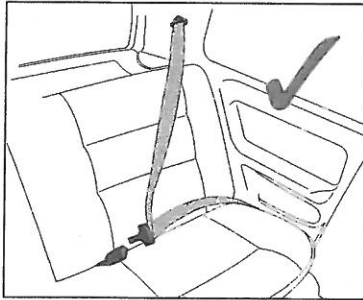
مهار کودک گروه 0، 1 و 2.
 گروه 0 - مناسب برای نوزادان از زمان تولد تا وزن 10 کیلوگرم/22 پوند (تقریباً 6 تا 12 ماهگی) در حالت رو به بطرف عقب.
 گروه 1 - مناسب برای وزن از 9 کیلوگرم/20 پوند تا 18 کیلوگرم/40 پوند (تقریباً 9 ماهگی تا 4 سالگی) در حالت رو به جلو.
 گروه 2 - مناسب برای کودکان با وزن از 15 کیلوگرم/33 پوند تا 25 کیلوگرم/55 پوند (تقریباً 4 تا 6 سالگی) در حالت رو به جلو.
 این یک مهار کودک "جهانی" است. این محصول با اصلاحیات قوانین شماره 44.04 کمیته اقتصادی ویژه استفاده معمول در خودرو مطابقت دارد و برای تمامی، و البته نه همه صندلی های خودرو مناسب است. زمانی این محصول به طول مناسب قابل نصب است که شرکت سازنده خودرو در دفترچه راهنمای خودرو درج کرده باشد که نصب مهار کودک "جهانی" برای این گروه سنی امکان پذیر است. این مهار کودک تحت شرایط سختگیرانه تری از سایر طراحی های پیشین از نوع "جهانی" طبقه بندی شده است که دارای این برجسب نیستند. این محصول تنها مناسب خودروهایی است که دارای کمربندهای ایمنی با 3 نقطه منقبض شونده هستند و با استانداردهای قوانین شماره 16 UN/ECE یا سایر استانداردهای معادل مطابقت دارند. اگر در این مورد دچار شک بودید، با Mothercare تماس بگیرید. اطلاعات تماس در انتهای این راهنما آمده است.

اطلاعات مهم

صندلی کودک Mothercare شما را تنها می توان به صورت رو به عقب یا رو به جلو بر روی صندلی جلو یا عقب مسافر خودرو نصب کرد. تا قبل از رسیدن فرزندتان به وزن 9 کیلوگرم/20 پوند از آن در حالت رو به جلو استفاده نکنید.

نکات ایمنی و مراقبت

صندلی جلو: تمامی افراد، به ویژه کودکان مسافر که بر روی صندلی جلوی خودرو می نشینند باید به طرز مناسب مهار شوند. کودکان زیر سه سال باید از سیستم مهار مناسب و مورد تأیید استفاده کنند. صندلی عقب: تمامی افراد بالغ و کودکان باید از کمر بند ایمنی یا مهار کودک که در عقب خودرو نصب شده و برای استفاده در دسترس هستند، استفاده کنند. اگر مهار مناسب در دسترس نیست، کودکان از 3 سال به بالا باید از کمر بند ایمنی بزرگسالان را در صورت وجود استفاده کنند.



introduction

Veillez lire ces instructions attentivement avant l'utilisation et les conserver avec le produit pour référence ultérieure. La sécurité de votre enfant dépend notamment de votre respect de ce mode d'emploi.

Dispositif de retenue pour enfants des groupes d'âge 0, 1 et 2.

Groupe 0 - Convient aux nourrissons de la naissance à 10 kg/22 lbs (environ 6 à 12 mois) en position orientée vers l'arrière.

Groupe 1 - Convient aux enfants pesant de 9 kg/20 lbs à 18 kg/40 lbs (9 mois à 4 ans environ) en position orientée vers l'avant.

Groupe 2 - Convient aux enfants pesant de 15 kg/33 lbs à 25 kg/55 lbs (4 à 6 ans environ) en position orientée vers l'avant.

Ceci est un dispositif de retenue pour enfant « universel ». Il est homologué conformément à la série d'amendements relative au Règlement n° 44.04 en vue d'un usage général à bord des véhicules et convient à la plupart des sièges auto, mais pas à tous les sièges auto. Le dispositif de retenue sera certainement adapté si le constructeur automobile a déclaré dans le manuel du véhicule que le véhicule est capable d'accepter un dispositif de retenue « universel » pour ce groupe d'âge. Ce dispositif de retenue pour enfants a été désigné comme appartenant à la catégorie « universel » dans le cadre de conditions plus strictes que celles applicables aux modèles antérieurs ne portant pas cette mention. Convient uniquement aux véhicules homologués équipés de ceintures de sécurité à enrouleur à 3 points d'ancrage, homologués conformément au Règlement n° 16 de la CEE-ONU ou à toute autre norme équivalente. En cas de doute, veuillez contacter Mothercare. Les coordonnées sont fournies à la fin de cette notice.

informations importantes

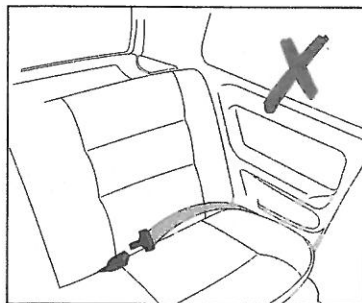
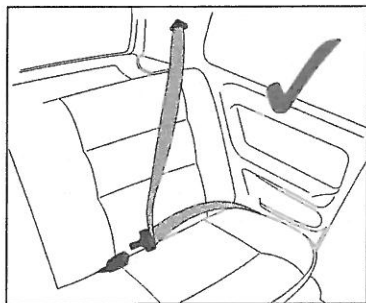
Votre siège auto Mothercare peut être installé face ou dos à la route dans le siège passager avant ou arrière de votre voiture. Ne pas utiliser face à la route avant que le poids de l'enfant n'atteigne les 9 kg/20 lbs.

notes de sécurité et d'entretien

Siège avant : Les personnes, surtout les enfants, voyageant dans le siège avant d'une voiture doivent être correctement attachées.

Les enfants de moins de 3 ans doivent utiliser un dispositif de retenue approuvé.

Siège arrière : Tous les adultes et enfants doivent utiliser les ceintures de sécurité ou dispositifs de retenue pour enfants à disposition à l'arrière du véhicule, le cas échéant. Si le dispositif de retenue adéquat n'est pas disponible ; les enfants d'au moins 3 ans doivent porter une ceinture de sécurité pour adulte, si disponible.



Überblick

Lesen Sie diese Anleitung bitte vor Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie gemeinsam mit der Kinderrückhalteeinrichtung zur späteren Verwendung auf.

Die Nichtbefolgung dieser Anleitung könnte die Sicherheit Ihres Kindes gefährden.

Kinderrückhalteeinrichtung der Gruppen 0, 1 und 2.

Gruppe 0: Geeignet für Säuglinge von der Geburt bis zu einem Gewicht von 10 kg/22 lbs (etwa 6 bis 12 Monate) in rückwärtsgerichteter Position.

Gruppe 1: Geeignet für Kleinkinder ab 9 kg/20 lbs bis 18 kg/40 lbs (etwa 9 Monate bis 4 Jahre) in vorwärtsgerichteter Position.

Gruppe 2: Geeignet für Kinder ab 15 kg/33 lbs bis 25 kg/55 lbs (etwa 4 bis 6 Jahre) in vorwärtsgerichteter Position.

Dies ist eine „Universal“-Kinderrückhalteeinrichtung. Sie ist nach Norm 44.04 in der aktuellen Fassung für die allgemeine Verwendung in Fahrzeugen zugelassen, und passt in die meisten, jedoch nicht in alle Autositze. Hat der Hersteller im Fahrzeughandbuch angegeben, dass das Fahrzeug in der Lage ist, ein „Universal-Kinderrückhaltesystem“ aufzunehmen, ist von einer korrekten Passung in dieser Fahrzeuggruppe auszugehen. Diese Kinderrückhalteeinrichtung wurde unter strengeren Bedingungen als frühere Ausführungen ohne diese Aufschrift in die Bezeichnung „universal“ eingestuft. Ausschließlich geeignet für zugelassene Fahrzeuge, die mit einem nach UN/ECE Norm 16 oder ähnlichem zertifizierten 3-Punkte-Sicherheitsgurt ausgestattet sind. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an Mothercare. Kontaktinformationen befinden sich am Ende dieser Bedienungsanleitung.

Wichtige Informationen

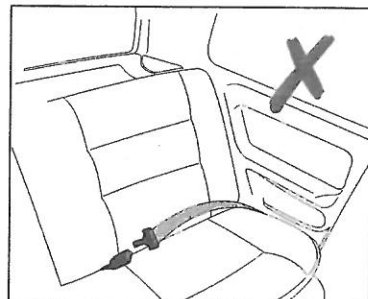
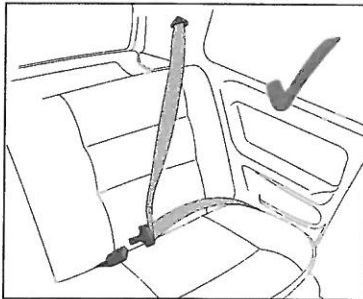
Ihr Fahrzeugkindersitz von Mothercare kann in rückwärts oder vorwärts gerichteter Stellung auf dem vorderen oder hinteren Beifahrersitz des Fahrzeugs montiert werden. Nicht vorwärtsrichten bei Kleinkindern unter 9 kg/20 lbs.

Sicherheits- und Pflegehinweise

Vordersitz: Alle Personen und insbesondere Kinder auf dem vorderen Beifahrersitz eines Fahrzeugs müssen während der Fahrt ordnungsgemäß angegurtet sein.

Kinder unter drei Jahren müssen eine geeignete zugelassene Rückhalteeinrichtung verwenden.

Rücksitz: Sofern vorhanden und verfügbar, müssen alle erwachsenen Personen und Kinder auf dem Rücksitz Sicherheitsgurte bzw. Rückhalteeinrichtungen verwenden. Falls keine geeignete Kinderrückhalteeinrichtung vorhanden ist, müssen Kinder ab 3 Jahren, wenn verfügbar, mit einem Sicherheitsgurt für Erwachsene angegurtet werden.



Εισαγωγή

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν τη χρήση και φυλάξτε τις μαζί με το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου για μελλοντική αναφορά. Σε περίπτωση μη τήρησης αυτών των οδηγιών, ενδεχομένως θέτετε σε κίνδυνο την ασφάλεια του παιδιού σας. **Παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου Ομάδες 0, 1 και 2.**

Ομάδα 0 – Κατάλληλο από νεογέννητα έως 10 κιλά (6-12 μηνών περίπου) σε θέση που βλέπει προς τα πίσω.

Ομάδα 1 – Κατάλληλο για παιδιά 9-18 κιλά (9 μηνών έως 4 ετών περίπου) σε θέση που βλέπει προς τα εμπρός.

Ομάδα 2 – Κατάλληλο για παιδιά 15-25 κιλά (4-6 ετών περίπου) σε θέση που βλέπει προς τα εμπρός.

Αυτό είναι ένα παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου τύπου "Universal". Έχει εγκριθεί δυνάμει της σειράς 04 των τροπολογιών του κανονισμού αριθ. 44, για γενική χρήση σε οχήματα και μπορεί να τοποθετηθεί στα περισσότερα, αλλά όχι σε όλα, τα καθίσματα αυτοκινήτου. Η σωστή τοποθέτηση είναι πιθανή εάν η κατασκευάστρια εταιρεία του οχήματος έχει δηλώσει στο εγχειρίδιο του οχήματος ότι το όχημα μπορεί να δεχθεί παιδικό κάθισμα τύπου "Universal" για αυτή την ηλικιακή ομάδα. Αυτό το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου έχει ταξινομηθεί ως "Universal" σύμφωνα με πιο αυστηρές συνθήκες από αυτές που ισχύουν σε παλαιότερα σχέδια που δεν φέρουν αυτή τη σημείωση. Κατάλληλο μόνο για χρήση σε εγκεκριμένα οχήματα με ζώνες ασφαλείας 3 σημείων, εγκεκριμένα σύμφωνα με τον κανονισμό UN/ECE αριθ. 16 ή άλλο ισοδύναμο πρότυπο. Εάν έχετε αμφιβολίες, επικοινωνήστε με την Mothercare. Τα στοιχεία επικοινωνίας βρίσκονται στο τέλος των οδηγιών.

σημαντικές πληροφορίες

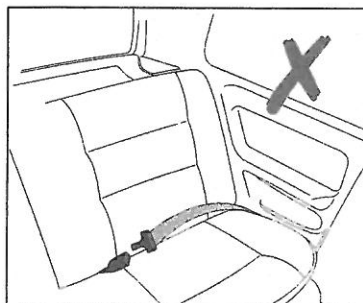
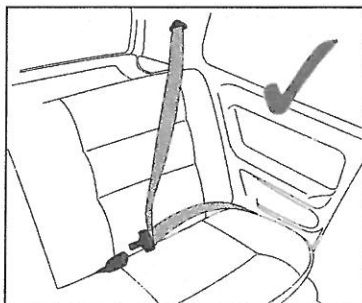
Το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να τοποθετηθεί στην μπροστινή ή στις πίσω θέσεις επιβατών στη θέση που βλέπει προς τα πίσω ή προς τα μπρος. Να μην τοποθετείται στραμμένο προς τα εμπρός πριν το βάρος του παιδιού να υπερβεί τα 9 κιλά.

σημειώσεις για τη φροντίδα & την ασφάλεια

Μπροστινή θέση: Οποιοσδήποτε, ειδικά τα παιδιά, ο οποίος ταξιδεύει στο μπροστινό κάθισμα του αυτοκινήτου πρέπει να φοράει πάντα ζώνη ασφαλείας.

Τα παιδιά κάτω των 3 ετών πρέπει να χρησιμοποιούν ένα εγκεκριμένο παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου.

Πίσω θέση: Όλοι οι ενήλικες και παιδιά πρέπει να χρησιμοποιούν ζώνες ασφαλείας ή παιδικά καθίσματα όταν κάθονται στο πίσω κάθισμα του αυτοκινήτου. Όταν δεν υπάρχει διαθέσιμο παιδικό κάθισμα, τα παιδιά από 3 ετών και άνω πρέπει να φοράνε ζώνη ασφαλείας για ενήλικες.



pendahuluan

Baca instruksi ini dengan saksama sebelum penggunaan dan simpan sebagai rujukan di kemudian hari.

Keselamatan anak Anda dapat terpengaruh jika Anda tidak mengikuti petunjuk berikut.

Kelompok 0, 1 dan 2 pelindung anak.

Kelompok 0 - Cocok untuk balita dari usia baru lahir sampai 10Kg (kira-kira 6-12 bulan) dengan posisi menghadap belakang.

Kelompok 1 - Cocok untuk balita dari 9kg sampai 18Kg (kira-kira 9 bulan sampai 4 tahun) dengan posisi menghadap ke depan.

Kelompok 2 - Cocok untuk anak kecil dari 15Kg sampai 25Kg (kira-kira 4 sampai 6 tahun) dengan posisi menghadap ke depan.

Ini merupakan perangkat perlindungan anak "Universal". Ini disetujui dengan Amandemen Peraturan seri No.44.04 untuk penggunaan umum dalam kendaraan, dan akan cocok untuk sebagian besar jenis kursi mobil. Produk ini akan sangat sesuai jika produsen kendaraan mencantumkan dalam panduan pengguna kendaraan bahwa kendaraan tersebut kompatibel untuk perangkat perlindungan anak "Universal" untuk kelompok usia ini. Pelindung anak ini digolongkan sebagai "universal" di bawah kondisi yang lebih ketat, daripada yang diterapkan ke desain-desain sebelumnya yang tidak membawa pemberitahuan ini. Hanya cocok digunakan dalam kendaraan yang disetujui dan dipasang sabuk pengaman 3-titik, disetujui oleh Peraturan PBB/ECE No.16 atau standar lainnya yang setara. Jika ragu, hubungi Mothercare. Informasi kontak terdapat di bagian akhir panduan ini.

informasi penting

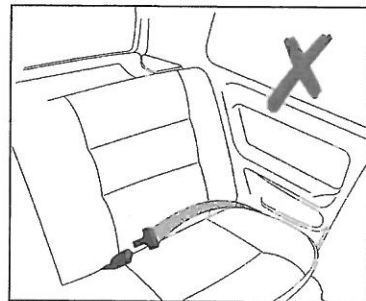
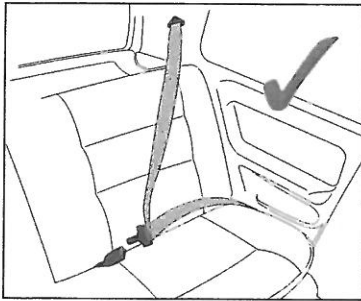
Kursi mobil anak Mothercare Anda bisa dipasang menghadap ke belakang atau menghadap ke depan di kursi depan atau kursi belakang mobil. Jangan menghadapkan ke depan sebelum berat anak melebihi 9Kg.

catatan keselamatan & perawatan

Kursi Depan: Siapapun, terutama anak-anak, yang saat bepergian duduk di kursi depan mobil harus menggunakan sabuk pengaman yang sesuai.

Anak berusia di bawah tiga tahun harus menggunakan sistem perlindungan yang telah disetujui.

Kursi Belakang: Semua orang dewasa dan anak-anak harus menggunakan sabuk keselamatan atau perangkat perlindungan anak yang terpasang di bagian belakang mobil dan tersedia untuk digunakan. Jika pengaman yang sesuai tidak tersedia. Anak-anak mulai usia 3 tahun harus memakai sabuk pengaman, jika ada.



кіріспе

Пайдалану алдында осы нұсқауларды мұқият оқыңыз және оларды анықтамалық ретінде бала ұстағышымен бірге сақтап қойыңыз.

Егер осы нұсқауларды орындалмасаңыз, нәрестенің қауіпсіздігіне әсер етуі мүмкін.

0, 1 және 2 жас топтарына арналған бала ұстағышы.

0 жас тобы — Нәрестелерден бастап салмағы 10 кг/22 фунт (шамамен 6-12 айлық) балаларға артқа қаратып пайдалануға жарамды.

1 жас тобы — Салмағы 9 кг/20 фунт және 18 кг/40 фунт (шамамен 9 ай және 4 жас аралығындағы) балаларға алға қаратып пайдалануға жарамды.

2 жас тобы — Салмағы 15 кг/33 фунт және 25 кг/55 фунт (шамамен 4 және 6 жас аралығындағы) балаларға алға қаратып пайдалануға жарамды.

Бұл – балаларға арналған «Әмбебап» ұстағыш құралы. Ол көліктерде жалпы пайдалану туралы № 44.04 Ережесінің бірқатар өзгерістері мен толықтыруларымен бекітілген және көлік отырғыштарының көбісіне жарамды болып табылады. Егер көлік өндірушісі көліктің осы жас тобына арналған «Әмбебап» бала ұстағышын қабылдай алатынын көлік кітапшасында мәлім еткен болса, ол тиісті түрде орнатылуы керек. Бұл бала ұстағышы осы мәлімдемені қамтымайтын алдыңғы жасақтамаларға қолданылғаннан қатаңдау шарттармен «Әмбебап» ретінде жіктеледі. UN/ECE №16 немесе басқа тең деңгейдегі стандартпен мақұлданған 3 нүктелі көрілетін қауіпсіздік белдіктерімен жабдықталған рұқсат етілген көліктерде пайдалануға ғана жарамды. Егер күдіктенсеңіз, Mothercare компаниясына хабарласыңыз. Байланыс мәліметтері осы нұсқаулықтың аяғында берілген.

Маңызды ақпарат

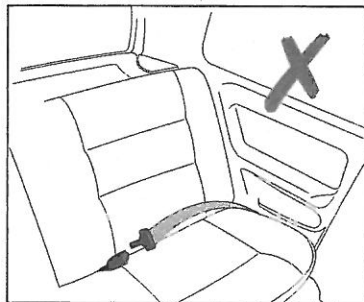
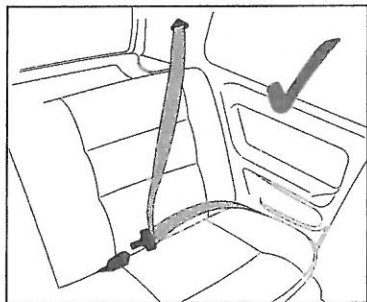
Mothercare бала отырғышын көліктің алдыңғы не артқы жолаушы отырғышына артқа немесе алға қаратып орнатуға болады. Баланың салмағы 9 кг/20 фунттан аспайынша алға қаратып пайдаланбаңыз.

сақтық және күтіп ұстау туралы ескертпелер

Алдыңғы отырғыш: Көліктің алдыңғы отырғышында сапарға шығатын кез келген адам, әсіресе балалар тиісті түрде ұстағышпен бекітілу керек.

Үш жасқа толмаған балалар жарамды рұқсат етілген ұстағыш жүйесін пайдалануы керек.

Артқы отырғыш: Барлық ересектер мен балалар көліктің артқы жағына бекітілген және пайдалануға дайын отырғыш белдіктерін немесе бала ұстағыштарын пайдалануы керек. Егер тиісті ұстағыш құрал қолжетімді болмаса, 3 жастан бастап балалар қолжетімді ересек белдігін тағуы керек.



소개

사용 전에 이 설명서를 숙지하고, 이후 참고를 위해 아이용 보호장구와 함께 보관해 주십시오.

이 설명서의 지침을 따르지 않는 것은 경우 아이의 안전에 영향을 미칠 수 있습니다.

이 제품은 그룹 0, 그룹 1 및 그룹 2 아이용 보호장구입니다.

그룹 0 - 뒤를 바라보는 자세로 신생아에서 10kg/22파운드(약 생후 6-12개월)의 유아까지 적당합니다.

그룹 1 - 앞을 바라보는 자세로 9kg/20파운드에서 18kg/40파운드(약 생후 9개월에서 4세)의 아이에게 적당합니다.

그룹 2 - 앞을 바라보는 자세로 15kg/33파운드에서 25kg/55파운드(약 4-6세)의 아이에게 적당합니다.

이 제품은 "범용"의 아이용 보호장구입니다. 개정판 규정번호 44.04 시리즈에 따라 일반 차량용 제품으로 승인을 받았으며, 대부분의 차량 좌석에 설치할 수 있습니다. 차량제조사가 차량설명서에서 해당 차량이 이 연령대의 "범용"의 아이용 보호장구를 장착할 수 있다고 설명한 경우에는 대부분 정확하게 장착될 수 있습니다. 이 아이용 보호장구는 본 안내문이 부착되지 않은 이전 디자인의 제품보다 더욱 강화된 규정이 적용되는 "범용" 제품으로 분류되었습니다. 이 제품은 3지점 자동감식식 안전벨트가 장착되어 UN/ECE 규정번호 16 또는 이에 상당하는 표준에 의해 사용이 승인된 차량에만 적합합니다. 의문사항이 있는 경우에는 Mothercare로 연락하시기 바랍니다. 연락처 세부정보는 이 설명서의 마지막 부분에서 제공됩니다.

중요 정보

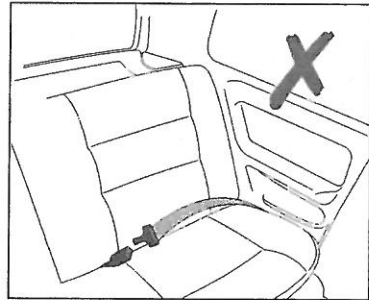
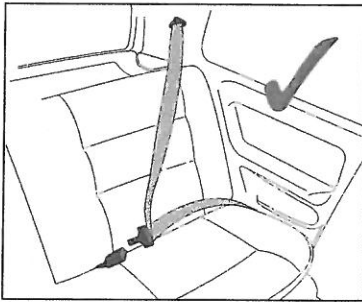
이 Mothercare 아이용 시트는 자동차에서 앞뒤의 승객 좌석에 앞이나 뒤를 바라보게 설치될 수 있습니다. 아이의 체중이 9kg/20파운드를 초과하기 전에는 앞을 바라보게 설치하지 마십시오.

안전 및 관리 유의 사항

앞 좌석: 앞 좌석의 모든 사람, 특히 아이의 경우에는 적절한 보호장비가 사용되어야 합니다.

3세 미만의 아이는 적합한 승인된 보호장구를 반드시 착용해야 합니다.

뒤 좌석: 모든 성인 및 아이는 좌석벨트나 뒤 좌석에 장착되어 사용할 수 있는 아이용 보호장구가 사용해야 합니다. 적절한 보호장구를 사용할 수 없는 경우 3세 이상의 아이는 성인용 안전벨트를



简介

使用前请认真阅读说明，并与本品一起妥善保存，供日后参考使用。

如果不遵循这些说明，宝宝的安全可能会受到影响。

第0组、第1组和第2组儿童安全座椅。

第0组 - 适合出生起至体重为10公斤/22磅（约6至12个月）的婴儿，面朝后方。

第1组 - 适合体重介于9公斤/20磅至18公斤/40磅之间（约9个月至4岁）的儿童，面朝前方

第2组 - 适合体重介于15公斤/33磅至25公斤/55磅之间（约4至6岁）的儿童，面朝前方。

本品为通用型儿童安全座椅。本产品经第44.04号法规系列修订标准认证，适合在车辆内使用，适合大多数（但并非全部）汽车座椅。如汽车厂商在车辆手册中注明座椅适合特定年龄组的通用型儿童安全座椅，则本品在一般情况下都能妥善安装。旧款产品未附带“通用型”标签，与之相比，新产品经过更为严格的测试，因而被列为“通用型”产品。仅适用于配备3点牵引式安全带的经认可车辆，须经过第16号UN/ECE法规或其它同类标准认证。如有疑问，请与 Mothercare 联络。说明尾页提供联系方式。

重要信息

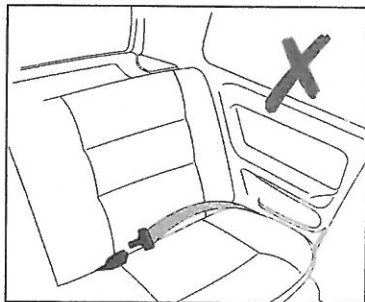
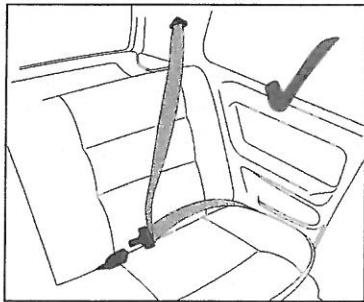
Mothercare 儿童座椅仅限于面朝前安装在汽车前排或后排乘客座椅上。儿童体重未达9公斤/20磅前，请勿让儿童面朝前方。

安全和照护注意事项

前排座椅：任何乘客，尤其是儿童，坐在汽车前排座椅时必须妥善使用安全带。

三岁以下儿童必须使用经认证的约束系统。

后排座椅：所有成年人和儿童必须使用安全带，或者儿童应使用安装在后排座椅上的儿童安全座椅。所有成人和儿童都必须使用安全带或儿童安全座椅，并将座椅安装在汽车后座，确保可用。如果没有恰当的安全座椅，3岁以上的儿童必须佩戴成人安全带（如有）。



wprowadzenie

Przed użyciem produktu należy zapoznać się uważnie z niniejszymi instrukcjami i zachować je wraz z fotelikiem do wglądu w przyszłości.

Od przestrzegania tych instrukcji może zależeć bezpieczeństwo Twojego dziecka.

Grupy 0, 1 i 2 urządzeń przytrzymujących dla dzieci.

Grupa 0 – Przeznaczona dla niemowląt od urodzenia do momentu osiągnięcia wagi 10 kg/22 lb (około 6-12 miesięcy); ustawienie: tyłem do kierunku jazdy.

Grupa 1 – Przeznaczona dla dzieci o wadze od 9 kg/20 lb do 18 kg/40 lb (od około 9 miesięcy do około 4 lat); ustawienie: przodem do kierunku jazdy.

Grupa 2 – Przeznaczona dla dzieci o wadze od 15 kg/33 lb do 25 kg/55 lb (od około 4 lat do około 6 lat); ustawienie: przodem do kierunku jazdy.

To jest „uniwersalny” fotelik dla dzieci. Na mocy serii poprawek do rozporządzenia nr 44.04 produkt ten został on zatwierdzony do ogólnego użytku w pojazdach i pasuje do większości, jednak nie do wszystkich, siedzeń w samochodzie. Produkt prawdopodobnie będzie mógł być użyty w pojeździe, jeśli producent pojazdu zaznaczył w instrukcji obsługi pojazdu, że w pojeździe można stosować „uniwersalne” foteliki samochodowe dla dzieci w danej grupie wiekowej. To urządzenie przytrzymujące dla dziecka (oznaczone jako „uniwersalny”) spełnia warunki bardziej rygorystyczne niż te, które stosowano przy wcześniejszych modelach urządzeń, do których nie była przypisana niniejsza wskazówka. Przeznaczony do użytku jedynie w homologowanych pojazdach wyposażonych w trzypunktowe pasy bezpieczeństwa ze zwijaczem, zatwierdzone na mocy rozporządzenia nr 16 EKG ONZ lub innego równoważnego standardu. W przypadku wątpliwości prosimy o kontakt z firmą Mothercare. Dane kontaktowe znajdują się na końcu niniejszego podręcznika.

ważne informacje

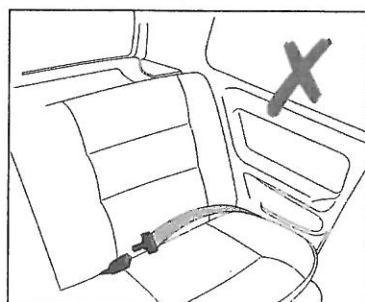
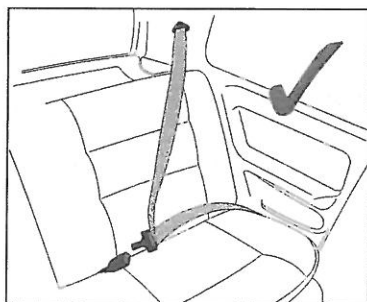
Fotelik samochodowy Mothercare przeznaczony jest do instalowania tyłem lub przodem do kierunku jazdy na przednim lub tylnym siedzeniu pasażera samochodu. Nie instaluj fotelika przodem do kierunku jazdy, jeśli waga dziecka jest niższa niż 9 kg/20 lb.

uwagi dotyczące bezpieczeństwa i ochrony

Przednie siedzenie: Każda osoba, w szczególności dziecko, podróżująca na przednim siedzeniu musi być odpowiednio zapięta pasami.

Dzieci, które nie ukończyły trzech lat, muszą być zabezpieczone odpowiednim, zatwierdzonym systemem przytrzymującym.

Tylnie siedzenie: Wszystkie osoby dorosłe i dzieci muszą korzystać z pasów bezpieczeństwa lub fotelików dla dzieci, jeśli są one zamontowane na tylnych siedzeniach samochodu i gotowe do użytku. Jeśli odpowiednie urządzenie przytrzymujące nie jest dostępne, dzieci, które nie ukończyły 3 lat, muszą być zabezpieczone pasami bezpieczeństwa przeznaczonymi dla dorosłych, jeśli pasy te są dostępne.



introdução

Leia estas instruções com atenção antes do uso e guarde com o equipamento de contenção infantil para referência futura.

A segurança da criança poderá ser afetada se você não seguir estas instruções.

Equipamento de contenção infantil dos grupos 0, 1 e 2.

Grupo 0 - Adequado para bebês desde o nascimento até os 10 Kg/22 lbs (aprox. 6 a 12 meses) na posição voltada para trás.

Grupo 1 - Adequado dos 9 kg/20 lbs aos 18 kg/40 lbs (aprox. 9 meses a 4 anos) na posição voltada para a frente.

Grupo 2 - Adequado para crianças de 15 kg/33 lbs a 25 kg/55 lbs (aprox. 4 a 6 anos) na posição voltada para a frente.

Esta é uma contenção infantil "Universal". Ela foi aprovada de acordo com a série de adendos do Regulamento N° 44.04 para uso geral em veículos e se adequa à maioria, mas não a todas, as cadeiras para automóveis. O ajuste correto provavelmente será obtido se o fabricante do veículo declara no manual do veículo que ele pode aceitar uma contenção infantil "Universal" para esta faixa etária. Este equipamento de contenção infantil foi classificado como "universal" de acordo com condições mais estritas do que as aplicadas a designs anteriores que não trazem este aviso. Adequado apenas para o uso em veículos aprovados com cintos de segurança retráteis de 3 pontos aprovados de acordo com o Regulamento UN/ECE N° 16 ou outra norma equivalente. Em caso de dúvida, contate a Mothercare. Os dados para contato são fornecidos no fim deste guia.

informações importantes

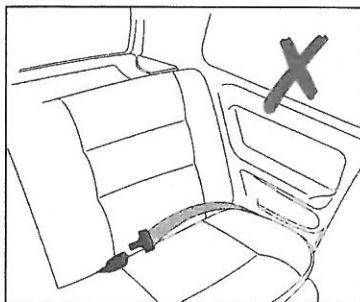
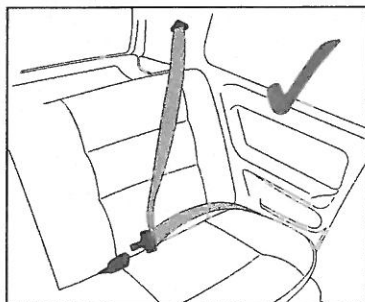
A sua cadeira infantil Mothercare pode ser instalada voltada para trás ou para a frente no banco do passageiro ou no banco de trás do carro. Não use voltada para frente antes de a criança alcançar um peso superior a 9 kg/20 lbs.

observações sobre segurança e cuidados

Banco da frente: Qualquer pessoa, principalmente crianças, que viajam no banco da frente de um carro devem utilizar contenções de maneira adequada.

Crianças com menos de três anos devem usar um sistema de contenção adequado aprovado.

Banco de trás: Todos os adultos e crianças devem usar cintos de segurança ou contenções infantis quando estiverem instalados no banco traseiro do carro e disponíveis para uso. Se não houver contenção apropriada disponível, crianças a partir de 3 anos devem usar o cinto de segurança para adultos, se houver.



ВВЕДЕНИЕ

Перед применением внимательно ознакомьтесь с инструкциями и храните их вместе с детским автомобильным сиденьем безопасности для будущих справок.

Безопасность вашего ребенка может подвергаться риску, если вы не будете соблюдать эти инструкции.

Группы 0, 1 и 2: Детское автомобильное сиденье безопасности.

Группа 0: Предназначено для малышей начиная с рождения весом не более 10 кг/22 фунтов (прибл. 6–12 месяцев), для установки против хода движения автомобиля

Группа 1: Предназначено для детей весом от 9 кг/20 фунтов до 18 кг/40 фунтов (прибл. с 9 месяцев до 4 лет), для установки по ходу движения автомобиля.

Группа 2: Предназначено для детей весом от 15 кг/33 фунтов до 25 кг/55 фунтов (прибл. с 4 до 6 лет), для установки по ходу движения автомобиля.

Универсальное детское автомобильное сиденье безопасности. Одобрено серией поправок к Правилу ЕЭК ООН № 44.04 для общего применения в автомобилях и подходит для большинства, но не для всех автомобильных сидений. Правильная установка будет наиболее вероятной в том случае, если производитель автомобиля указал в руководстве по эксплуатации, что на этом автомобиле может быть установлено универсальное детское автомобильное сиденье безопасности для данной возрастной группы. Это детское автомобильное сиденье безопасности классифицировано как «универсальное» по более жестким требованиям, чем те, которые применялись для более ранних моделей, не имеющих этой классификации. Предназначено для использования только в автомобилях, оснащенных 3-точечными ремнями безопасности с автоматической блокировкой натяжителя ремня, утвержденных в соответствии с Правилем ЕЭК ООН № 16 или другим эквивалентным стандартом. В случае сомнений обращайтесь в Mothercare. Контактная информация приведена в конце данного руководства.

важная информация

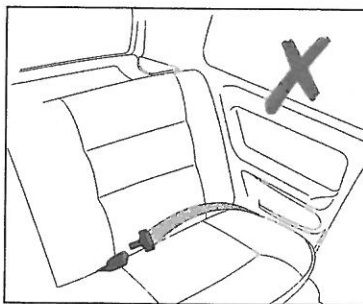
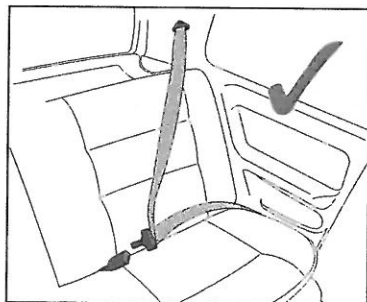
Детское автомобильное сиденье безопасности Mothercare может устанавливаться против хода движения или по ходу движения на переднее или заднее пассажирское сиденье автомобиля. Не устанавливайте детское автомобильное сиденье безопасности в положении по ходу движения, пока вес ребенка не превысит 9 кг/20 фунтов.

примечания по безопасности и уходу

Переднее сиденье: Все пассажиры, особенно дети, находящиеся на переднем сиденье автомобиля, должны быть надлежащим образом пристегнуты ремнями безопасности.

Для детей младше трех лет должно использоваться соответствующее одобренное детское автомобильное сиденье безопасности.

Заднее сиденье: Все взрослые и дети должны использовать ремни безопасности или детские автомобильные сиденья безопасности, если они имеются и установлены на задних сиденьях автомобиля. Если надлежащего детского автомобильного сиденья безопасности не имеется, то дети старше 3 лет должны быть пристегнуты ремнями безопасности для взрослых, если установлены.



introducción

Lea estas instrucciones detenidamente antes de usar el artículo y guárdelas con la silla de seguridad para futuras consultas.

De no seguir estas instrucciones, podría poner en peligro la seguridad del niño.

Sistema de retención infantil. Grupos 0, 1 y 2.

Grupo 0: para niños desde su nacimiento y hasta que alcancen los 10 kg de peso (entre 6 y 12 meses de edad aproximadamente) en la posición de sentido contrario a la marcha.

Grupo 1: para niños con un peso entre 9 kg y 18 kg (entre 9 meses y 4 años de edad aproximadamente) en la posición en sentido de la marcha.

Grupo 2: para niños con un peso entre 15 kg y 25 kg (entre 4 y 6 años de edad aproximadamente) en la posición en sentido de la marcha.

Este es un sistema de retención infantil «universal». Está homologado según la serie de enmiendas del reglamento n.º 44.04 para su uso general en vehículos y es compatible con la mayoría de los asientos de coches, pero no con todos. Es probable que se pueda instalar correctamente si el fabricante del vehículo afirma que el mismo es compatible con sillas de seguridad «universales» para este grupo de edad. Este sistema de retención se ha clasificado como «universal» después de someterlo a condiciones más exigentes que las que se imponían a diseños más antiguos que no incluyen este aviso. Este sistema de retención únicamente se puede instalar en vehículos con cinturones de seguridad retráctiles de tres puntos de fijación que estén homologados según el Reglamento n.º 16 CEPE/ONU u otras normas equivalentes. Póngase en contacto con Mothercare si tiene alguna duda. Al final de este manual se incluyen la información de contacto.

información importante

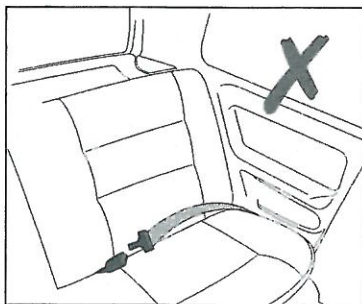
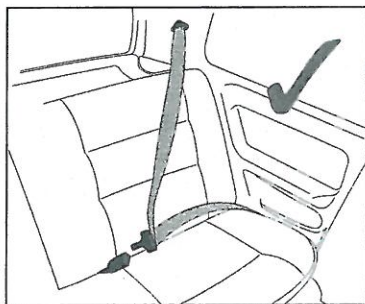
La silla de seguridad Mothercare se puede instalar en posición contraria al sentido de la marcha o en el sentido contrario a la marcha en el asiento de pasajeros delantero o trasero del vehículo. No se debe colocar en el sentido de la marcha hasta que el niño pese más de 9 kg.

medidas de seguridad y cuidado

Asiento frontal: cualquier persona, en especial si es un niño, que viaje en el asiento delantero de un coche debe usar los sistemas de retención adecuados.

Los niños menores de tres años deben usar un sistema de retención adecuado.

Asiento trasero: todos los adultos y niños deben usar cinturones de seguridad o dispositivos de retención infantiles, si estuviesen disponibles, en la parte de atrás de un coche. Si no existe un sistema de retención adecuado, los niños a partir de los 3 años de edad deben usar un cinturón de seguridad para adultos, si se dispone de él.



คำนำ

อ่านคำแนะนำเหล่านี้อย่างระมัดระวังก่อนการใช้และเก็บไว้กับเข็มขัดเด็กเพื่ออ้างอิงในอนาคต ความปลอดภัยของบุตรหลานของคุณอาจได้รับผลกระทบหากคุณไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำเหล่านี้

เบาะนั่งนิรภัยเด็กกลุ่ม 0, 1 และ 2
กลุ่ม 0 - เหมาะสำหรับทารกตั้งแต่แรกเกิดถึง 10 กิโลกรัม/22 ปอนด์ (ประมาณ 6-12 เดือน) ติดตั้งโดยหันไปทางด้านหลัง
กลุ่ม 1 - เหมาะสำหรับเด็กที่มีน้ำหนักตั้งแต่ 9 กิโลกรัม/20 ปอนด์ ถึง 18 กิโลกรัม/40 ปอนด์ (ประมาณ 9 เดือนถึง 4 ขวบ) ติดตั้งโดยหันไปทางด้านหน้า
กลุ่มที่ 2 - เหมาะสำหรับเด็กที่มีน้ำหนักตั้งแต่ 15 กิโลกรัม/33 ปอนด์ ถึง 25 กิโลกรัม/55 ปอนด์ (ประมาณ 4 ถึง 6 ขวบ) ติดตั้งโดยหันไปทางด้านหน้า

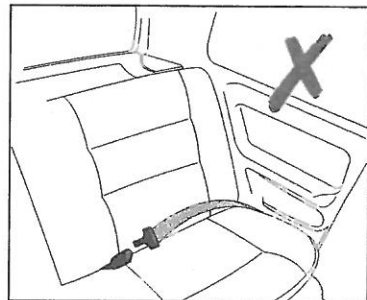
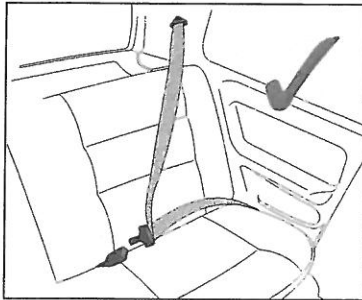
นี่เป็นเบาะนั่งนิรภัยเด็กแบบ "สากล" ซึ่งได้รับการอนุมัติตามข้อกำหนดหมายเลข 44.04 ชุดของการแก้ไขเพิ่มเติมสำหรับการใช้งานทั่วไปในยานพาหนะและเหมาะสำหรับที่นั่งรถยนต์ส่วนใหญ่แต่ไม่ทั้งหมด การติดตั้งที่ถูกต้องจะเป็นไปได้หากผู้ผลิตยานพาหนะได้ประกาศไว้ในคู่มือยานพาหนะว่ายานพาหนะนี้เหมาะสมสำหรับการติดตั้งระบบนิรภัยสำหรับเด็กแบบ "สากล" สำหรับกลุ่มอายุนี้ เบาะนั่งนิรภัยเด็กนี้ถูกจัดให้อยู่ในประเภท "สากล" ภายใต้เงื่อนไขที่เข้มงวดกว่าเบาะนั่งนิรภัยที่ใช้กับการออกแบบก่อนหน้านี้ซึ่งไม่ได้แจ้งให้ทราบ เหมาะสำหรับใช้ในยานพาหนะที่ได้รับการรับรองที่มีเข็มขัดนิรภัยที่มีอุปกรณ์ดังกล่าว 3 จุดซึ่งผ่านการรับรองตามมาตรฐาน UN / ECE ข้อกำหนดหมายเลข 16 หรือมาตรฐานที่เทียบเท่าอื่นๆเท่านั้น หากสงสัยกรุณาติดต่อ Mothercare ข้อมูลติดต่อได้ถูกให้ไว้ในช่องท้ายของคู่มือผู้ใช้

ข้อมูลสำคัญ

ที่นั่งเด็ก Mothercare ของคุณมีไว้สำหรับการติดตั้งโดยหันไปทางด้านหน้าในที่นั่งผู้โดยสารข้างหน้าหรือหลังของรถยนต์เท่านั้น อย่าติดตั้งโดยหันไปทางด้านหน้าก่อนที่เด็กจะมีน้ำหนักมากกว่า 9 กิโลกรัม/20 ปอนด์

คำแนะนำความปลอดภัย & การดูแล

ที่นั่งผู้โดยสารด้านหน้า: ทุกคนโดยเฉพาะเด็กที่เดินทางบนที่นั่งผู้โดยสารด้านหน้าของรถจะต้องได้รับการยึดเหนี่ยวอย่างเหมาะสม เด็กๆที่มีอายุภายใต้สามขวบควรต้องมีระบบเข็มขัดนิรภัยที่เหมาะสมที่ได้รับอนุมัติ
ที่นั่งผู้โดยสารด้านหลัง: ผู้ใหญ่และเด็กทุกคนจะต้องคาดเข็มขัดนิรภัยหรือใช้เบาะนั่งนิรภัยเด็กเมื่ออยู่บนเบาะด้านหลังของรถและเมื่อมีไว้ให้ใช้งาน หากไม่มีระบบนิรภัยที่เหมาะสม เด็กอายุตั้งแต่ 3 ขวบขึ้นไปจะต้องคาดเข็มขัดนิรภัยสำหรับผู้ใหญ่หากมี



giriş

Kullanmadan önce bu talimatları dikkatli şekilde okuyun ve ileride başvurmak üzere çocuk koltuğuyla birlikte saklayınız.

Bu talimatlara uymazsanız çocuğunuzun güvenliği tehlikeye girebilir.

0, 1 ve 2 Grubu Çocuk Koltuğu

0 Grubu - Doğumdan itibaren 10 kg'a/22 libreye kadar olan (yaklaşık 6-12 aylık) bebekler için arkaya doğru bakan konumda kullanılmak için uygundur

1 Grubu - 9 kg'dan/20 libreden 18 kg'a/40 libreye kadar (yaklaşık 9 aylıktan 4 yaşa kadar) öne doğru bakan konumda kullanılmak için uygundur

2 Grubu - 15 kg'dan/33 libreden 25 kg'a/55 libreye kadar olan (yaklaşık 4 ile 6 yaş arasındaki) çocuklar için öne doğru bakan konumda kullanılmak için uygundur

Bu "Evrensel" bir çocuk koltuğudur. Yönetmelik No.44.04 serilerindeki değişikliklere göre araçlarda genel kullanım için onaylıdır ve araba koltuklarının hepsine değilse de çoğuna uymaktadır. Araç üreticisi aracın el kitabında bu yaş grubu için aracın "Evrensel" çocuk koltuğuna uygun olduğunu belirtmişse, çocuk koltuğunun doğru şekilde uyması muhtemeldir. Bu çocuk koltuğu, "Evrensel" ibaresini taşımayan önceki tasarımlara uygulananlardan daha katı olan koşullar uygulanarak "Evrensel" olarak sınıflandırılmıştır. Yalnızca kendinden geri çekmeli 3 nokta emniyet kemeri olan ve UN/ECE Yönetmelik No.16'ya ya da diğer eşdeğer standarda göre onaylanmış araçlarda kullanılmak için uygundur. Şüphe edilmesi halinde lütfen Mothercare ile bağlantı kurun. İletişim bilgileri bu kılavuzun sonunda verilmiştir.

önemli bilgi

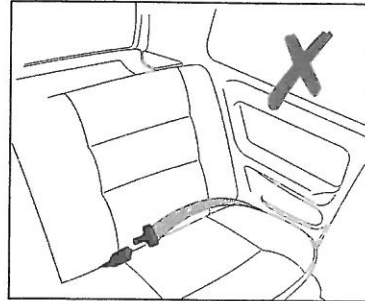
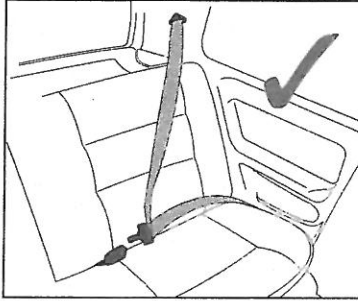
Mothercare çocuk koltuğunuz, otomobilin ön veya arka yolcu koltuğuna öne ya da arkaya doğru bakan konumda takılabilir. Çocuğun ağırlığı 9 kg'ı/20 libreyi geçmeden öne doğru bakan konumda kullanmayınız.

güvenlik ve bakım notları

Ön Koltuk: Özellikle çocuklar olmak üzere otomobilin ön koltuğunda seyahat eden herhangi birinin uygun ve emniyetli bir şekilde bağlanmış olması gerekmektedir.

Üç yaşın altındaki çocukların uygun, onaylı bir bağlama sistemi kullanmaları gerekmektedir.

Arka Koltuk: Tüm yetişkin ve çocukların emniyet kemerlerini ya da otomobilin arka koltuğuna takılı ve kullanmaya elverişli çocuk bağlama sistemlerini kullanmaları gerekmektedir. Uygun bağlama sistemi mevcut değilse, 3 yaşından büyük çocukların, mevcutsa yetişkin emniyet kemeri takmaları gerekmektedir.



giới thiệu

Xin đọc hướng dẫn này cẩn thận trước khi sử dụng và cất cùng ghế an toàn trẻ em để tham khảo sau này.

Có thể ảnh hưởng đến sự an toàn của con bạn nếu bạn không làm theo hướng dẫn này.

Ghế an toàn trẻ em Nhóm 0, 1 và 2.

Nhóm 0 - Thích hợp với trẻ nặng đến 10Kg/22lbs (khoảng 6-12 tháng tuổi) với vị trí nhìn về phía sau.

Nhóm 1 - Thích hợp với trẻ nặng từ 9kg/20lbs đến 18Kg/40lbs (khoảng 9 tháng đến 4 tuổi) với vị trí nhìn về phía trước.

Nhóm 2 - Thích hợp với trẻ nặng từ 15Kg/33lbs đến 25Kg/55lb (khoảng 4 đến 6 tuổi) với vị trí nhìn về phía trước.

Đây là loại dây hãm trẻ "Phổ biến". Được chấp nhận theo Quy định số 44.04 danh sách sửa đổi cho các mục đích sử dụng chung trong các loại xe và sẽ phù hợp với hầu hết các loại ghế xe hơi, nhưng không phải tất cả. Có thể lắp ráp chính xác nếu nhà sản xuất xe tuyên bố trong sổ tay hướng dẫn sử dụng xe rằng xe này có thể chấp nhận dây hãm trẻ "Phổ biến" cho nhóm tuổi này. Ghế an toàn này được phân loại là "Phổ biến" trong các điều kiện nghiêm ngặt hơn so với các điều kiện áp dụng đối với các thiết kế trước đó không có thông báo này. Chỉ phù hợp sử dụng trên xe có lắp dây đai-an toàn 3 điểm, được phê chuẩn theo Quy định UN/ECE Số 16 hoặc các tiêu chuẩn tương đương khác. Nếu còn nghi ngờ, vui lòng liên hệ Mothercare. Chỉ tiết liên hệ có ở phía cuối của tài liệu hướng dẫn này.

thông tin quan trọng

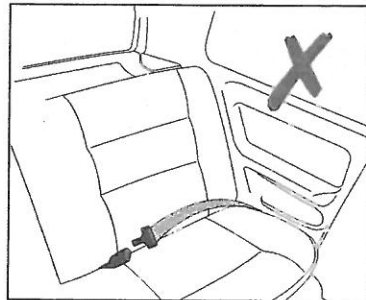
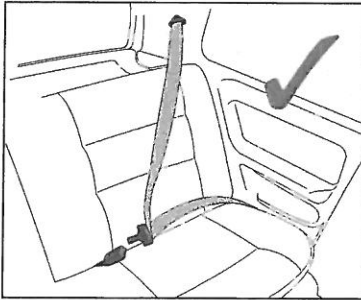
Ghế an toàn trẻ em Mothercare có thể được lắp nhìn về phía sau hoặc phía trước ở ghế hành khách hàng trước hay hàng sau của xe hơi. Không sử dụng ghế nhìn về phía trước cho trẻ có cân nặng dưới 9kg/20lb.

lưu ý về an toàn và bảo quản

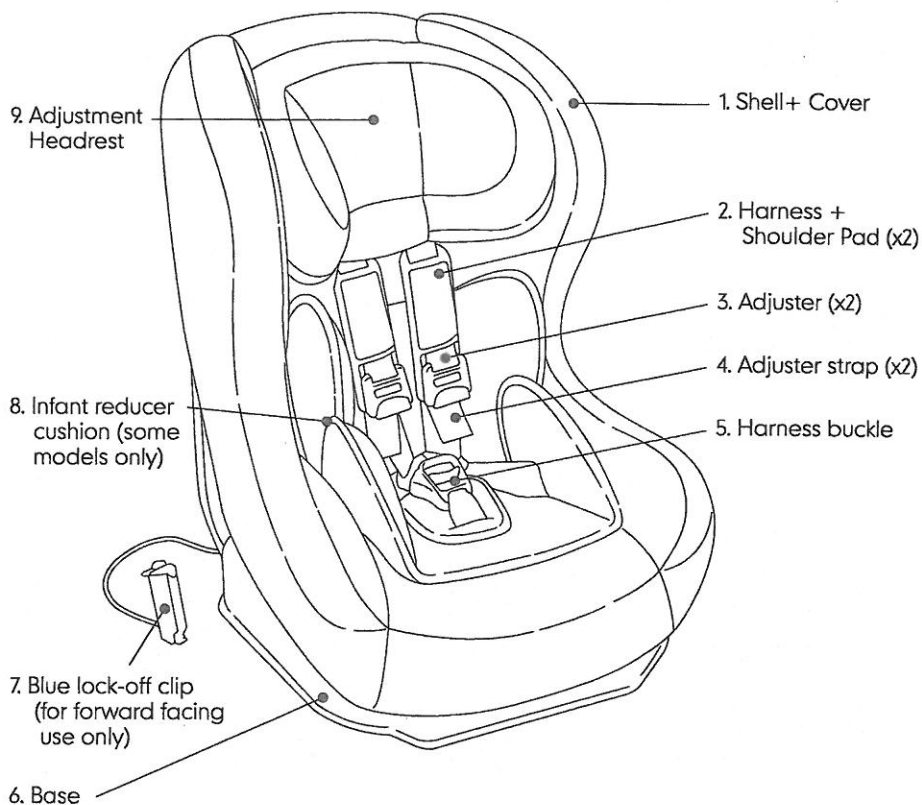
Ghế Trước: Bất kỳ ai, nhất là trẻ em, khi ngồi ghế trước trong xe hơi đều phải được giữ thích hợp.

Trẻ em dưới ba tuổi phải sử dụng hệ thống ghế ngồi thích hợp đã được phê chuẩn.

Ghế Sau: Tất cả người lớn và trẻ em đều phải thắt dây an toàn hoặc sử dụng ghế ngồi trẻ em khi lắp vừa vào ghế sau của xe hơi và sẵn có để sử dụng. Nếu không có ghế ngồi thích hợp. Trẻ em dưới 3 tuổi phải thắt dây an toàn của người lớn nếu có.



assembly diagram, رسم التجميع, نمودار سوار کردن محصول, diagramme de montage, montage-schaubild, διάγραμμα συναρμολόγησης, diagram perakitan, 조립도, 组裝示意图, schemat montażu, diagrama de montagem, сборочный чертеж, ilustración del ensamblaje, แผนผัง, kurulum resmi, құрастыру сұлбасы, sơ đồ lắp ráp



assembly diagram, نمودار سوار کردن محصول, رسم التجميع, diagramme de montage, montage-schaubild, διάγραμμα συναρμολόγησης, diagram perakitan, 조립도, 组装示意图, schemat montażu, diagrama de montagem, сборочный чертеж, ilustración del ensamblaje, แผนผัง, kurulum resmi, қрастыру сұлбасы, sơ đồ lắp ráp

1. Shell + Cover

1. حزام الكف + الغطاء
1. پوسته + روکش

1. Coque + Housse
1. Schale u. Überzug
1. Σκελετός + Κάλυμμα
1. Tempat Duduk + Tutup
1. 케이스 + 커버
1. Скрытие + накладка
1. 外壳+布套
1. Osłona i pokrowiec
1. Esbustula + Capa
1. Корпус + обшивка
1. Protector+funda
1. 外壳+护膜
1. Iskelet + Kılıf
1. Khung + Vỏ Bọc

2. Harness +

Shoulder Pad (x2)
2. حزام القعد + بطانة الكف (2x)
2. مهار + پد شانه (2 عدد)

2. Harnais + Protections aux épaules (x2)
2. Gurt u. Schulterpolster (x2)
2. Ιμάντας + Ενδοχρηστί ώμων (x2)
2. Tali pengaman + Bantalan Bahu (x2)
2. 하네스(벨트) + 어깨 패드(2개)
2. Бельдик + Мяк тасови (x2)
2. 安全帶+护肩垫 (2个)
2. Szalló + oszlóna na ramiona (x2)
2. Cintó de segurança + Almofada para o ombro (x2)
2. Ремни + наплечник (x2)
2. Amós + Almohadilla para los hombros (x2)
2. අවර්ණ + ශ්‍රීකංචන (x2)
2. Kayış Takımı + Omuz Padi (x2)
2. Dai + Đệm Vai (x2)

3. Adjuster (x2)

(الصابط (2x)
3. تنظيم كنبه (2 عدد)

3. Dispositifs de réglage (x2)
3. Justierverrichtung (x2)
3. Προσαρμογέας (x2)
3. Penyetel (x2)
3. Регулятор (x2)
3. Petterru (x2)
3. 김이 조절 부분 (2개)
3. 调节器 (2个)
3. Regulador (x2)
3. Фиксатор (x2)
3. Adaptador (x2)
3. 调节器 (x2)
3. Ayar düzenleyici (x2)
3. Bê Điều Chỉnh (x2)

4. Adjuster strap (x2)

4. حزام الصابط (2x)
4. بند تنظيم (عدد 2)

4. Sangles de réglage (x2)
4. Justiergurt (x2)
4. Αλυσί προσαρμογέα (x2)
4. Tali penyetel (x2)
4. 김이 조절 스트랩(2개)
4. Penyalutian Bay (x2)
4. 调节带 (2个)
4. Pasek regulator (x2)
4. Alça do regulador (x2)
4. Ремень для регулировки (x2)
4. Correa del adaptador (x2)
4. 调节带 (x2)
4. Ayar düzenleyici kayışı (x2)
4. Dải Điều Chỉnh (x2)

5. Harness buckle

5. إبرم حزام القعد
5. اسكك مهار

5. Boucle de harnais
5. Gurtschnalle
5. Πόρτη ιμάντα πρόσδεσης
5. Gesper tali pengaman
5. 하네스(벨트) 버클
5. Бельдик тоғасы
5. 安全带扣
5. Klamra szelekt
5. Fivela do cinto de segurança
5. Пряжка ремней безопасности
5. Brocha dal amós
5. අවර්ණවැසිවර්ණ
5. Kayış takımı tokası
5. Chốt khóa đai an toàn

6. Base

6. قاعدة
6. پایه

6. Base
6. Sitzbasis
6. Βάση
6. Dasar
6. 카시트 본체 베이스
6. Астары
6. 底座
6. Nassa
6. Base
6. Основание
6. Base
6. ฐาน
6. Taban
6. Giấ dờ

7. Blue lock-off clip

(for forward facing use only)
7. مشبك القفل الأزرق (للتوجه الأمامي فقط)
7. كليب قفلي أبيض (فقط برای استفاده در حالت رو به جلو)

7. Pince de verrouillage bleue (pour une utilisation en position orientée vers l'avant uniquement)
7. Blauer Anstiegsclip (nur für vorwärtsgerichtetete Verwendung)
7. Μπλε κλιπ κλειδώματος (για χρήση μόνο σε θέση που βλέπει προς το εμπρός)
7. Klip penguncian biru (hanya penggunaan menghadap ke depan)
7. 파란색 잠금 클립(전방 설치 시에만 사용)
7. Көк курсау қысқышы (тоғалға қаратып пайдалануға арналған)
7. 藍色安全帶鎖定夾 (仅供前向使用)
7. Niebieski zacisk blokady (tylko dla rozpozycji skierowanej do przodu)
7. Clipse de blocaje azul (apenas para uso voltado para frente)
7. Синий крепёжный зажим (используется только при расположении кресла по направлению движения)
7. Clip azul de blocaje (solo para usar a favor de la marcha)
7. 藍色安全帶鎖定夾 (仅供前向使用)
7. Mavi kilit açma klipsi (sadece öne dönük kullanımlı)
7. Көп мәтәлі хәтә чыкы (chỉ dùng cho ngườ quay về phía trước)

8. Infant reducer cushion

(some models only)
8. وسادة وثيقة الرضيع
(بعض الموديلات فقط)
8. بالشتك كائده فضا برای نوزاد
(فقط در برخی مدل ها)

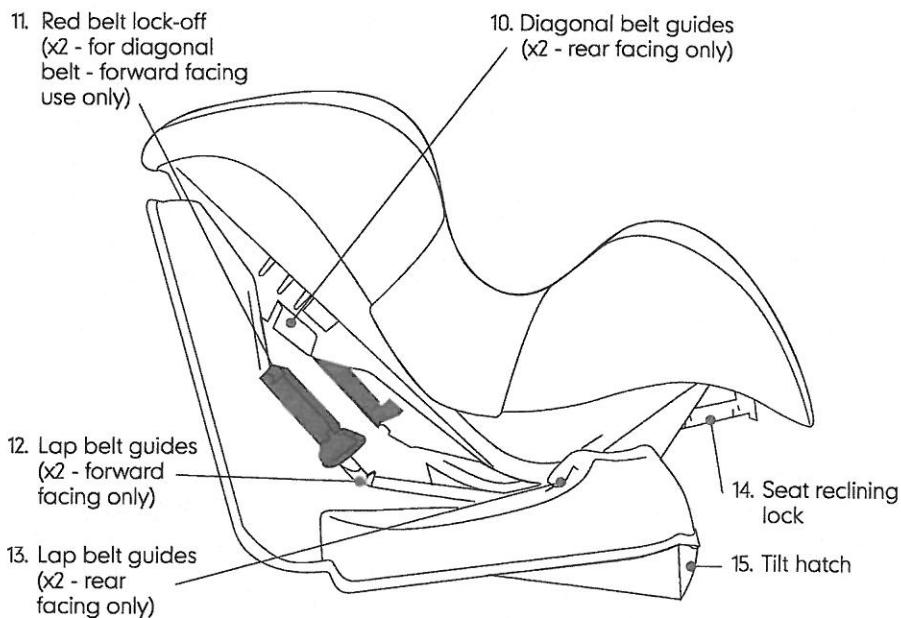
8. Coussin réducteur pour nourissons (certains modèles uniquement)
8. Kleinkinder-Einsatz (nur bestimmlte Modelle)
8. Αναψυκτικό μωρόλαρξ Βρέφους (μόνο σε ορισμένα μοντέλα)
8. Bantalan bayi (hanya beberapa model)
8. 유아 용적 완치 쿠션 (일부 모델만 해당)
8. Собырнык жөмәкшә туиті (тек кейбір модельдерде)
8. 嬰兒減速墊 (仅限部分型号)
8. Witadka dla niemowląt (tylko niektóre modele)
8. Almofada redutora para bebês (apenas em alguns modelos)
8. Подушка для детей до 2 лет (в некоторых моделях)
8. Cojín reductor para bebé (solo en algunos modelos)
8. 嬰兒減速墊 (仅限部分型号)
8. Бөбөк үчүн күчүрүлтүүчү уястик (sadece bazı modellerde)
8. Đệm giảm chấn cho trẻ (chỉ có ở một số mẫu)

9. Adjustment Headrest

9. ضبط مسند الرأس
9. تكيه گاه سر قابل تنظيم

9. Appui-tête réglable
9. Justierbare Kopfsütze
9. Προσαρμόζιμο προσκέφαλο
9. Penyetel Sandaran Kepala
9. 조절 가능한 머리 받침다리
9. Petteng bac tiperisi
9. 可调节头枕
9. Regulowany zagłówek
9. Arcio para cabeça ajustável
9. Регулируемый подголовник
9. Reposacabezas adaptable
9. 可调节头枕
9. Ayarılabilir Baş Desteği
9. Dải Chỉnh đầu

assembly diagram, رسم التجميع, نمودار سوار کردن محصول, diagramme de montage, montage-schaubild, διάγραμμα συναρμολόγησης, diagram perakitan, 조립도, 組裝示意图, schemat montażu, diagrama de montagem, сборочный чертеж, ilustración del ensamblaje, ကုလုမံ, kurulum resmi, құрастыру сұлбасы, sơ đồ lắp ráp



assembly diagram, رسم التجميع, نمودار سوار کردن محصول, diagramme de montage, montage-schaubild, διάγραμμα συναρμολόγησης, diagram perakitan, 조립도, 组装示意图, schemat montażu, diagrama de montagem, сборочный чертеж, ilustración del ensamblaje, แผนผัง, kurulum resmi, құрастыру сұлбасы, sơ đồ lắp ráp

**10. Diagonal belt guides
(x2 - rear facing only)**

- 10. موجهات حزام الخصر (2x - للتوجه الخلفي فقط)
- 10. راهنماهای کمربند (عدد 2 فقط در حالت رو به عقب)
- 10. Guides de positionnement de la ceinture diagonale (x2 - pour une utilisation en position orientée vers l'arrière uniquement)
- 10. Diagonal-Gurtführungen (x2 - nur bei rückwärtsgerichtem Sitz)
- 10. Οδηγοί ζώνης διαγώνιας (x2 - για χρήση μόνο σε θέση που βλέπει προς τα πίσω)
- 10. Pemandu sabuk diagonal (x2 - hanya penggunaan menghadap ke belakang)
- 10. 디agonal 벨트 가이드 (2개, 후방 설치 시에만 사용)
- 10. Қығаш белдік бағытталушылары (x2 – тек артқа қаратып)
- 10. 肩带安全带导向器 (2个, 仅用于后向)
- 10. Prowadnice pasa ukośnego (x2 - tylko dla pozycji skierowanej do tyłu)
- 10. Guias para cinto diagonal (x2 - apenas para uso voltado para trás)
- 10. Направляющие диагональных ремней (x2 - только для кресел, установленных против движения)
- 10. Guias para cinturón cruzado (x2 - solo para viajar a contramarcha)
- 10. ສໍານັກຂົນສົ່ງຄວາມໂຫຍ່ເນັ້ນໄປທາງຄ້າມາດນັ້ນ
- 10. Diagonal emniyet kemeri kilavuzları (x2 - sadece genye dönük)
- 10. Thanh dẫn dây an toàn chéo (x2 - chỉ dùng cho vị trí quay mặt về phía sau)

11. Red belt lock-off

- (x2 - for diagonal belt - forward facing use only)
- 11. قفل الحزام الأحمر (2x - للحزام القمري - للتوجه الأمامي فقط)
- 11. قفل قرمز رنگ کمربند (عدد 2) برای کمربند قمری - فقط برای استفاده در حالت رو به جلو
- 11. Dispositifs de verrouillage de ceinture rouges (x2 - pour la ceinture en diagonale - pour une utilisation en position orientée vers l'avant uniquement)
- 11. Rote Gurtarretung (x2 - für Diagonalgurt - nur für vorwärtsgerichtete Verwendung)
- 11. Κόκκινο σύστημα κλειδώματος ζώνης (x2 - για διαγώνιες ζώνες - για χρήση μόνο σε θέση που βλέπει προς τα εμπρός)
- 11. Sabuk penguncit merah (x2 - untuk sabuk diagonal - hanya penggunaan menghadap ke depan)
- 11. 빨간색 벨트 잠금 장치 (2개, 디agonal 벨트, 전방 설치 시에만 사용)
- 11. Қызыл белдік ұқтыры (x2 - қығаш белдік үшін - тек алға қаратып пайдалану үшін)
- 11. 红带锁定 (2个, 仅供前向的肩带安全带使用)
- 11. Czzerwona blokada pasa (x2 - do pasa ukośnego; tylko dla pozycji skierowanej do przodu)
- 11. Bloqueo do cinto vermelho (x2 - para cinto diagonal - somente para uso voltado para frente)
- 11. Красный замок для ремня (x2 - для диагонального ремня - только при расположении кресла по направлению ниио движения)
- 11. Bloqueo rojo para cinturón (x2 - para cinturón cruzado - solo para viajar a favor de marcha)
- 11. ສໍາລັບຂົນສົ່ງຄວາມໂຫຍ່ເນັ້ນໄປທາງຄ້າມາດນັ້ນ (x2 - ສໍາພັນຂົນສົ່ງຄວາມໂຫຍ່ເນັ້ນໄປທາງຄ້າມາດນັ້ນ)
- 11. Kırmızı emniyet kemeri kilat açma mekanizması (x2 - diagonal emniyet kemeri için - sadece öne dönük kullanımlı)
- 11. Mỏ dây an toàn đỏ (x2 - dây an toàn chéo - chỉ dùng cho vị trí quay mặt về phía trước)

**12. Lap belt guides
(x2 - forward facing only)**

- 12. موجهات حزام الخصر (2x - للتوجه الأمامي فقط)
- 12. راهنماهای کمربند شكمي (عدد 2 فقط در حالت رو به جلو)
- 12. Guides de positionnement de la ceinture ventrale (x2 - pour une utilisation en position orientée vers l'avant uniquement)
- 12. Beckengurtführungen (x2 - nur bei vorwärtsgerichtetem Sitz)
- 12. Οδηγοί ζώνης λακτών (x2 - για χρήση μόνο σε θέση που βλέπει προς τα εμπρός)
- 12. Pemandu sabuk pangkuan (x2 - hanya penggunaan menghadap ke depan)
- 12. 무릎 벨트 가이드 (2개, 전방 설치 시에만 사용)
- 12. Тіле белдігі бағытталушылары (x2 - тек алға қаратып)
- 12. 腰带式安全带导向器 (2个, 仅用于前向)
- 12. Prowadnice pasa biodrowego (x2 - tylko dla pozycji skierowanej do przodu)
- 12. Guias para cinto abdominal (x2 - apenas para uso voltado para frente)
- 12. Направляющие поясных ремней (x2 - только при расположении кресла по направлению движения)
- 12. Guias para cinturón subdominial (x2 - solo para viajar a favor de la marcha)
- 12. ສໍານັກຂົນສົ່ງຄວາມໂຫຍ່ເນັ້ນໄປທາງຄ້າມາດນັ້ນ (x2 - ສໍາພັນຂົນສົ່ງຄວາມໂຫຍ່ເນັ້ນໄປທາງຄ້າມາດນັ້ນ)
- 12. Karın emniyet kemeri kilavuzları (x2 - sadece öne dönük)
- 12. Thanh dẫn dây an toàn vòng (x2 - chỉ dùng cho vị trí quay mặt về phía trước)

**13. Lap belt guides
(x2 - rear facing only)**

- 13. موجهات حزام الخصر (2x - للتوجه الخلفي فقط)
- 13. راهنماهای کمربند شكمي (عدد 2 فقط در حالت رو به عقب)
- 13. Guides de positionnement de la ceinture ventrale (x2 - pour une utilisation en position orientée vers l'arrière uniquement)
- 13. Beckengurtführungen (x2 - nur bei rückwärtsgerichtetem Sitz)
- 13. Οδηγοί ζώνης λακτών (x2 - για χρήση μόνο σε θέση που βλέπει προς τα πίσω)
- 13. Pemandu sabuk pangkuan (x2 - hanya penggunaan menghadap ke belakang)
- 13. 무릎 벨트 가이드 (2개, 후방 설치 시에만 사용)
- 13. Тіле белдігі бағытталушылары (x2 - тек артқа қаратып)
- 13. 腰带式安全带导向器 (2个, 仅用于后向)
- 13. Prowadnice pasa biodrowego (x2 - tylko dla pozycji skierowanej do tyłu)
- 13. Guias para cinto abdominal (x2 - apenas para uso voltado para trás)
- 13. Направляющие поясных ремней (x2 - только для кресел, установленных против движения)
- 13. Guias para cinturón subdominial (x2 - solo para viajar a contramarcha)
- 13. ສໍານັກຂົນສົ່ງຄວາມໂຫຍ່ເນັ້ນໄປທາງຄ້າມາດນັ້ນ (x2 - ສໍາພັນຂົນສົ່ງຄວາມໂຫຍ່ເນັ້ນໄປທາງຄ້າມາດນັ້ນ)
- 13. Karın emniyet kemeri kilavuzları (x2 - sadece genye dönük)
- 13. Thanh dẫn dây an toàn vòng (x2 - chỉ dùng cho vị trí quay mặt về phía sau)

14. Seat reclining lock

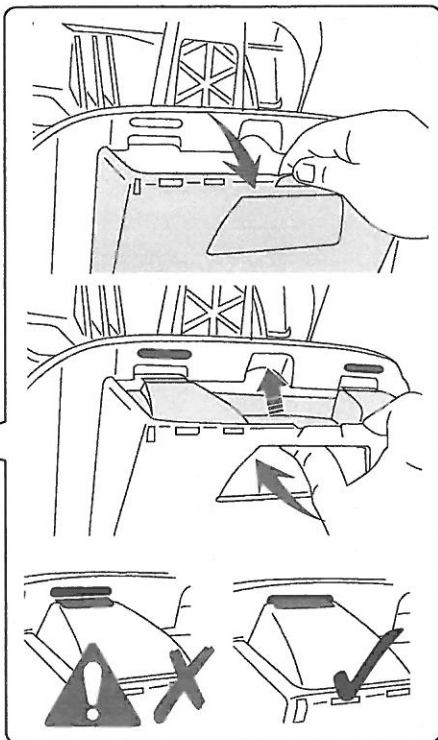
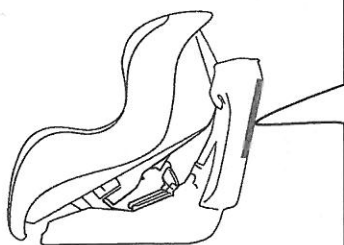
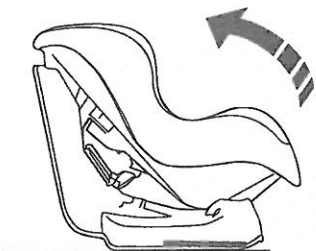
- 14. قفل إمالة المقعد
- 14. قفل خوابیدن صندلی
- 14. Dispositif de verrouillage de l'inclinaison du siège
- 14. Anreicherung Sitzneigung
- 14. Κλειδί στερέωσης κλίσης καθίσματος
- 14. Kunci satelan kemiringan kursi
- 14. 시트 각도 잠금 장치
- 14. Отрыпшыты еңқойту құрыауы
- 14. 座椅傾斜鎖
- 14. Blokada odchylenia fotelika
- 14. Trava da reclinacão do assento
- 14. Фиксатор наклона спинки кресла
- 14. Bloqueo de reclinación del asiento
- 14. ສໍາລັບຫັນແນວ
- 14. Kotluk yatırma kilidi
- 14. Khóa ngã ghế

15. Tilt hatch

- 15. قاعدة الإمالة
- 15. تنظیم کننده زاویه
- 15. Système d'inclinaison
- 15. Einstellung Sitzneigung
- 15. Βάση προσαρμογής κλίσης
- 15. Paika kemiringan
- 15. 정사용 해치
- 15. Еңқойту ұсырмасы
- 15. 座椅傾斜口
- 15. Base de Inclinação
- 15. Откинутое основание с регулировкой накл лона
- 15. Bloqueo de inclinación
- 15. ສໍານັກໂຫຍ່ເນັ້ນໄປທາງຄ້າມາດນັ້ນ
- 15. Eğilibilir taban
- 15. Чёті літій гнiг

fitting the child seat - rear facing, تثبيت مقعد الطفل - المواجه للمؤخرة, جاكزاري صندلي كودك - رويه عقب, siège enfant - assise arrière, montage des kindersitzes - rückwärts gerichtet, τοποθέτηση του παιδικού καθίσματος - κοιτάζοντας προς τα πίσω, menyesuaikan kursi anak - menghadap belakang, お子様座席取り付け後向き, 유아용 시트 장착 - 뒤쪽을 보도록 장착, 安放儿童座椅 - 向后, mocowanie fotelika dziecięcego - tyłem do kierunku jazdy, instalação da cadeira infantil - orientada para trás, установка детского сиденья - в положении "лицом назад", colocación de la silla de seguridad - sentido contrario a la marcha, การจัดเก้าอี้คาร์ซีท - แบบหันหลัง, arkaya doğru bakan çocuk koltuğunun takılması

1



i

10-0 kg

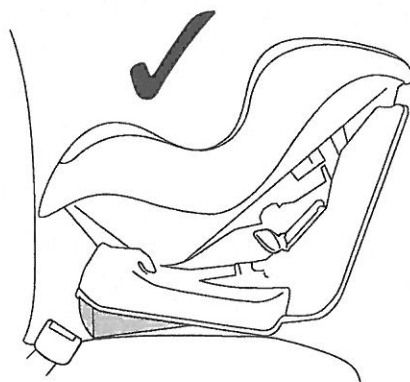
كجم - 10 كجم

0 كيلوجرام - 10 كيلوجرام

0キロ - 10キロ

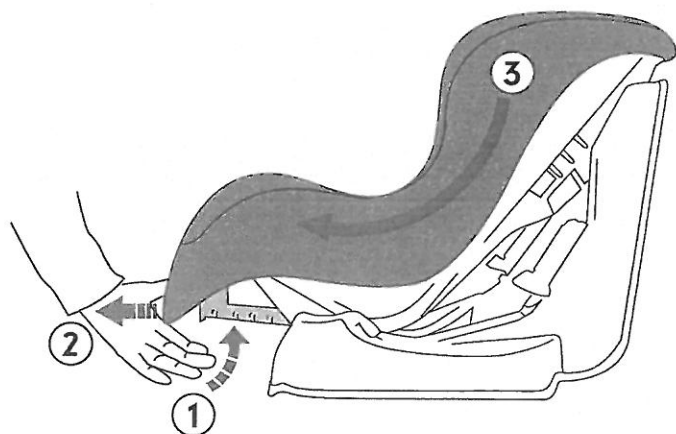
0 кг - 10кг

0 กิโล - 10 كيلو

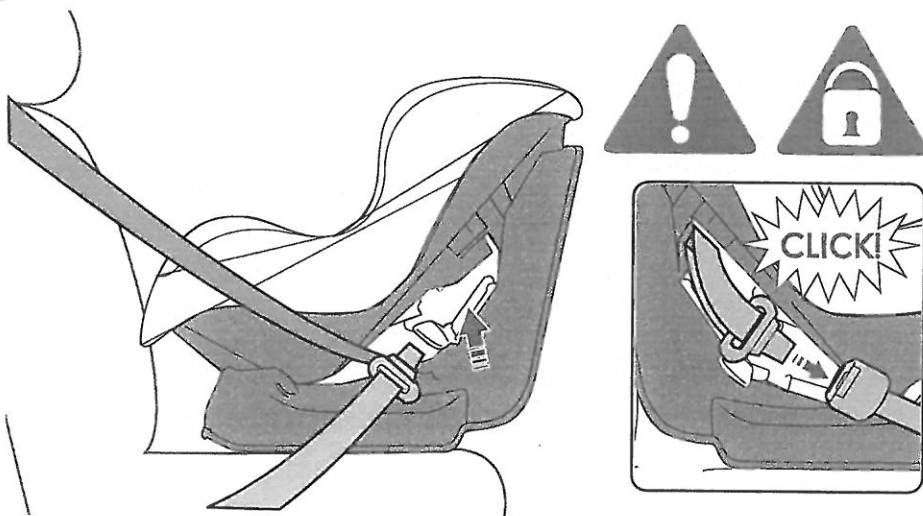


fitting the child seat - rear facing, تثبيت مقعد الطفل - المواجه للمؤخرة, جاگڈاری صندلی کو بک - رو بہ عقب, siège enfant - assise arrière, montage des kindersitzes - rückwärts gerichtet, τοποθέτηση του παιδικού καθίσματος - κοιτάζοντας προς τα πίσω, menyesuaikan kursi anak - menghadap belakang, お子様座席取り付け-後向き, 유아용 시트 장착 - 뒤쪽을 보도록 장착, 安放儿童座椅 - 向后, mocowanie fotelika dziecięcego - tyłem do kierunku jazdy, instalação da cadeira infantil - orientada para trás, установка детского сиденья - в положении "лицом назад", colocación de la silla de seguridad - sentido contrario a la marcha, การจัดเก้าอี้คาร์ซีท - แบบหันหลัง, arkaya doğru bakan çocuk koltuğunun takılması

2

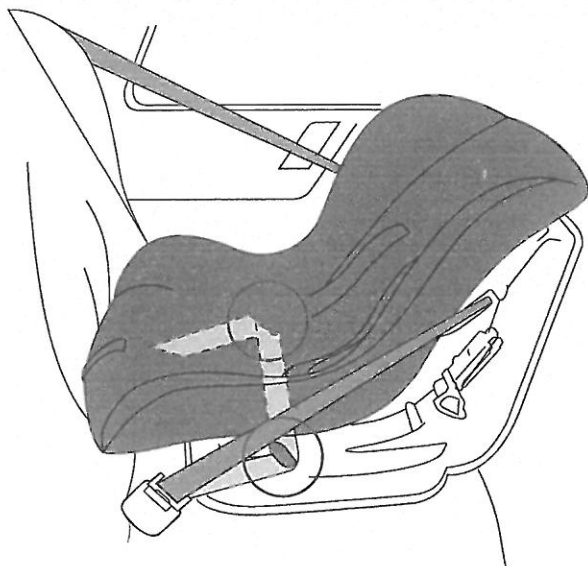


3

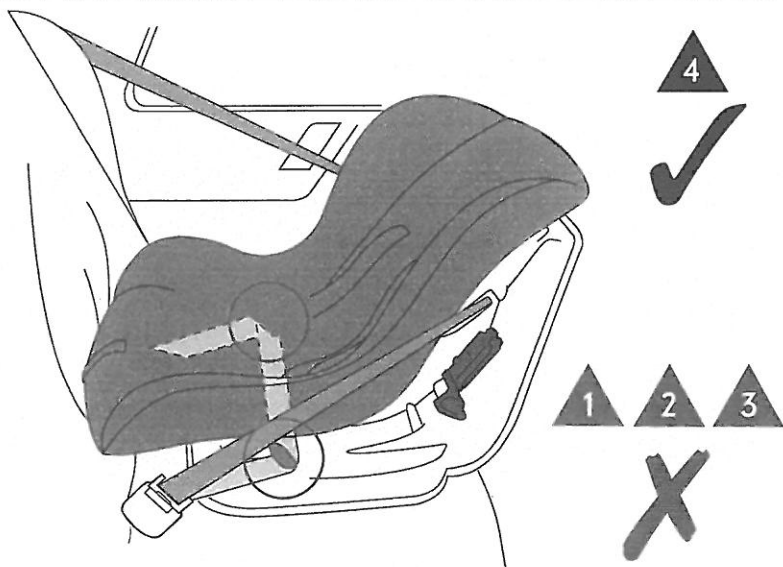


fitting the child seat - rear facing, المواجهة للمؤخرة - تثبيت مقعد الطفل - رويه عقب - جاگداری صندلی کودک - siège enfant - assise arrière, montage des kindersitzes - rückwärts gerichtet, τοποθέτηση του παιδικού καθίσματος - κοιτάζοντας προς τα πίσω, menyesuaikan kursi anak - menghadap belakang, お子様座席取り付け-後向き, 유아용 시트 장착 - 뒤쪽을 보도록 장착, 安放儿童座椅 - 向后, mocowanie fotelika dziecięcego - tyłem do kierunku jazdy, instalação da cadeira infantil - orientada para trás, установка детского сиденья - в положении "лицом назад", colocación de la silla de seguridad - sentido contrario a la marcha, การติดตั้งเก้าอี้คาร์ซีท - แบบหันหลัง, arkaya doğru bakan çocuk koltuğunun takılması

4

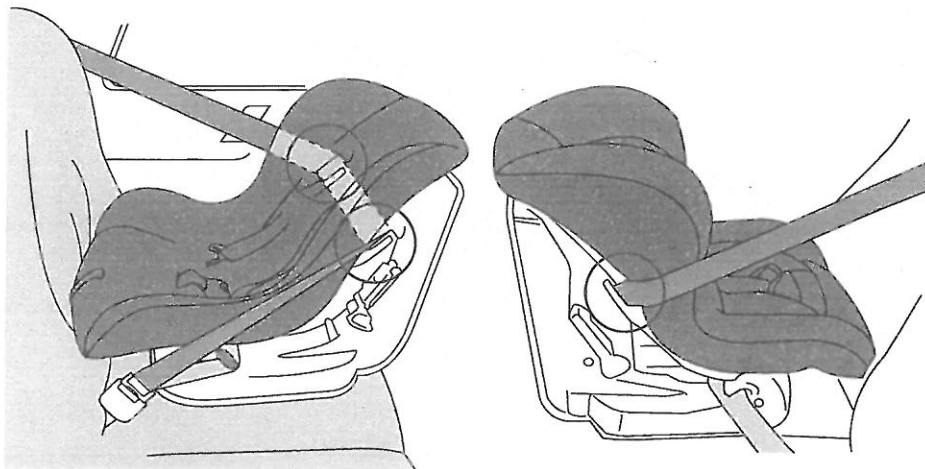


5

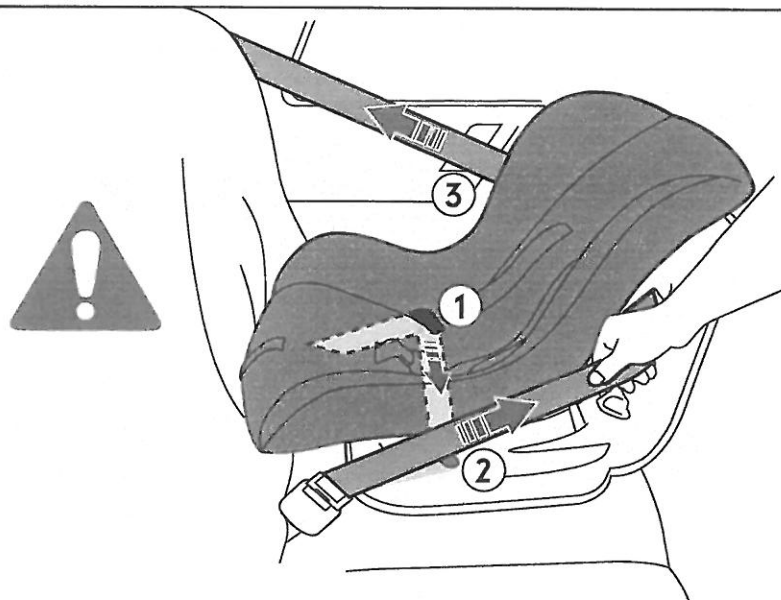


fitting the child seat - rear facing, مواجهة المؤخرة - تثبيت مقعد الطفل - روبه عقب, جانكاري صندلي كودك - روبه عقب, siège enfant - assise arrière, montage des kindersitzes - rückwärts gerichtet, τοποθέτηση του παιδικού καθίσματος - κοιτάζοντας προς τα πίσω, menyesuaikan kursi anak - menghadap belakang, お子様座席取り付け後向き, 유아용 시트 장착 - 뒤쪽을 보도록 장착, 安放儿童座椅 - 向后, mocowanie fotelika dziecięcego - tyłem do kierunku jazdy, instalação da cadeira infantil - orientada para trás, установка детского сиденья - в положении "лицом назад", colocación de la silla de seguridad - sentido contrario a la marcha, การจัดเก้าอี้คาร์ซีท - แบบหันหลัง, arkaya doğru bakan çocuk koltuğunun takılması

6

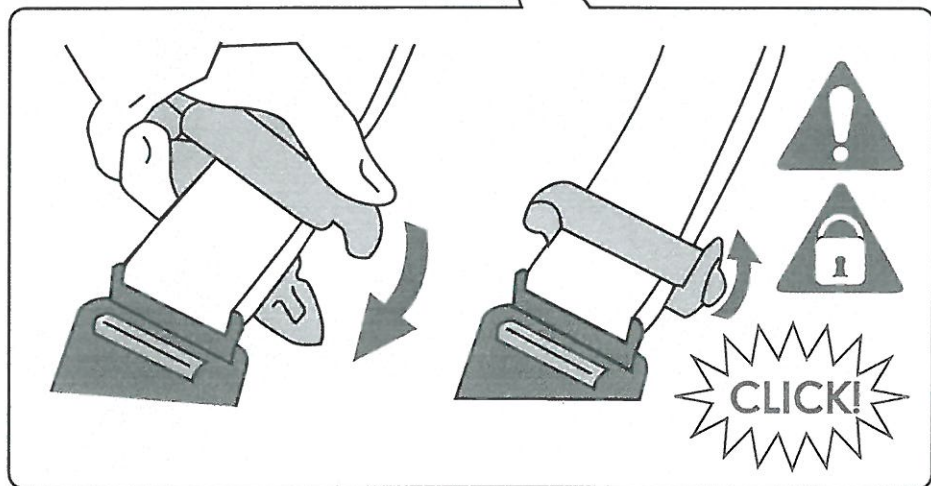


7



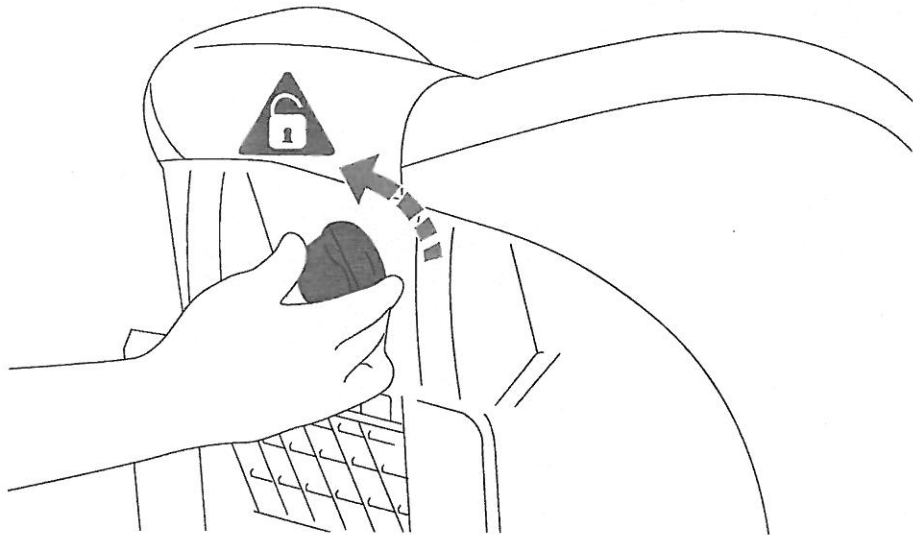
fitting the child seat - rear facing, تثبيت مقعد الطفل - المواجه للمؤخرة , جاگذاری صندلی کودک - رو به عقب , siège enfant - assise arrière, montage des kindersitzes - rückwärts gerichtet, τοποθέτηση του παιδικού καθίσματος - κοιτάζοντας προς τα πίσω, menyesuaikan kursi anak - menghadap belakang, お子様座席取り付け-後向き, 유아용 시트 장착 - 뒤쪽을 보도록 장착, 安放儿童座椅 - 向后, mocowanie fotelika dziecięcego - tyłem do kierunku jazdy, instalação da cadeira infantil - orientada para trás, установка детского сиденья - в положении "лицом назад", colocación de la silla de seguridad - sentido contrario a la marcha, การจัดเก้าอี้คาร์ซีท - แบบหันหลัง, arkaya doğru bakan çocuk koltuğunun takılması

8

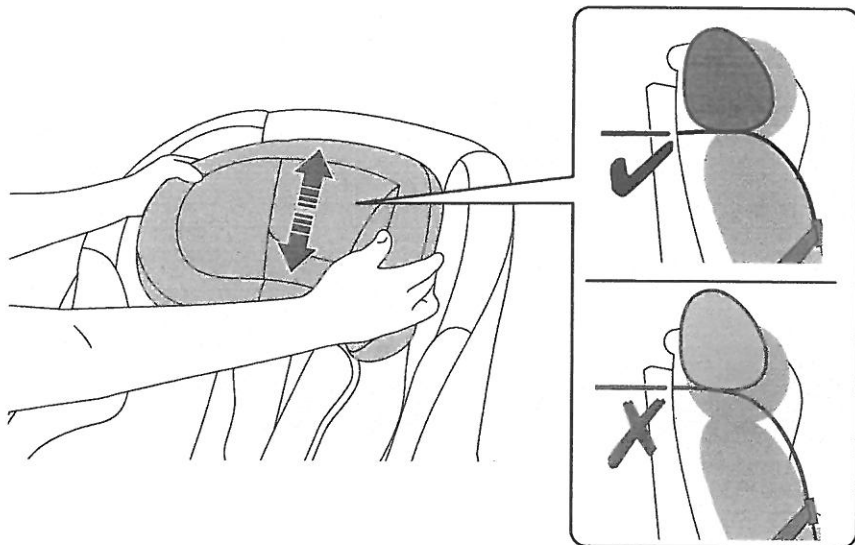


fitting the child seat - rear facing, للمواجهة للمؤخرة - تثبيت مقعد الطفل - روبره عقب, جاگذاری صندلی کودک - رو به عقب, siège enfant - assise arrière, montage des kindersitzes - rückwärts gerichtet, τοποθέτηση του παιδικού καθίσματος - κοιτάζοντας προς τα πίσω, menyesuaikan kursi anak - menghadap belakang, お子様座席取り付け後向き, 유아용 시트 장착 - 뒤쪽을 보도록 장착, 安放儿童座椅 - 向后, mocowanie fotelika dziecięcego - tyłem do kierunku jazdy, instalação da cadeira infantil - orientada para trás, установка детского сиденья - в положении "лицом назад", colocación de la silla de seguridad - sentido contrario a la marcha, การจัดเก้าอี้คาร์ซีท - แบบหันหลัง, arkaya doğru bakan çocuk koltuğunun takılması

9

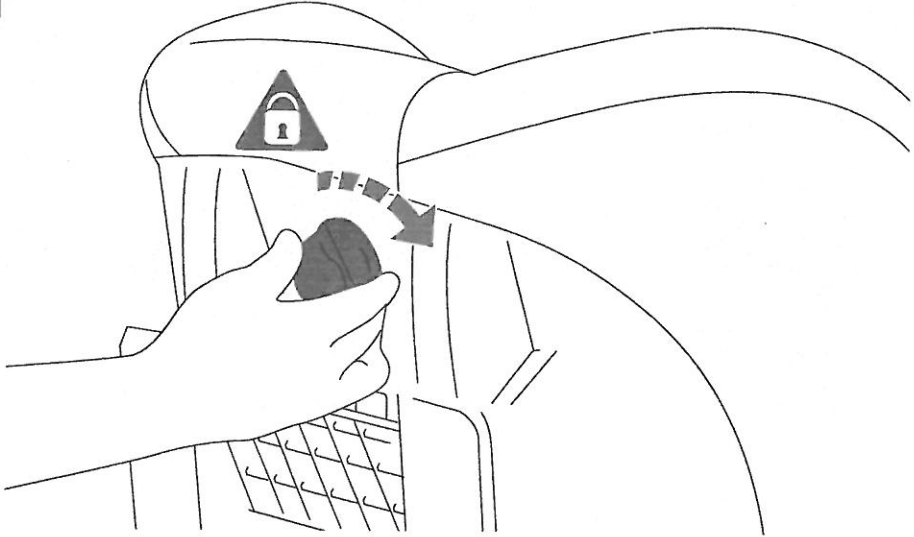


10



fitting the child seat - rear facing, تثبيت مقعد الطفل - المواجه للمؤخرة, تثبيت مقعد الطفل - المواجه للمؤخرة, siège enfant - assise arrière, montage des kindersitzes - rückwärts gerichtet, τοποθέτηση του παιδικού καθίσματος - κοιτάζοντας προς τα πίσω, menyesuaikan kursi anak - menghadap belakang, 子供座席取り付け-後向き, 유아용 시트 장착 - 뒤쪽을 보도록 장착, 安放儿童座椅 - 向后, mocowanie fotelika dziecięcego - tyłem do kierunku jazdy, instalação da cadeira infantil - orientada para trás, установка детского сиденья - в положении "лицом назад", colocación de la silla de seguridad - sentido contrario a la marcha, การจัดเก้าอี้คาร์ซีท - แบบหันหลัง, arkaya dođru bakan çocuk koltuđunun takılması

11

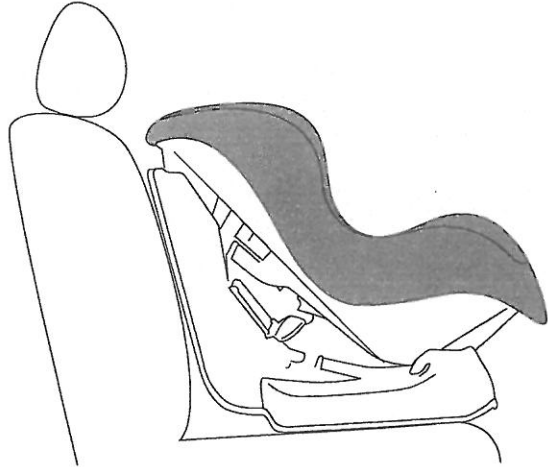


fitting the child seat - forward facing, تثبيت مقعد الطفل - المواجه للمقدمة, تثبيت مقعد الطفل - المواجه للمقدمة, installer le siège enfant - face à la route, montage des kindersitzes - nach vorne gerichtet, τοποθέτηση του παιδικού καθίσματος - κοιτάζοντας προς τα εμπρός, menyesuaikan kursi anak - menghadap depan, 子供座席取り付け 前向き, 유아용 시트 장착 - 앞쪽을 보도록 장착, 安放儿童座椅 - 向前, mocowanie fotelika dziecięcego - przodem do kierunku jazdy, instalação da cadeira infantil - orientada para a frente, установка детского сиденья - в положении "лицом вперед", colocación de la silla de seguridad - sentido de la marcha, การจัดเก้าอี้คาร์ซีท - แบบหันหน้า, öne doğru bakan çocuk koltuğunun takılması

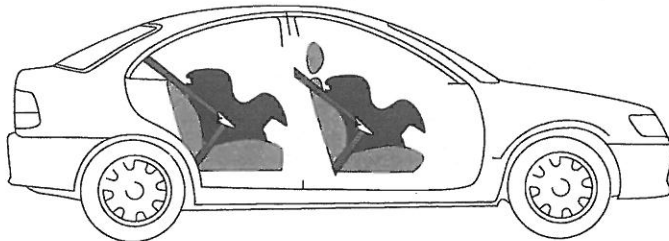
1



9-18 kg
 9 كجم - 18 كجم
 9 كيلوجرام - 18 كيلوجرام
 9キロ - 18キロ
 9 кг - 18 кг
 9 กิโล - 18 กิโล

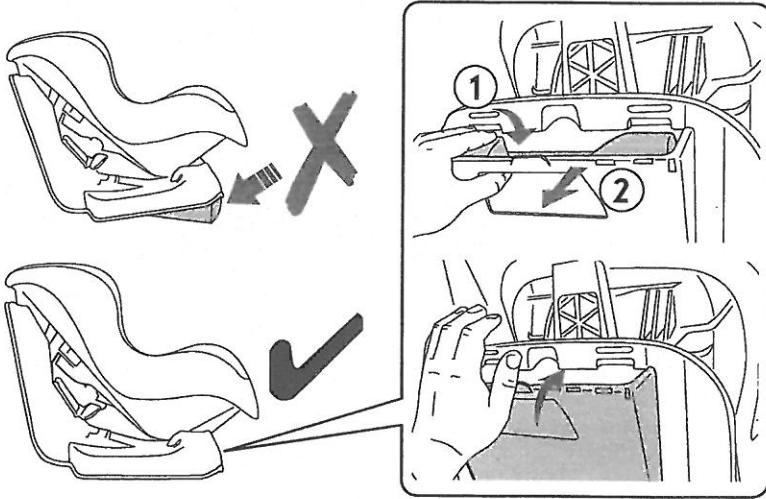


2

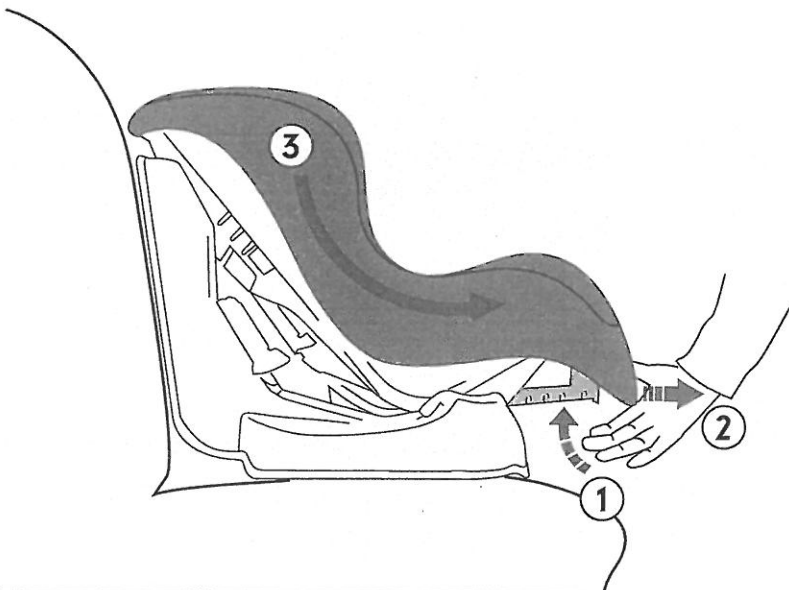


fitting the child seat - forward facing, تثبيت مقعد الطفل - المواجه للمقدمة , جاگذاری صندلی کودک - رو به جلو , installer le siège enfant - face à la route, montage des kindersitzes - nach vorne gerichtet, τοποθέτηση του παιδικού καθίσματος - κατάζοντα προς τα εμπρός, menyesuaikan kursi anak - menghadap depan, お子様座席取り付け-前向き, 유아용 시트 장착 - 앞쪽을 보도록 장착, 安放儿童座椅 - 向前, mocowanie fotelika dziecięcego - przodem do kierunku jazdy, instalação da cadeira infantil - orientada para a frente, установка детского сиденья - в положении "лицом вперед", colocación de la silla de seguridad - sentido de la marcha, การจัดเก้าอี้คาร์ซีท - แบบหันหน้า, öne doğru bakan çocuk koltuğunun takılması

3

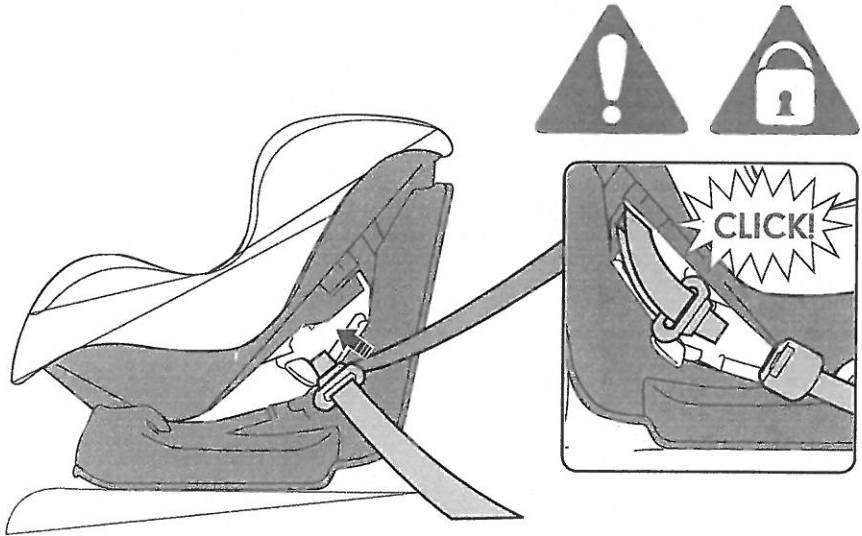


4

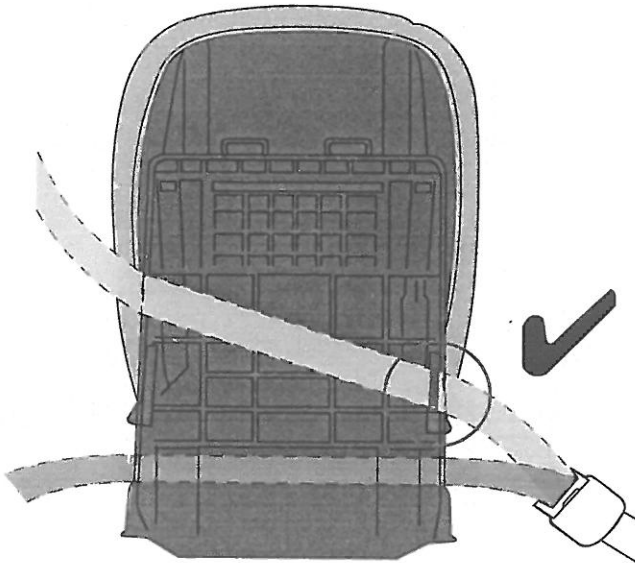


fitting the child seat - forward facing, المواجهة للمقدمة - تثبيت مقعد الطفل - روبه جلو , جاگداری صندلی کودک - installer le siège enfant - face à la route, montage des kindersitzes - nach vorne gerichtet, τοποθέτηση του παιδικού καθίσματος - κοιτάζοντας προς τα εμπρός, menyesuaikan kursi anak - menghadap depan, お子様座席取り付け-前向き, 유아용 시트 장착 - 앞쪽을 보도록 장착, 安放儿童座椅 - 向前, mocowanie fotelika dziecięcego - przodem do kierunku jazdy, instalação da cadeira infantil - orientada para a frente, установка детского сиденья - в положении "лицом вперед", colocación de la silla de seguridad - sentido de la marcha, การจัดเก้าอี้คาร์ซีท - แบบหันหน้า, öne doğru bakan çocuk koltuğunun takılması

5

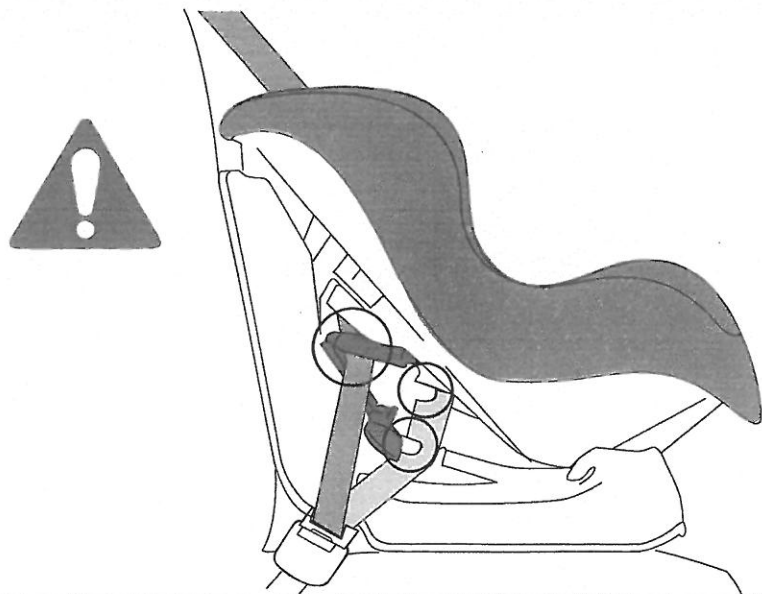


6

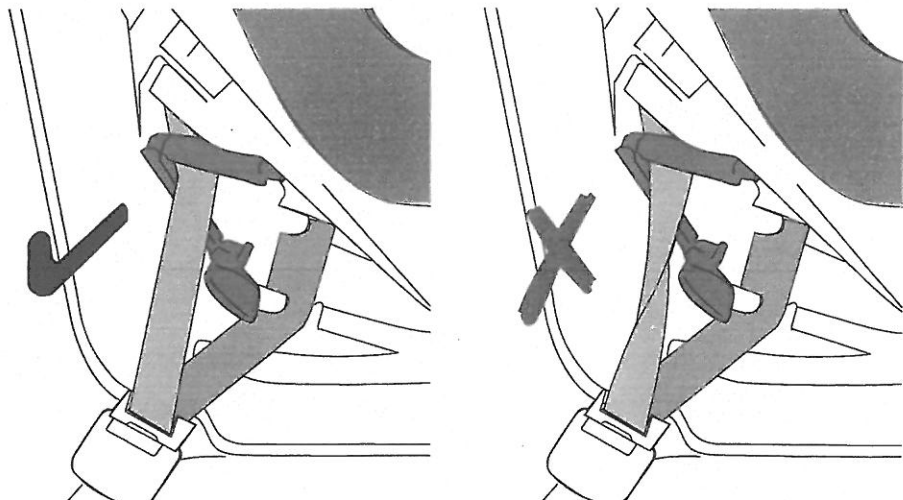


fitting the child seat - forward facing, تثبيت مقعد الطفل - المواجه للمقدمة , جاگذاری صندلی کودک - روبه جلو , installer le siège enfant - face à la route, montage des kindersitzes - nach vorne gerichtet, τοποθέτηση του παιδικού καθίσματος - κοιτάζοντας προς τα εμπρός, menyesuaikan kursi anak - menghadap depan, お子様座席取り付け-前向き, 유아용 시트 장착 - 앞쪽을 보도록 장착, 安放儿童座椅 - 向前, mocowanie fotelika dziecięcego - przodem do kierunku jazdy, instalação da cadeira infantil - orientada para a frente, установка детского сиденья - в положении "лицом вперед", colocación de la silla de seguridad - sentido de la marcha, การจัดเก้าอี้คาร์ซีท - แบบหันหน้า, öne doğru bakan çocuk koltuğunun takılması

7

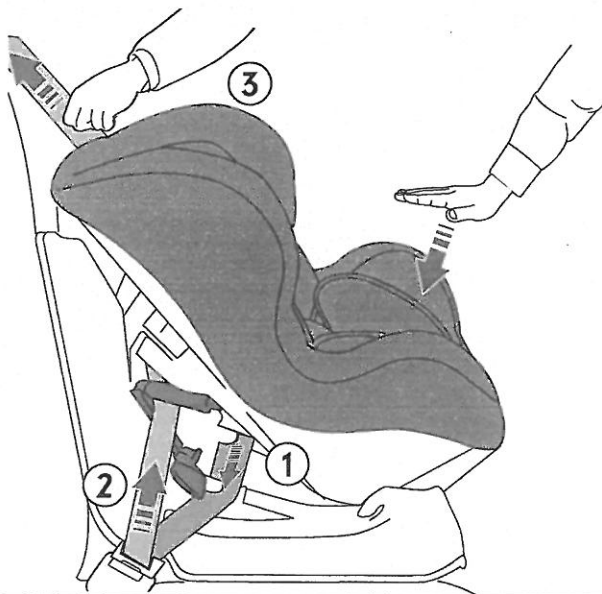


8

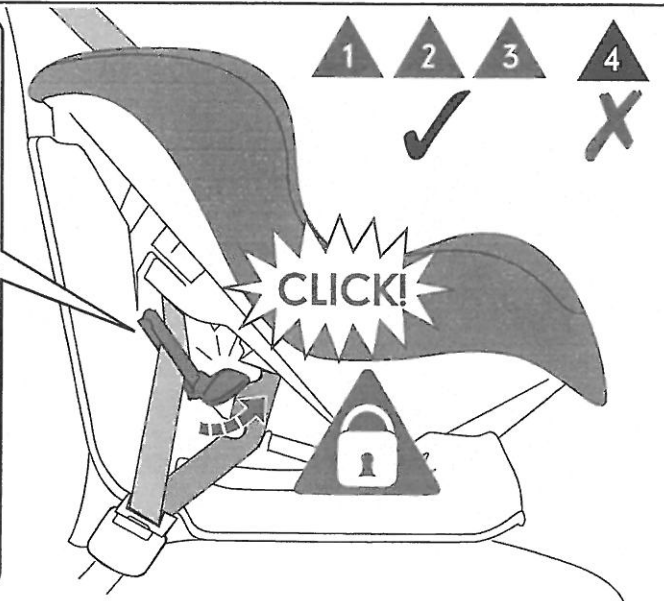
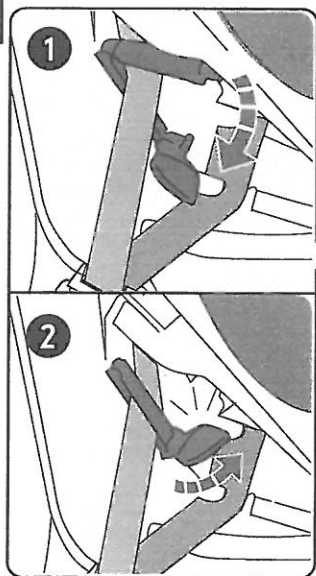


fitting the child seat - forward facing, تثبيت مقعد الطفل - المواجه للمقدمة, رو به جلو, جاگتاری صندلی کودک - installer le siège enfant - face à la route, montage des kindersitzes - nach vorne gerichtet, τοποθέτηση του παιδικού καθίσματος - κοιτάζοντας προς τα εμπρός, menyesuaikan kursi anak - menghadap depan, お子様座席取り付け-前向き, 유아용 시트 장착 - 앞쪽을 보도록 장착, 安放儿童座椅 - 向前, mocowanie fotelika dziecięcego - przodem do kierunku jazdy, instalação da cadeira infantil - orientada para a frente, установка детского сиденья - в положении "лицом вперед", colocación de la silla de seguridad - sentido de la marcha, การจัดเก้าอี้คาร์ซีท - แบบหันหน้า, öne doğru bakan çocuk koltuğunun takılması

9

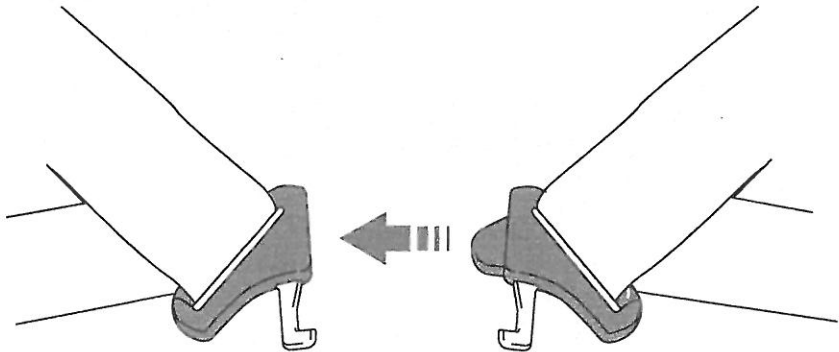


10

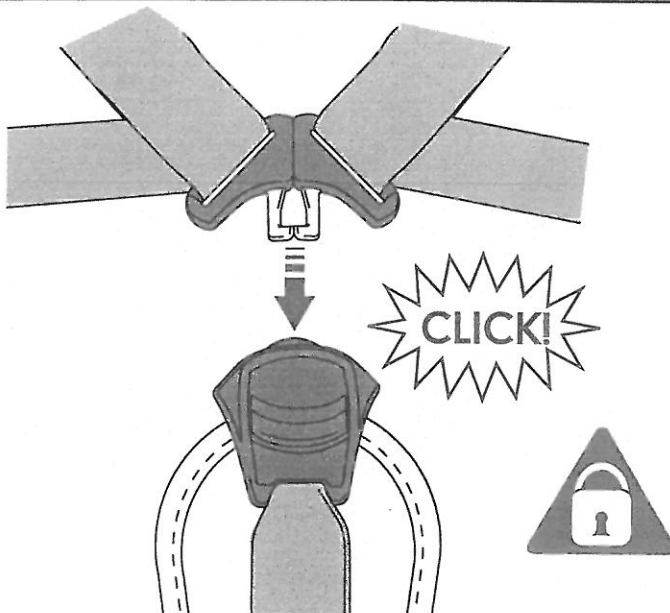


securing the harness, تأمين حزام الأمان , بستن كمر بند مهيار , attacher le harnais, feststellen des sicherheitsgurts, ασφάλιση των ζωνών ασφαλείας, mengamankan harness, 하네스 장착, 系好安全带, zapinanie pasów, como prender o suporte, крепление ремней безопасности, asegurar el arnés, การคาดเข็มขัด, güvenlik kemerinin bağlanması, таңғыш бауды мықтап байлау, cố định dây nịt

1

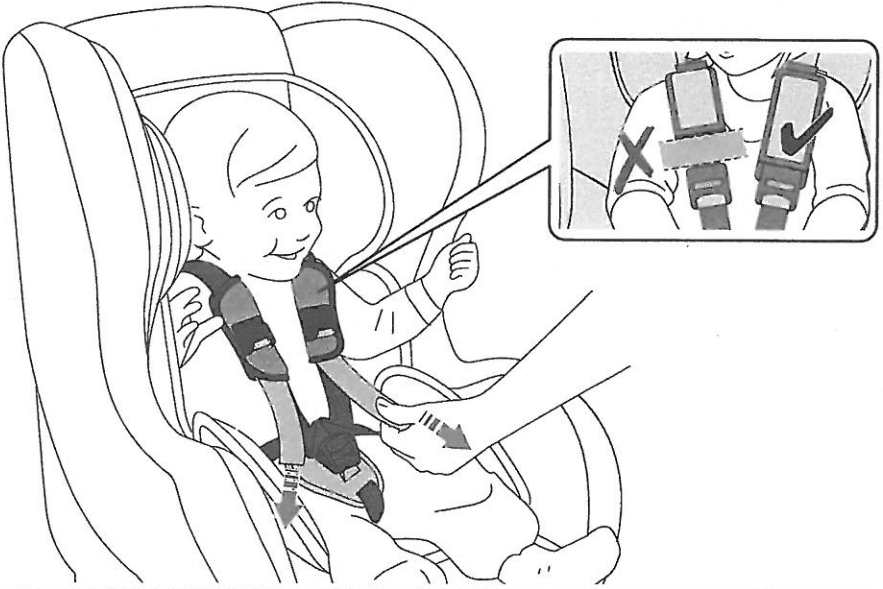


2

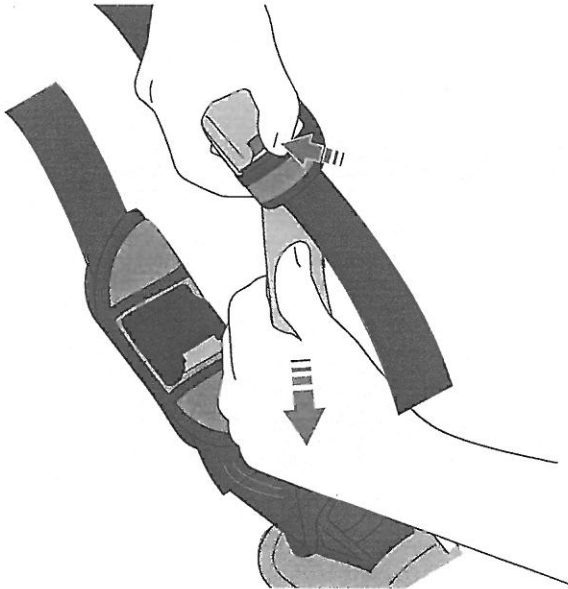


securing the harness, تأمين حزام الأمان , بستن كمر بند مهيار , attacher le harnais, feststellen des sicherheitsgurts, ασφάλιση των ζωνών ασφαλείας, mengamankan harness, 하네스 장착, 系好安全带, zarinanie pasów, como prender o suporte, крепление ремней безопасности, asegurar el arnés, การคาดเข็มขัด, güvenlik kemerinin bağlanması, таңғыш бауды мықтап байлау, cố định dây nịt

3

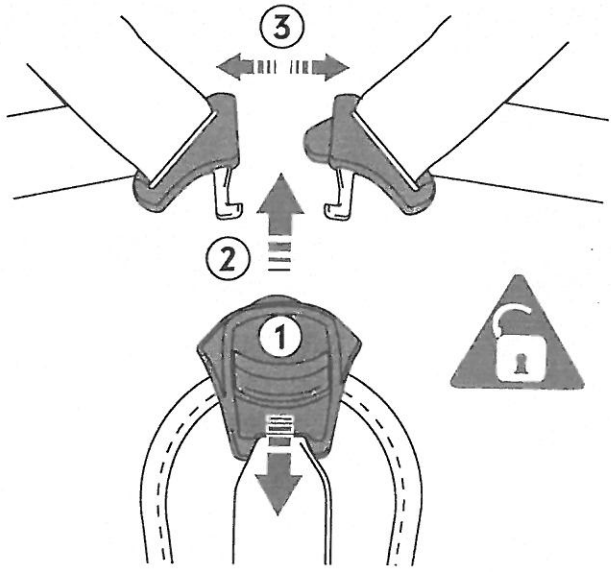


4

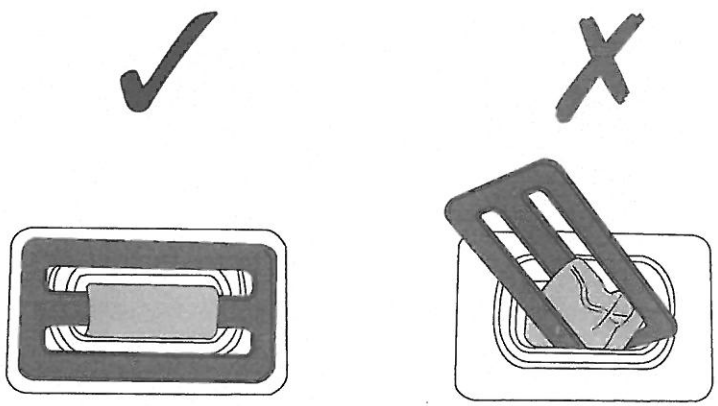


securing the harness, تأمين حزام الأمان , بستن كمر بند مهار , attacher le harnais, feststellen des sicherheitsgurts, ασφάλιση των ζωνών ασφαλείας, mengamankan harnes, 하네스 장착, 系好安全带, zapinanie pasów, como prender o suporte, крепление ремней безопасности, asegurar el arnés, การคาดเข็มขัด, güvenlik kemerinin bağlanması, таңғыш бауды мықтап байлау, cố định dây nịt

5



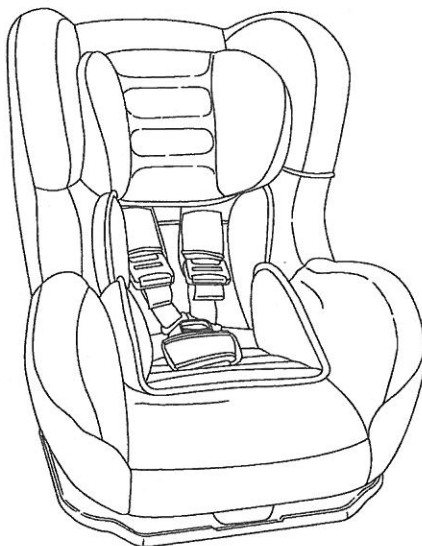
6



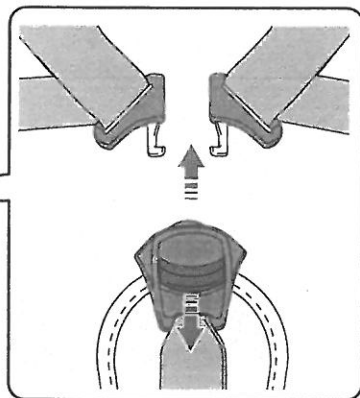
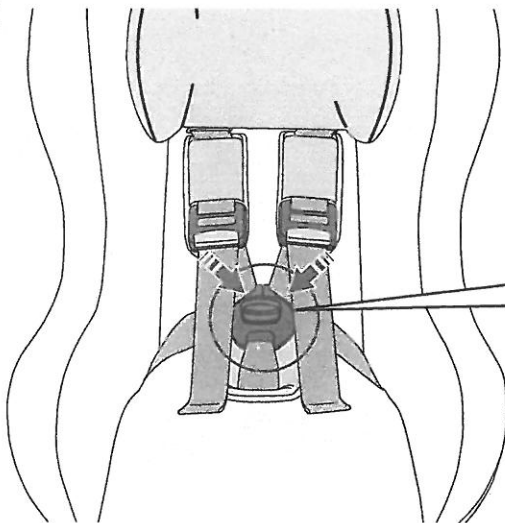
removing the harness, إزالة حزام الأمان, برداشتن کمربند مهار, retrait du harnais, den gurt entfernen, αφαίρεση του ιμάντα, membuka tali pengaman, 멜빵 끈 풀기, 移除安全带, zdejmowanie szelek, remoção do cinto de segurança, снятие ремней безопасности, cómo sacar el arnés, การถอดเข็มขัด, kemerin/kayışın çıkarılması

1


15-25 kg
15 كجم - 25 كجم
15 كيلوجرام - 25 كيلوجرام
15 キロ - 25 キロ
15 кг - 25 кг
15 กิโล - 25 กิโล

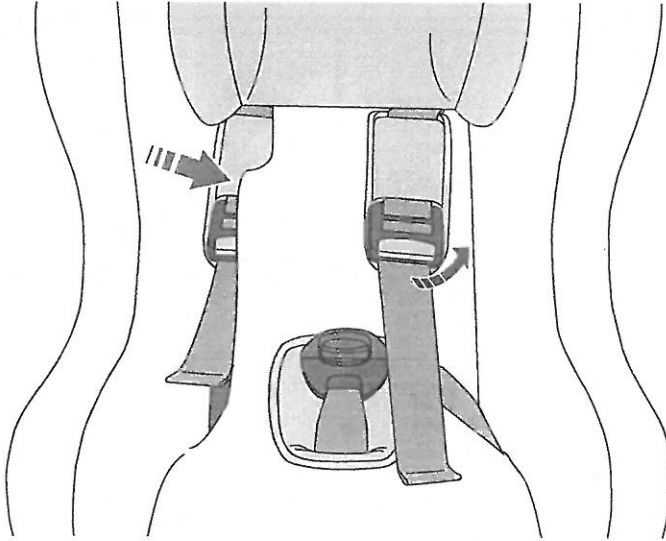


2

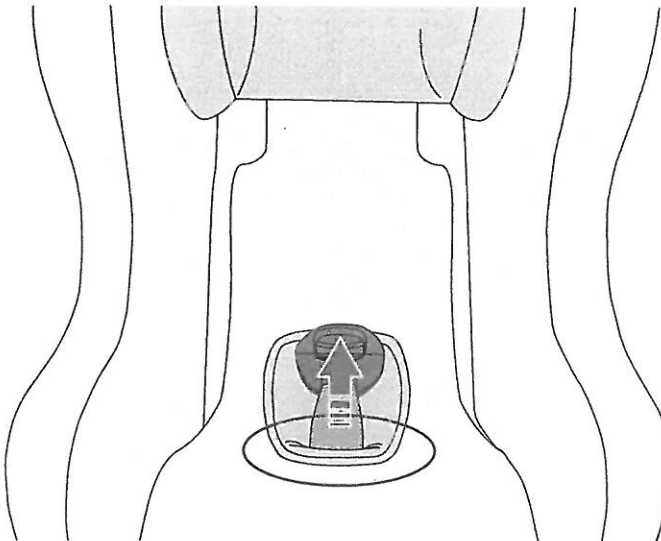


removing the harness, إزالة حزام الأمان, برداشتن کمربند مهار, retrait du harnais, den gurt entfernen, αφαίρεση του ιμάντα, membuka tali pengaman, 멜빵 끈 풀기, 移除安全带, zdejmowanie szelek, remoção do cinto de segurança, снятие ремней безопасности, cómo sacar el arnés, การถอดเข็มขัด, kemerin/kayışın çıkarılması

3

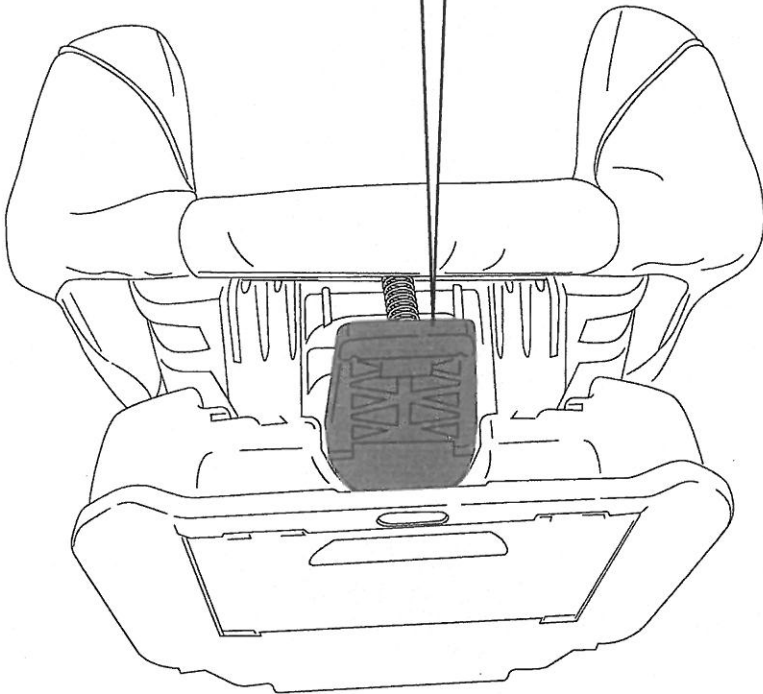
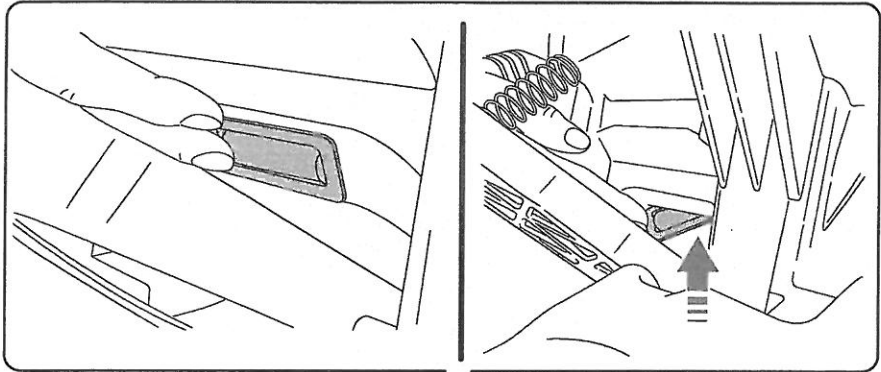


4



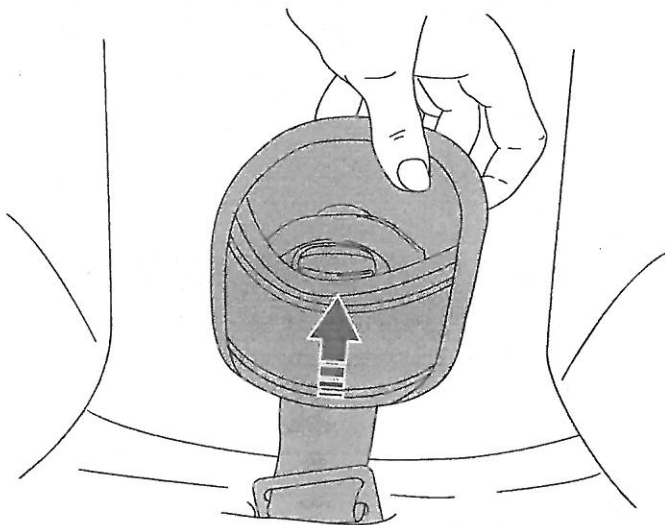
removing the harness, إزالة حزام الأمان, برداشتن کمربند مهار, retrait du harnais, den gurt entfernen, αφαίρεση του ιμάντα, membuka tali pengaman, 멜빵 끈 풀기, 移除安全带, zdejmowanie szelek, remoção do cinto de segurança, снятие ремней безопасности, cómo sacar el arnés, การถอดเข็มขัด, kemerin/kayışın çıkarılması

5

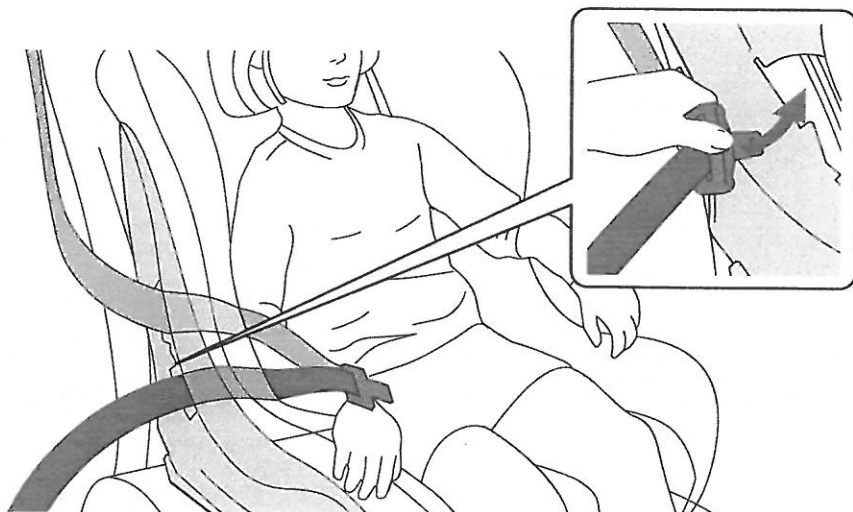


fitting the seatbelt, اندازہ کردن کمربند ایمنی، تركيب حزام الأمان، positionnement de la ceinture de sécurité, Anpassen des Sicherheitsgurtes, τοποθέτηση της ζώνης ασφαλείας, memasang sabuk pengaman, белдікті бекіту, 착용해야 합니다, 安裝安全帶, mocowanie pasa bezpieczeństwa, encaixe do cinto de segurança, крепление ремня безопасности, colocación del cinturón de seguridad, การติดตั้งเข็มขัดนิรภัย, emniyet kemerinin takılması, lắp dây an toàn

1

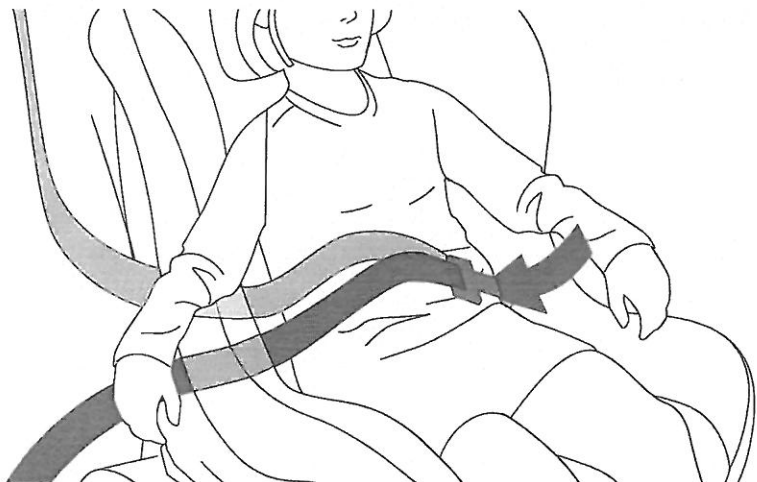


2

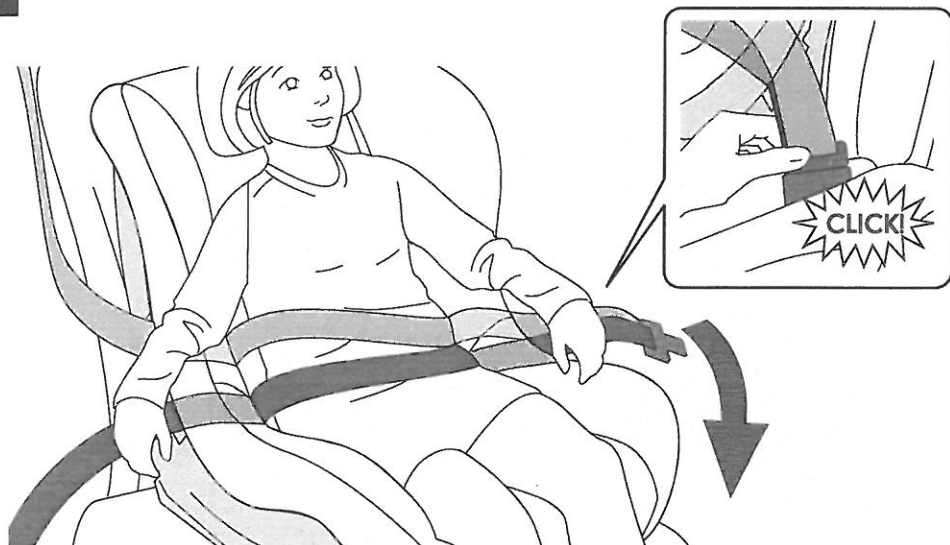


fitting the seatbelt, اندازه کردن کمربند ایمنی، تركيب حزام الأمان، positionnement de la ceinture de sécurité, Anpassen des Sicherheitsgurtes, τοποθέτηση της ζώνης ασφαλείας, memasang sabuk pengaman, белдікті бекіту, 착용해야 합니다, 安装安全带, mocowanie pasa bezpieczeństwa, encaixe do cinto de segurança, крепление ремня безопасности, colocación del cinturón de seguridad, การติดตั้งเข็มขัดนิรภัย, emniyet kemerinin takılması, lăp dăy an toàn

3



4

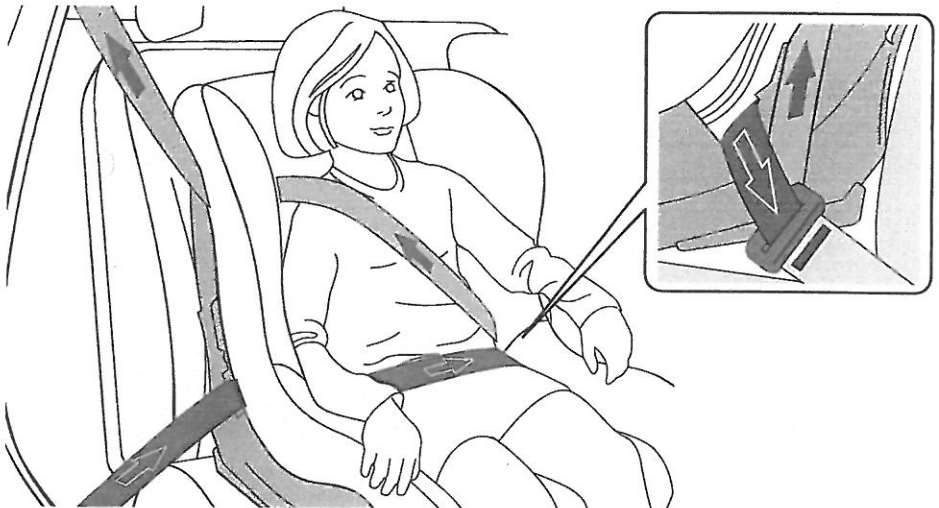


fitting the seatbelt, اندازہ کر دین کمربند ایمنی، تركيب حزام الأمان، positionnement de la ceinture de sécurité, Anpassen des Sicherheitsgurtes, τοποθέτηση της ζώνης ασφαλείας, memasang sabuk pengaman, белдікті бекіту, 착용해야 합니다, 安裝安全帶, mocowanie pasa bezpieczeństwa, encaixe do cinto de segurança, крепление ремня безопасности, colocación del cinturón de seguridad, การติดตั้งเข็มขัดนิรภัย, emniyet kemerinin takılması, l p d y an toàn

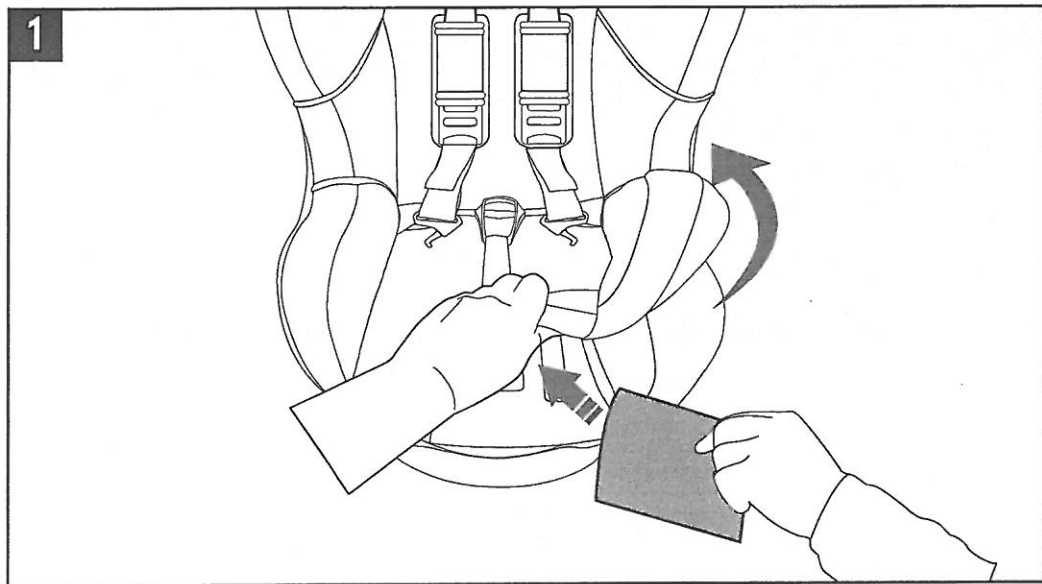
5



6



user guide, راهنمای کاربر, دليل المستخدم, guide d'utilisation, bedienungsanleitung, οδηγός χρήστη, panduan pengguna, 사용자 설명서, 用户指南, instrukcja użytkownika, guía do usuário, руководство пользователя, instrucciones, 取扱説明書, kullanım kılavuzu



final checklist, قائمة الفحص النهائية, لسیت موجودی نهایی, liste de contrôle finale, abschließende prüfliste, τελική λίστα ελέγχου, daftar periksa akhir, 최종 점검 목록, 最終検査表, końcowa lista kontrolna, lista de verificação final, окончательный проверочный лист, lista de comprobación final, รายการตรวจสุดท้าย, son kontrol listesi

1

1. Check that your child seat is secure before each journey.
2. Check you have installed your child seat properly using a 3 point lap retractor safety belt. Ensure that it is threaded correctly and tight.
3. Before every journey check that you have adjusted the harness to fit your child. A fitting for winter clothes will be too loose for a child wearing summer clothes.
4. Make sure that there are no kinks or twists in the car seat belt or harness.

1. تأكد من أن مقعد الطفل مثبت بإحكام قبل كل رحلة.
2. إحرص على تركيب مقعد طفلك بطريقة صحيحة باستخدام حزام الأمان المزود بشدّاد تثبيت ثلاثي النقاط لحزام الحوض. تأكد من أنه مثبت بالسنانين بطريقة صحيحة ومحكمة.
3. قبل كل رحلة، تأكد من ضبط الحزام بشكل ملائم لطفلك. فالضبط الملائم للملابس الشتوية سيكون فضفاضاً للغاية للطفل الذي يرتدي ملابس صيفية.
4. تأكد من عدم وجود أية التواءات أو تبيّات في حزام مقعد الطفل أو حزام الأمان بالسيارة.

1. قبل از هر سفر بررسی کنید که صندلی کودکان محکم باشد.
2. بررسی کنید که صندلی کودک خود را با استفاده از کمربند ایمنی شکمی دارای 3 نقطه منقبض کننده به درستی نصب کرده باشید. مطمئن شوید که به درستی و محکم بسته شده باشد.
3. قبل از هر سفر بررسی کنید که کمربند مهار را به درستی و مناسب کودک خود تنظیم کرده باشید. مهار تنظیم شده برای لباس های زمستانه برای کودکی که لباس های تابستانه پوشیده گشاد خواهد بود.
4. مطمئن شوید که هیچ تاب یا پیچشی در کمربند ایمنی یا کمربند مهار وجود نداشته باشد."

1. Vérifiez que votre siège auto est bien fixé avant chaque déplacement.
2. Vérifiez que vous avez installé votre siège auto correctement en utilisant une ceinture de sécurité à 3 points à enrouleur. Assurez-vous qu'elle est bien tendue et non vrillée.
3. Avant tout trajet en voiture, vérifiez que vous avez réglé le harnais à la taille de votre enfant. Un réglage pour des vêtements d'hiver sera trop lâche pour un enfant habillé pour l'été.
4. Assurez-vous que la ceinture de sécurité et le harnais ne sont vrillés à aucun endroit.

1. Prüfen Sie vor jedem Fahrtrtritt, ob der Kindersitz sicher angebracht ist.
2. Prüfen Sie, ob der Kindersitz mithilfe des 3-Punkte-Beckengurts befestigt ist. Vergewissern Sie sich, dass die Gurte wie vorgeschrieben verlaufen und straff sitzen.
3. Prüfen Sie vor jedem Fahrtrtritt, ob das Gurtsystem korrekt für ihr Kind eingestellt ist. Eine Passform für Winterkleidung ist für ein Kind in sommerlicher Bekleidung zu locker.
4. Sorgen Sie dafür, dass sich Auto- bzw. Kindersicherheitsgurt nicht verdreht oder verknötet hat.

1. Ελέγχετε αν έχετε ασφαλίσει σωστά το παιδί σας πριν από κάθε μετακίνηση.
2. Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει σωστά το παιδικό κάθισμα με τη ζώνη λεκάνης 3 σημείων. Ελέγξτε ότι έχει ασφαλιστεί και ότι είναι δεμένη σφιχτά.
3. Πριν από κάθε μεταφορά, βεβαιωθείτε ότι έχετε ρυθμίσει τις ζώνες ανάλογα με τις ανάγκες του παιδιού σας. Οι ρυθμίσεις για τα χειμωνιάτικα ρούχα θα είναι πολύ χαλαρές για ένα παιδί που φοράει καλοκαιρινά ρούχα.
4. Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη ασφαλείας δεν συστρέφεται σε κανένα σημείο.

final checklist, قائمة الفحص النهائية, لسبب موجودى نهائى, liste de contrôle finale, abschließende prüfliste, τελική λίστα ελέγχου, daftar periksa akhir, 최종 점검 목록, 最終検査表, końcowa lista kontrolna, lista de verificação final, окончательный проверочный лист, lista de comprobación final, รายการตรวจครั้งสุดท้าย, son kontrol listesi

2

1. Pastikan kursi anak Anda sudah terpasang aman sebelum setiap kali akan melakukan perjalanan.
2. Periksa bahwa Anda sudah memasang kursi anak Anda dengan benar dengan menggunakan sabuk pengaman 3 titik yang dilengkapi retraktor pangkuan. Pastikan sabuk terpasang dengan benar dan kencang.
3. Sebelum setiap perjalanan periksalah bahwa Anda sudah mengatur sabuk pengaman agar sesuai dengan anak Anda. Pengaturan untuk pakaian musim dingin akan terlalu longgar untuk anak yang mengenakan pakaian musim panas.
4. Pastikan tidak ada pelintiran atau belitan di sabuk pengaman mobil atau di sabuk pengaman kursi anak.

1. Өр сапардың алдында отырғыштың қауіпсіздігін тексеріңіз.
2. Бала отырғышының 3 нүктелі тізенің керілетін қауіпсіздік белдігімен тиісті түрде орнатылғанын тексеріңіз. Оның дұрыс өткізілгеніне және қаттылығына көз жеткізіңіз.
3. Өр сапардың алдында белдіктің баланың ыңғайына реттелгенін тексеріңіз. Жаз киіміне киінген бала үшін қыс киіміне арналған орнату тым бос болады.
4. Көлік отырғышы белдігінде немесе белдікте ешбір ширатылу немесе майысу жоқтығына көз жеткізіңіз.

1. 출발 전에 매번 아이용 카시트가 안정적으로 고정되었는지를 확인합니다.
2. 3지점 자동감김식 무릎 안전벨트를 사용하여 아이용 카시트가 정확하게 장착되었는지를 확인합니다. 카시트에 손상이 없고 견고한지를 확인합니다.
3. 출발 전에 매번 아이에게 하네스가 정확히 조정되어 장착되었는지를 확인합니다. 겨울 옷을 입은 아이에게 조정된 상태는 여름 옷을 입은 경우에는 헐겁게 됩니다.
4. 카시트 벨트 또는 하네스에 꼬임이나 비틀림이 없어야 합니다.

1. 出行前，检查儿童安全座椅是否固定牢靠。
2. 检查是否使用3点式约束安全带妥善安装儿童安全座椅。确保固定方法正确且牢靠。
3. 每次出行前，检查安全带的松紧程度是否适合孩子。如果安全带的松紧程度适合冬装，对于夏装则会过松。
4. 确保汽车安全带或安全带无扭结。

1. Przed każdą podróżą upewnij się, że fotelik dla dzieci jest odpowiednio zamocowany.
2. Upewnij się, że fotelik dla dzieci został odpowiednio zainstalowany i zabezpieczony trzypunktowym pasem biodrowym ze związaniem. Upewnij się, że jest on odpowiednio zawinięty i napięty.
3. Przed podróżą każdorazowo upewnij się, że uprząż została odpowiednio dopasowana do dziecka. Pasy i uprząż dopasowane do dziecka w ubraniu zimowym będą zbyt luźne, jeśli dziecko ma założone ubranie letnie.
4. Upewnij się, że na pasach bezpieczeństwa i na uprząży nie ma supłów, ani że uprząż i pasy nie są poskręcane.

1. Verifique se a cadeira infantil está presa antes de cada viagem.
2. Verifique se instalou a cadeira infantil corretamente usando um cinto de segurança retrátil de colo de 3 pontos. Certifique-se de passar corretamente as tiras e apertá-las.
3. Antes de cada viagem, verifique se ajustou o suporte de modo adequado à criança. Um ajuste para roupas de inverno ficará muito folgado para uma criança que estiver usando roupas de verão.
4. Verifique se não há dobras ou torções no cinto de segurança do carro e no suporte.

final checklist, قائمة الفحص النهائية, ليست موجودى نهائى, liste de contrôle finale, abschließende prüfliste, τελική λιστα ελέγχου, daftar periksa akhir, 최종 점검 목록, 最終検査表, końcowa lista kontrolna, lista de verificação final, окончательный проверочный лист, lista de comprobación final, รายการตรวจสอบสุดท้าย, son kontrol listesi

3

1. Перед каждой поездкой проверяйте, что автомобильное сиденье безопасности вашего ребенка надежно закреплено.
2. Проверьте, что вы правильно установили сиденье безопасности вашего ребенка, с использованием 3-точечного поясного ремня безопасности с автоматической блокировкой натяжителя ремня.
Проверьте, что ремень надлежащим образом натянут и плотно прилегает.
3. Перед каждой поездкой проверяйте, что вы надлежащим образом отрегулировали ремни безопасности до плотного прилегания. Отрегулированные для зимней одежды ремни будут слишком свободными для ребенка в летней одежде.
4. Убедитесь в отсутствии перегибов или перекрутов автомобильных ремней безопасности и ремней безопасности детского сиденья.

1. Compruebe que la silla de seguridad esté bien colocada antes de cada viaje.
2. Compruebe que ha instalado la silla de seguridad correctamente con un cinturón de seguridad retráctil de tres puntos de anclaje. Compruebe que las tiras estén bien colocadas y ceñidas correctamente.
3. Antes de ponerse en marcha, compruebe que el arnés esté colocado de forma adecuada para el niño. El ajuste del arnés para un niño con ropa de invierno será diferente cuando el niño lleve ropa de verano.
4. Asegúrese de que el cinturón de seguridad o el arnés no esté doblado ni retorcido.

1. ตรวจสอบว่าที่นั่งเด็กได้ติดตั้งไว้อย่างแน่นหนาแล้วก่อนการเดินทางแต่ละครั้ง
2. ตรวจสอบว่าคุณได้ติดตั้งที่นั่งเด็กของคุณอย่างถูกต้องแล้วโดยใช้เข็มขัดที่มีเครื่องดึงรัด 3 ตำแหน่ง ตรวจสอบให้แน่ใจว่ามันได้ถูกเกลียวไว้อย่างถูกต้องและแน่นหนา
3. ก่อนการเดินทางแต่ละครั้ง ตรวจสอบว่าคุณได้ปรับเข็มขัดเพื่อให้เหมาะสมกับเด็กของคุณแล้ว การรัดเข็มขัดกับเสื้อผ้าสำหรับหนาวอาจหลวมเกินไปสำหรับเด็กที่สวมเสื้อผ้าสำหรับหน้าร้อน
4. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีตาหนีหรือรอยบิดเบือนในเข็มขัดหรือสายรัดของที่นั่งเด็กในรถ

1. Yola çıkmadan önce her zaman çocuğunuzun koltuğunun güvenli olduğunu kontrol ediniz.
2. Kendinden geri çekmeli 3 nokta kucak kemerini kullanarak çocuk koltuğunu doğru şekilde kurduğunuzu kontrol ediniz. Doğru şekilde ve sıkıca bağlandığından emin olunuz.
3. Her seyahatten önce kemer takımının çocuğunuza uyacak şekilde ayarladığınızdan emin olunuz. Kış kıyafetleri giyildiğinde yapılan ayarlama çocuk yaz kıyafetleri giyildiğinde son derece bol gelecektir.
4. Arabanın emniyet kemerinde yada çocuk koltuğunun kemeri ve kayışlarında herhangi bir kırılma ve bükülme olmadığından emin olunuz.

1. Hãy kiểm tra đảm bảo ghế của trẻ được lắp chắc chắn trước mỗi chuyến đi.
2. Kiểm tra đảm bảo bạn đã lắp ghế của trẻ đúng cách sử dụng dây an toàn 3 điểm. Đảm bảo nó được xiết chính xác và chặt.
3. Trước mỗi chuyến đi kiểm tra quý vị đã điều chỉnh bộ đai vừa với con quý vị chưa. Khi bộ đai vừa với quần áo mùa đông thì sẽ bị lỏng với trẻ em mặc quần áo mùa hè.
4. Đảm bảo dây an toàn hoặc bộ đai không bị thắt nút hoặc bị xoắn.

IMPORTANT! RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.

WARNING! Your child's safety is your responsibility.

WARNING! The car safety seat offers maximum protection and is only safe when used in accordance with the instructions. Your child's safety may be affected if you do not follow these instructions.

WARNING! The car safety seat must not be used without the cover. Always use an ORIGINAL car safety seat cover, as the cover contributes to the safety of the seat.

WARNING! If you are in any doubt about installation and proper use of your seat, please contact your nearest Mothercare store.

WARNING! Before use check that the child restraint is compatible for use in your car.

WARNING! Do not fit the child restraint on a side or rear-facing vehicle seat.

WARNING! DO NOT place rear-facing child seat on front seat with airbag. Death or serious injury can occur.

WARNING! Never place your child in the seat without securing them with the harness.

WARNING! Do not place the car safety seat on high surfaces, such as tables, worktops, beds, etc., due to the risk of falling.

WARNING! Never leave your child unattended in the seat, either in or out of the car.

WARNING! No alterations may be made to the child restraint, as this could effect the overall safety of the seat.

WARNING! Always check that folding seats in the vehicle are locked securely before installing the child restraint.

WARNING! Do not use any load-bearing contact points other than those described in the instructions and marked on the restraint system.

WARNING! Rigid items and plastic parts of the child restraint must be positioned and installed so that they do not, under normal everyday use of the vehicle, become trapped by a moveable seat or in a door of the vehicle.

WARNING! Ensure that all luggage/objects, on the parcel shelf for instance, likely to cause injury in the event of an accident are properly secured.

WARNING! The seat should always be secured with a seat belt, even when not in use.

WARNING! If you travel with passengers using both the front and rear seats, the lighter occupants should be in the rear seats and the heavier occupants in the front of the vehicle.

WARNING! When a child is in the front seat, the lighter passenger should be behind the child, whilst taking into account child car seat contact with vehicle seats throughout the development of new products, Mothercare cannot accept responsibility for damage occurring to vehicle seats or seat belts.

WARNING! After an accident your car safety seat should be replaced. Although it may appear undamaged, if you were to have another accident it may not protect your child as well as it should.

WARNING! We strongly advise that child car seats are not bought or sold second-hand, as you can never be sure if the seat has been involved in an accident or otherwise damaged.

WARNING! It is advisable not to use car safety seats longer than 5 years after the date of purchase.

WARNING! Due to the ageing process of the plastic for instance, the quality of the product may be unnoticeably deteriorated.

WARNING! Always ensure the child restraint is securely attached before setting off.

care of your product

The cover and accessories are removable for cleaning.

Refer to sewn in labels for fabric care instructions.

Wipe clean plastic and metal components and the harness with a damp cloth.

Food and drink may find their way inside the buckle of the harness. This may stop it working properly.

Wash in warm water until clean.

Allow parts to dry naturally and fully before storing or use.

Do not use abrasive cleaners, ammonia, bleach, spirit or solvent based cleaners, detergents, washing up liquid or dye on any part of the seat, as these may weaken the harness and the seat.

Do not lubricate or oil any part of the seat.

Do not allow the child seat to come into contact with corrosive substances e.g. battery acid.

Store in a dry, safe place when not being used, away from heat sources or direct sunlight.

Do not place heavy objects on top of the child car seat.

customer care

Your child's safety is your responsibility.

If you have a problem with this product or require replacement parts, please contact your nearest Mothercare store or telephone the Mothercare Customer Care Line on 0344 875 5111.

Alternatively write to:

Customer Care
Mothercare
Cherry Tree Road
Watford
Hertfordshire
WD24 6SH

www.mothercare.com

مهم! احتفظي بها للرجوع إليها في المستقبل: اقرئيها جيدًا.

تحذير! إن حماية طفلك هي مسؤوليتك.

تحذير! يُوفر مقعد أمان السيارة الحماية القصوى وهو آمن فقط عندما يُستخدم وفقًا للإرشادات. قد تتأثر سلامة طفلك إذا لم تتبعي هذه التعليمات.

تحذير! تجنبي استخدام مقعد الأمان بالسيارة بدون غطاء. استخدمي دائمًا الغطاء الأصلي لمقعد الأمان بالسيارة، حيث إن الغطاء يُساهم في أمان المقعد.

تحذير! إذا كان لديك أي شك في التركيب والاستخدام الصحيحين للمقعد، يُرجى الاتصال بأقرب متجر تابع لشركة Mothercare.

تحذير! قبل الاستخدام، تأكد من أن نظام تأمين سلامة الطفل مُوافق للاستخدام في سيارتك.

تحذير! تجنبي تركيب نظام تأمين سلامة الطفل على مقعد سيارة مُرَّجَّه للجانب أو للخلف.

تحذير! لا تضعي مقعد الطفل المُوجَّه للخلف على المقعد الأمامي إذا كان مُزوَّدًا بوسادة هوائية. فقد يؤدي ذلك إلى حدوث إصابة جسيمة أو الوفاة.

تحذير! لا تضعي طفلك في المقعد مُطلقًا دون إحكام تثبيته بحزام الأمان.

تحذير! لا تضعي مقعد أمان السيارة على أسطح عالية كالمنافذ أو طاولات العمل، الأضره، وما شابه ذلك، لما ينطوي عليه ذلك من خطر التعرض للسقوط.

تحذير! لا تتركي الطفل مُطلقًا في المقعد دون رقابة، سواءً كان بداخل السيارة أو خارجها.

تحذير! لا يجوز إجراء تعديلات على نظام تأمين سلامة الطفل، فقد يؤدي ذلك إلى الإضرار بنواحي السلامة العامة للمقعد.

تحذير! تأكدي دومًا أن المقاعد القابلة للطي في المركبة مُثقلة بإحكام قبل تركيب نظام تأمين سلامة الطفل.

تحذير! لا تستخدمي أية نقاط تلامس تحميل للحمولة خلاف تلك المُحددة في التعليمات والمُميزة بعلامات في نظام تأمين السلامة.

استخدمي الأشياء المسببة والأجزاء البلاستيكية بنظام تأمين سلامة الطفل يجب وضعها وتركيبها على نحو لا يجعلها في ظل الاستخدام اليومي الطبيعي للمركبة عرضة للانحسار

بواسطة المقعد القابل للتحريك أو في باب المركبة.

تحذير! تأكدي من إحكام تثبيت جميع الأمتعة/الأشياء على رف الأمتعة فقد يؤدي عدم إحكام تثبيتها عند وقوع حادث إلى التعرض للإصابة.

تحذير! يجب دومًا تثبيت المقعد بحزام الأمان حتى في حال عدم الاستخدام.

تحذير! إذا كنت سافرين بصحبة ركب وكانت المقاعد الأمامية والخلفية مشغولة، فيجب جلوس الركاب الأكل وزنًا في المقاعد الخلفية والركاب الأثقل وزنًا في المقاعد الأمامية

بالمركبة.

تحذير! عندما يركب الطفل في المقعد الأمامي، يجب أن يكون الركاب الأكل وزنًا خلف الطفل مع الأخذ في الاعتبار تلامس مقعد أمان الطفل مع مقاعد السيارة مع تطور المنتجات

الجديدة، لا تقبل شركة Mothercare أية مسؤولية حيال الضرر الذي قد يترتب عن استخدام مقاعد السيارة أو أحزمة الأمان.

تحذير! بعد وقوع حادث، يجب استبدال مقعد أمان الطفل بالسيارة. وحتى لو بدا غير تالف، فقد لا يُوفر الحماية لطفلك على النحو المطلوب حال حدوث أي حادث آخر.

تحذير! نُوصي بشدة عدم شراء أو بيع أي مقاعد أمان أطفال مُخصصة للسيارات من النوع المُستعمل، حيث لن نتأكد مطلقًا إذا ما كان المقعد قد تعرض لحادث أو أي نوع آخر

من التلفيات.

تحذير! يُصح بعدم استخدام مقاعد أمان الأطفال المُخصصة للسيارات لفترة أطول من 5 سنوات من تاريخ الشراء.

تحذير! نظرًا لعملية تقادم البلاستيك على سبيل المثال، قد تقل جودة المنتج بشكل غير ملحوظ.

تحذير! تأكدي دومًا أن نظام تأمين سلامة الطفل مُثبت بإحكام قبل الانطلاق بالسيارة.

العناية بالمقعد

الغطاء والكماليات قابلة للفق من أجل التنظيف.

راجعي مُصنفات البيانات المُخاطبة لمعرفة تعليمات العناية بالقمائم.

نظفي المُكونات المصنوعة من البلاستيك والمعدن وحزام الأمان بمسحها بقطعة قماش مبللة.

قد تتسرب الأطعمة والمشروبات إلى داخل الإبزيم الخاص بحزام الأمان. وهذا قد يتسبب في تعطله عن العمل بشكل مُلائم.

اغسلي في ماء دافئ للتنظيف.

اتركي الأجزاء جف تمامًا بشكل طبيعي قبل التخزين أو الاستخدام.

تجنبي استخدام المنظفات الكألة أو الأمونيا أو مواد التبييض أو المنظفات المحتوية على الكحول أو المُخيمات، المُطهرات، سوائل الغسيل، أو الصبغات على أي جزء من المقعد، فقد

يُضعف ذلك من متانة الحزام والمقعد.

تجنبي تزييت أو تزييق أي جزء من المقعد.

لا تتركي مقعد الطفل يتلامس مع المواد المسببة للتآكل، كحمض البطارية.

يُخزن في مكان جاف وآمن في حالة عدم الاستخدام، بعيدًا عن مصادر الحرارة أو أشعة الشمس المباشرة.

لا تضعي أشياء ثقيلة على الجزء العلوي من مقعد أمان الطفل المُخصص للسيارة.

رعاية العملاء

إن حماية طفلك هي مسؤوليتك.

إذا كانت لديك مشكلة مع هذا المنتج أو كنت بحاجة إلى قطع غيار، يُرجى الاتصال بأقرب متجر Mothercare.

نکته مهم! آن را برای استفاده آتی نگه دارید: با دقت مطالعه شود.

هشدار! مسئولیت ایمنی فرزند شما بر عهده شما است.

هشدار! صندلی ایمنی ماشین از حداکثر میزان ایمنی برخوردار است و تنها زمانی ایمن است که طبق دستورالعمل های ارائه شده از آن استفاده گردد. اگر از این دستورالعمل ها پیروی نکنید ایمنی کودکان به خطر می افتد.

هشدار! از صندلی ایمنی خودرو نباید بدون روکش استفاده شود. همواره از روکش صندلی ایمنی خودرو اصلی استفاده کنید زیرا روکش بر ایمنی صندلی اثر می گذارد.

هشدار! اگر در مورد نصب و استفاده صحیح صندلی خود دچار تردید هستید، لطفاً با نزدیکترین فروشگاه Mothercare تماس بگیرید.

هشدار! قبل از استفاده بررسی کنید که مهار کودک برای استفاده با خودروی شما سازگار است.

هشدار! مهار کودک را در صندلی کناری یا رو به پشت خودرو نصب نکنید.

هشدار! صندلی کودک ماشین رو به عقب را بر روی صندلی جلو یا کیسه ای هوا قرار ندهید. ممکن است متوجه به مرگ یا صدمات جدی شود.

هشدار! هرگز فرزند خود را بدون بستن مهار درون صندلی قرار ندهید.

هشدار! صندلی ایمنی خودرو رو بر روی سطوح بلند، از قبیل میز، میز کار، تخت خواب و غیره نباید خطر سقوط قرار ندهید.

هشدار! هرگز فرزند خود را بدون نظارت درون صندلی، چه در داخل و چه در خارج از خودرو، رها نکنید.

هشدار! هیچ گونه تغییر نباید در مهار کودک اعمال شود، زیرا این امر ممکن است ایمنی کلی صندلی را تحت الشعاع قرار دهد.

هشدار! همواره بررسی کنید که صندلی های تاشو در خودرو قبل از نصب مهار کودک، به طور ایمن قفل شده باشند.

هشدار! از دیگر نقاط تماس باربر به جز موارد تشریح شده در دستورالعمل و علامت گذاری شده در سیستم مهار استفاده نکنید.

هشدار! اتلام سخت و قطعات پلاستیکی مهار کودک باید به گونه ای قرار گرفته و نصب شوند که طی استفاده معمول روزانه از خودرو، در صندلی متحرک خودرو و یا لای

درب آن گیر نکنند.

هشدار! اطمینان کسب کنید که تمامی لوازم/اشیاء، بر روی تخت پشت صندلی عتبق که ممکن است در صورت بروز تصادف موجب صدمه شوند، محکم هستند.

هشدار! این صندلی باید همیشه توسط کمر بند ایمنی، حتی زمانی که استفاده نمی شود، محکم شود.

هشدار! اگر در حالی مسافرت می کنید که مسافران از صندلی جلو و عقب، هر دو، استفاده می کنند، افراد سبک وزن تر باید بر روی صندلی های عقب و افراد سنگین وزن

تر بر روی صندلی های جلو خودرو بنشینند.

هشدار! هنگامی که یک کودک در صندلی جلو قرار دارد، فرد سبک تر باید پشت سر کودک باشد، گر چه Mothercare طی تولید محصولات جدید تماس صندلی کودک

خودرو را با صندلی ها خودرو در نظر می گیرد، اما مسئولیت خسارت به صندلی ها خودرو یا کمر بندهای ایمنی را به عهده نمی گیرد.

هشدار! پس از تصادف، صندلی ایمنی خودرو شما باید تعویض شود. اگر چه ممکن است سالم به نظر برسد اما اگر تصادف دیگری برایتان رخ دهد، ممکن است به نحو بایسته

از کودکان محافظت نکند.

هشدار! ما قویاً توصیه می کنیم که صندلی های کودک ویژه خودرو زمانی که کار کرده هستند، خرید و فروش نشوند، زیرا هرگز نمی توان اطمینان داشت که آن صندلی در

تصادف بوده و یا صدمه دیده است یا خیر.

هشدار! توصیه می شود از صندلی های ایمنی خودرو بیشتر از 5 سال بعد از تاریخ خرید استفاده نکنید.

هشدار! بدلیل روند فرسودگی برای مثال مواد پلاستیکی، ممکن است کیفیت محصول به میزان قابل توجهی کاهش یابد.

هشدار! همواره قبل از عزیمت اطمینان کسب کنید که مهار کودک به طور محکم وصل شده باشد.

مراقبت از محصول خود

روکش و متعلقات جهت شستشو قابل باز شدن هستند.

برای دستورالعمل های مراقبت مربوط به پارچه، به برجسب دوخته شده درون کالسه مراجعه کنید.

قطعات پلاستیکی و فلزی و مهار را با دستمال پارچه ای تمیز کنید.

مواد غذایی و نوشیدنی ممکن است وارد سبک کمر بند مهار شوند. این امر ممکن است باعث اختلال در عملکرد صحیح آن شود.

در آب گرم بشویید تا پاک شود.

قبل از نگهداری در انبار یا استفاده، بگذارید قطعات به طور طبیعی و کامل خشک شوند.

از مواد شوینده ساینده، محلول آمونیاک، رنگبر، الکل یا شوینده های حلال، زداگر ها، مایع شوینده یا رنگ بر روی هیچ قطعه ای از صندلی استفاده نکنید زیرا این موارد

کمر بند مهار و صندلی را ضعیف می کنند.

هیچ قطعه ای از صندلی را روانکاری یا روغنکاری نکنید.

اجازه ندهید صندلی کودک با مواد خوردن مثل اسید باتری تماس داشته باشد.

زمانی که از این محصول استفاده نمی کنید آن را در مکانی خشک و ایمن و دور از منابع گرمایی یا نور مستقیم خورشید نگهداری کنید.

اجسام سنگین را بر روی صندلی کودک ویژه خودرو قرار ندهید.

مراقبت از سوی مشتری

مسئولیت ایمنی فرزند شما بر عهده شما است.

اگر در رابطه با این محصول دچار مشکلی شده اید یا نیاز است بخش ما با قطعات آن تعویض شود، لطفاً با نزدیک ترین فروشگاه Mothercare تماس بگیرید.

IMPORTANT ! CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE : LIRE ATTENTIVEMENT.

AVERTISSEMENT ! Vous êtes responsable de la sécurité de votre enfant.

AVERTISSEMENT ! Le siège-auto de sécurité offre une protection maximum et doit être utilisé conformément aux instructions pour garantir sa sécurité. La sécurité de votre enfant dépend notamment de votre respect de ce mode d'emploi.

AVERTISSEMENT ! Le siège auto de sécurité ne doit pas être utilisé sans la housse. Utilisez toujours la housse D'ORIGINE du siège auto de sécurité car la housse contribue à la sécurité du siège.

AVERTISSEMENT ! En cas de doute concernant l'installation et l'utilisation de votre siège auto, veuillez contacter votre magasin Mothercare le plus proche.

AVERTISSEMENT ! Veuillez vous assurer que le dispositif de retenue pour enfant et adapté à votre véhicule avant de l'utiliser.

AVERTISSEMENT ! Ne pas installer le dispositif de retenue pour enfants sur un siège orienté vers l'arrière ou les côtés du véhicule.

AVERTISSEMENT ! NE PAS utiliser ce siège auto dos à la route dans un siège passager avant équipé d'un airbag. Un airbag heurtant la coque risque de blesser gravement votre enfant ou même de le tuer.

AVERTISSEMENT ! Ne jamais mettre votre enfant dans le siège sans l'attacher avec le harnais.

AVERTISSEMENT ! Ne placez pas le siège auto sur des surfaces élevées, comme des tables, surfaces de travail, lit, etc., en raison du risque de chute.

AVERTISSEMENT ! Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance dans le siège, dans ou hors de la voiture.

AVERTISSEMENT ! Le dispositif de retenue pour enfant ne doit être altéré en aucun cas, car ceci pourrait affecter une partie ou toute la sécurité du siège.

AVERTISSEMENT ! Vérifiez toujours que les sièges pliables du véhicule sont bien verrouillés en place avant d'installer le dispositif de retenue pour enfant.

AVERTISSEMENT ! N'utilisez pas de points de contact porteur autres que ceux décrits dans les instructions et marqués sur le dispositif de retenue pour enfant.

AVERTISSEMENT ! Dans le cadre d'une utilisation quotidienne normale du véhicule, les éléments rigides et en plastique du dispositif de retenue pour enfant doivent être positionnés de façon à ne pas être coincés par un siège amovible ou dans une portière.

AVERTISSEMENT ! Assurez-vous que tous les bagages/objets, par exemple sur la lunette arrière, qui pourraient entraîner des blessures en cas d'accident, sont bien attachés.

AVERTISSEMENT ! Le siège devrait toujours être fixé avec une ceinture de sécurité, même lorsqu'il n'est pas utilisé.

AVERTISSEMENT ! Si vous voyagez avec des passagers occupant les sièges arrière et avant, les personnes les plus légères doivent s'asseoir à l'arrière et les plus lourdes à l'avant du véhicule.

AVERTISSEMENT ! Lorsqu'un enfant se trouve sur le siège avant, le passager le plus léger doit être placé derrière l'enfant.

Tout en gardant à l'esprit que le siège auto entre en contact avec le siège du véhicule, au fil du développement de nouveaux produits, Mothercare ne pourra être tenue responsable des dommages causés aux sièges ou ceintures de sécurité du véhicule.

AVERTISSEMENT ! Après un accident, vous devez remplacer le siège auto. Même si celui-ci semble intact, en cas de nouvel accident, il se peut qu'il ne protège pas votre enfant aussi bien qu'il le devrait.

AVERTISSEMENT ! Nous vous recommandons vivement de ne pas revendre ou acheter un siège auto d'occasion étant donné que vous n'aurez aucune garantie qu'il n'a pas été impliqué dans un accident de la route.

AVERTISSEMENT ! Il est déconseillé d'utiliser un siège auto pendant plus de 5 ans après sa date d'achat.

AVERTISSEMENT ! Par exemple, en raison du processus de vieillissement du plastique, la qualité du produit peut être détériorée sans que ceci ne soit visible.

AVERTISSEMENT ! Assurez-vous toujours que le dispositif de retenue pour enfant est solidement attaché avant de partir.

Entretien du produit

Vous pouvez enlever la housse et les accessoires pour les nettoyer.

Consulter les étiquettes cousues pour les consignes d'entretien.

Nettoyer les composants en plastique et en métal, ainsi que le harnais avec un chiffon humide.

Les aliments et les boissons peuvent s'introduire dans la boucle du harnais. Ceci pourrait l'empêcher de fonctionner correctement.

Lavez avec de l'eau chaude jusqu'à ce qu'elle soit propre.

Laisser les pièces sécher naturellement et complètement avant de les ranger ou de les utiliser.

N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs, d'ammoniac, de javel, d'alcool ou de nettoyeurs, détergents, liquide vaisselle ou teintures à base de solvant sur une partie quelconque du siège, car ceux-ci pourraient affaiblir le harnais et le siège.

Ne lubrifiez ni ne graissez aucune partie du siège.

Ne laissez pas le siège auto entrer en contact avec une substance corrosive, par ex. de l'acide de batterie.

Si le produit n'est pas utilisé, rangez-le dans un endroit sec et sûr, éloigné des sources de chaleur ou de la lumière directe du soleil.

Ne placez pas d'objets lourds sur le siège auto.

service client

Vous êtes responsable de la sécurité de votre enfant.

En cas de problème avec ce produit ou si avez besoin de pièces de rechange, veuillez contacter votre magasin Mothercare le plus proche.

WICHTIG! ZUM SPÄTEREN NACHLESEN AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN.

WARHINWEIS! Die Sorge für die Sicherheit Ihres Kindes tragen Sie.

WARHINWEIS! Dieser Autokindersitz bietet maximalen Schutz und ist nur sicher, wenn er den Anweisungen nach verwendet wird. Die Nichtbefolgung dieser Anleitung könnte die Sicherheit Ihres Kindes gefährden.

WARHINWEIS! Der Autosicherheitssitz darf nicht ohne den Überzug verwendet werden. Es muss stets ein ORIGINAL-Überzug für den Autosicherheitssitz verwendet werden, da der Überzug zur Sicherheit des Sitzes beiträgt.

WARHINWEIS! Sollten Sie Zweifel hinsichtlich der Montage bzw. der korrekten Verwendung Ihres Kindersitzes haben, wenden Sie sich bitte an Ihr nächstgelegenes Mothercare-Geschäft.

WARHINWEIS! Prüfen Sie vor Verwendung, ob die Rückhalteeinrichtung für Ihr Fahrzeug geeignet ist.

WARHINWEIS! Befestigen Sie die Kinderrückhaltevorrückung nicht auf einem seitwärts- oder rückwärtsgerichteten Fahrzeugsitz.

WARHINWEIS! Platzieren Sie einen rückwärtsgerichteten Kindersitz NICHT auf einem Vordersitz, der mit Airbag ausgerüstet ist. Dies kann zu Tod oder ernsthaften Verletzungen führen.

WARHINWEIS! Platzieren Sie Ihr Kind niemals in den Sitz, ohne es im Gurt zu sichern.

WARHINWEIS! Stellen Sie den Babyautositz nicht auf erhöhte Oberflächen wie Tische, Arbeitsflächen, Betten usw., da die Gefahr besteht, dass er herabfallen könnte.

WARHINWEIS! Lassen Sie Ihr Kind in der Babyschale im oder außerhalb des Fahrzeugs niemals unbeaufsichtigt.

WARHINWEIS! An der Kinderrückhalteeinrichtung dürfen keine Änderungen vorgenommen werden, da dies die gesamte Sicherheit des Sitzes beeinträchtigen könnte.

WARHINWEIS! Prüfen Sie vor Montage der Kinderrückhalteeinrichtung stets, ob Klappsitze im Fahrzeug sicher eingearbeitet sind.

WARHINWEIS! Verwenden Sie keine tragenden Kontaktpunkte, als diejenigen, die in der Bedienungsanleitung beschrieben und auf der Rückhalteeinrichtung markiert wurden.

WARHINWEIS! Harte und Plastikteile der Kinderrückhalteeinrichtung müssen so positioniert und montiert werden, dass sie während normalen täglichen Gebrauchs des Fahrzeugs nicht von einem beweglichen Fahrzeugsitz oder in der Fahrzeugtüre eingeklemmt werden können.

WARHINWEIS! Sorgen Sie dafür, dass alle Gegenstände / Gepäcksstücke z. B. am Schrägheck, die bei einem Unfall zu Verletzungen führen könnten, ordentlich gesichert sind.

WARHINWEIS! Der Kindersitz sollte, auch wenn nicht in Verwendung, stets mit einem Sicherheitsgurt gesichert werden.

WARHINWEIS! Sind Sie mit Personen auf Vorder- und Rücksitzen unterwegs, sollten die leichteren Passagiere auf den Rücksitzen und die schwereren Passagiere vorne im Fahrzeug Platz nehmen.

WARHINWEIS! Befindet sich ein Kind im vorderen Beifahrersitz, sollte der leichtere Passagier hinter dem Kind Platz nehmen. Obwohl Mothercare den Kontakt eines Autokindersitzes mit dem Fahrzeugsitz während der Entwicklung neuer Produkte stets berücksichtigt, kann die Firma für allfällige Beschädigungen eines Fahrzeugsitzes oder des Sicherheitsgurtsystems keine Verantwortung übernehmen.

WARHINWEIS! Ihr Babyautositz sollte nach einem Unfall ersetzt werden. Obwohl er unbeschädigt wirken mag, kann Ihr Kind bei einem weiteren Aufprall möglicherweise nicht mehr richtig geschützt werden.

WARHINWEIS! Wir raten dringend an, Fahrzeuginsitze nicht gebraucht zu kaufen oder zu verkaufen, da man niemals sicher sein kann, ob der Kindersitz in einen Unfall verwickelt war oder auf andere Weise beschädigt ist.

WARHINWEIS! Es wird empfohlen, den Fahrzeugsicherheitssitz nicht länger als 5 Jahre ab Kaufdatum zu verwenden.

WARHINWEIS! Beispielsweise führt die Alterung von Plastik zu einer unmerklichen Qualitätsverschlechterung des Produkts.

WARHINWEIS! Achten Sie vor der Abfahrt stets darauf, dass Ihre Kinderrückhalteeinrichtung sicher angebracht wurde.

Die Pflege Ihres Produkts

Abdeckung und Zubehör können zur Reinigung abgenommen werden.

Pflegehinweise für Stoffteile befinden sich an den aufgenähten Etiketten.

Reinigen Sie Plastik- und Metallteile sowie das Gurtsystem mit einem feuchten Tuch.

Essens- und Getränkereste können sich zudem im Inneren der Sicherheitsgurtschnalle abgelagert haben. Dies könnte die Funktionsweise der Schnalle beeinträchtigen.

Waschen Sie die Schnalle mit warmem Wasser, bis sie sauber ist.

Lassen Sie die Teile vor der Aufbewahrung oder Verwendung gründlich an der Luft trocknen.

Benutzen Sie keine Scheuermittel oder ammoniak-, chlorbleiche- oder lösungsmittelhaltige Reiniger sowie Wasch-, Geschirrspül- oder Färbemittel an allen Bestandteilen des Sitzes, da diese Gurt und Sicherheitssitz schwächen könnten.

Schmierer oder ölen Sie keinen Teil des Sitzes ein.

Der Fahrzeugkindersitz darf nicht mit Korrosionsmitteln, wie etwa Batteriesäure in Berührung kommen.

Bewahren Sie den Sicherheitssitz, wenn nicht in Verwendung, an einem trockenen, sicheren Ort, von Wärmequellen und direktem Sonnenlicht entfernt, auf.

Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf den Fahrzeugsicherheitssitz.

Kundendienst

Die Sorge für die Sicherheit Ihres Kindes tragen Sie.

Sollten Sie ein Problem mit dem Produkt haben oder Ersatzteile benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihr nächstgelegenes Mothercare-Geschäft.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η ασφάλεια του παιδιού σας είναι δική σας ευθύνη.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου προσφέρει μέγιστη προστασία, ενώ είναι ασφαλές μόνο όταν χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες. Σε περίπτωση μη τήρησης αυτών των οδηγιών, ενδεχομένως θέτετε σε κίνδυνο την ασφάλεια του παιδιού σας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Το κάθισμα ασφαλείας αυτοκινήτου δεν πρέπει να χρησιμοποιείται χωρίς το κάλυμμα. Να χρησιμοποιείτε πάντοτε ένα ΑΥΘΕΝΤΙΚΟ κάλυμμα καθίσματος ασφαλείας αυτοκινήτου, καθώς το κάλυμμα συμβάλλει στην ασφάλεια του καθίσματος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Εάν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία σχετικά με την τοποθέτηση και τη σωστή χρήση του καθίσματος, επικοινωνήστε με το πλησιέστερο κατάστημα Mothercare.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το παιδικό κάθισμα είναι συμβατό για χρήση στο αυτοκίνητό σας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην τοποθετείτε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου σε καθίσματα αυτοκινήτου που βλέπουν προς τα πίσω ή έχουν πλάγιο προσανατολισμό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΜΗΝ τοποθετείτε παιδικά καθίσματα που κοιτάζουν πίσω στο μπροστινό κάθισμα με τον αερόσακα ενεργοποιημένο. Κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού ή και θανάτου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ποτέ μην τοποθετείτε το παιδί στο κάθισμα χωρίς προηγούμενες να το ασφαλίσετε με το σύστημα ζωνών.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην τοποθετείτε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου σε ψηλές επιφάνειες, όπως τραπέζια, πάγκους εργασίας, κρεβάτια, κ.λπ. καθώς υπάρχει ο κίνδυνος πτώσης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ποτέ μην αφήνετε το παιδί χωρίς επίτηρηση στο κάθισμα, εντός ή εκτός του αυτοκινήτου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Δεν επιτρέπονται τροποποιήσεις στο παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου, καθώς ενδέχεται να επηρεαστεί η συνολική ασφάλεια του καθίσματος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Βεβαιωθείτε ότι έχετε ασφαλίσει τα διαιρούμενα καθίσματα του οχήματος προτού τοποθετήσετε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην χρησιμοποιείτε άλλα φέροντα σημεία επαφής από αυτά που περιγράφονται στις οδηγίες και επισημαίνονται στο παιδικό κάθισμα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Τα άκαμπτα και τα πλαστικά μέρη του παιδικού καθίσματος πρέπει να τοποθετούνται έτσι ώστε, στην καθημερινή χρήση του οχήματος, να μην μπορούν να παγιδευτούν από τα πτυσσόμενα καθίσματα ή μέσα σε κάποια πόρτα του οχήματος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Βεβαιωθείτε ότι έχετε ασφαλίσει όλες τις αποσκευές/αντικείμενα, για παράδειγμα στο ράφι του αυτοκινήτου, που μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμό σε περίπτωση ατυχήματος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Το κάθισμα πρέπει πάντα να ασφαρίζεται με ζώνη ασφαλείας, ακόμα και όταν δεν χρησιμοποιείται.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αν ταξιδεύετε με επιβάτες στην μπροστινή και στις πίσω θέσεις, θα πρέπει να κάθονται οι ελαφρύτεροι επιβάτες στις πίσω θέσεις, και ο βαρύτερος στην μπροστινή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Όταν βρίσκεται ένα παιδί στο μπροστινό κάθισμα, θα πρέπει να κάθεται πίσω του ο ελαφρύτερος επιβάτης. Παρά τους ελέγχους για την επαφή του παιδικού καθίσματος με τα καθίσματα του αυτοκινήτου σε όλα τα στάδια ανάπτυξης νέων προϊόντων, η Mothercare δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνη για ζημιές στα καθίσματα ή στις ζώνες ασφαλείας των οχημάτων.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μετά από κάθε οδικό ατύχημα, το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου πρέπει να αντικαθίσταται. Παρότι μπορεί να φαίνεται ότι δεν έχει υποστεί ζημιά, ενδέχεται να μην προστατεύσει το ίδιο καλά το παιδί σας σε περίπτωση νέου ατυχήματος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η Mothercare συμβουλεύει να μην αγοράζετε ή πουλάτε μεταχειρισμένα παιδικά καθίσματα αυτοκινήτου, καθώς δεν μπορεί να διαπιστωθεί με βεβαιότητα ότι το κάθισμα δεν έχει εμπλακεί σε ατύχημα ή ότι δεν φέρει ζημιές.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Συστήνεται να μην χρησιμοποιείτε τα καθίσματα ασφαλείας αυτοκινήτου για χρονική περίοδο μεγαλύτερη των 5 ετών μετά την ημερομηνία αγοράς τους.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Λόγω της παλαιώσης του πλαστικού, για παράδειγμα, μπορεί να υπάρχει αφανής επιδείνωση στην ποιότητα του προϊόντος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Να βεβαιώνετε πάντα ότι το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου είναι ασφαλισμένο προτού ξεκινήσετε.

φροντίδα του προϊόντος

Τα πλαστικά και τα μεταλλικά τμήματα καθαρίζονται με νωπό πανί.

Ανατρέξτε στις ραμμένες επικέτες για οδηγίες προστασίας των υφασμάτων.

Τα πλαστικά και τα μεταλλικά τμήματα καθαρίζονται με νωπό πανί.

Ενδέχεται να εισχωρήσουν υπολείμματα τροφών και υγρά στο εσωτερικό της πόρπης. Ως αποτέλεσμα, μπορεί να μην λειτουργεί σωστά. Πλύνετε με νερό μέχρι να καθαρίσει καλά.

Περιμένετε να στεγνώσει καλά πριν τη χρήση ή την αποθήκευση.

Μην χρησιμοποιείτε σκληρά καθαριστικά που περιέχουν αμμωνία, χλώριο, οινόπνευμα ή διαλυτικά, υγρό πιάτων ή βαφή σε οποιοδήποτε τμήμα του καθίσματος, καθώς μπορεί να μειωθεί η αποτελεσματικότητά του συστήματος ζωνών.

Μην χρησιμοποιείτε λιπαντικά ή λάδι σε οποιοδήποτε τμήμα του καθίσματος.

Μην αφήνετε το παιδικό κάθισμα να έρχεται σε επαφή με διαβρωτικές ουσίες π.χ. υγρό μπαταρίας.

Να φυλάσσεται σε μέρος ξηρό και ασφαλές όταν δεν χρησιμοποιείται, μακριά από εστίες θερμότητας ή το άμεσο ηλιακό φως.

Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω στο παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου.

εξυπηρέτηση πελατών

Η ασφάλεια του παιδιού σας είναι δική σας ευθύνη.

Αν έχετε πρόβλημα με αυτό το προϊόν ή χρειάζεστε οποιαδήποτε ανταλλακτικά, απευθυνθείτε στο πλησιέστερο κατάστημα Mothercare.

PENTING! SIMPAN SEBAGAI RUJUKAN DI KEMUDIAN HARI: BACA DENGAN SAKSAMA.

PERINGATAN! Keselamatan anak Anda adalah tanggung jawab Anda.

PERINGATAN! Kursi keamanan di mobil memberikan perlindungan maksimum dan hanya aman jika dipakai sesuai dengan instruksi. Keselamatan anak Anda dapat terpengaruh jika Anda tidak mengikuti petunjuk berikut.

PERINGATAN! Jangan menggunakan kursi pengaman dalam mobil tanpa penutupnya. Selalu gunakan penutup ASLI untuk kursi pengaman dalam mobil, karena penutup berperan pada keamanan kursinya.

PERINGATAN! Jika Anda ragu mengenai pemasangan dan penggunaan kursi Anda dengan benar, hubungi toko Mothercare yang terdekat.

PERINGATAN! Sebelum menggunakan periksa dulu bahwa perangkat pelindung anak Anda kompatibel untuk dipakai di mobil Anda.

PERINGATAN! Jangan memasang pengaman anak menghadap ke samping atau di kursi mobil yang menghadap ke belakang.

PERINGATAN! JANGAN letakkan kursi anak yang menghadap belakang di kursi depan dengan airbag (kantong udara). Bisa menyebabkan KEMATIAN ATAU CEDERA BERAT.

PERINGATAN! Jangan pernah meletakkan anak Anda di kursinya tanpa mengamankan mereka dengan harness.

PERINGATAN! Jangan letakkan kursi pengaman mobil pada permukaan yang tinggi, seperti meja, bidang kerja, ranjang, dll. karena ada risiko jatuh.

PERINGATAN! Jangan pernah meninggalkan anak Anda di kursi mobil tanpa pengawasan, baik di dalam maupun di luar mobil.

PERINGATAN! Tidak boleh melakukan modifikasi apa pun terhadap perangkat pelindung anak ini karena bisa memberi dampak pada keseluruhan fungsi keselamatan produk.

PERINGATAN! Selalu pastikan kursi yang dapat dilipat di dalam kendaraan telah terkunci dengan baik sebelum memasang perangkat pelindung anak.

PERINGATAN! Jangan gunakan titik penahan penghubung penahan beban selain yang dijelaskan dalam petunjuk dan ditandai pada sistem perangkat pelindung.

PERINGATAN! Benda keras dan komponen plastik pada perangkat pelindung anak ini harus diatur dan dipasang sedemikian rupa, dalam penggunaan normal kendaraan sehari-sehari, agar tidak terjepit oleh kursi yang bisa digerakkan atau pintu kendaraan.

PERINGATAN! Pastikan semua tas/benda, yang diletakkan di rak barang misalnya, yang dapat menyebabkan cedera jika terjadi kecelakaan telah disimpan dengan aman.

PERINGATAN! Sabuk pengaman mobil harus selalu terpasang pada kursi pelindung anak, meskipun sedang tidak digunakan.

PERINGATAN! Jika Anda bepergian dengan penumpang yang duduk di kursi depan dan belakang, maka penumpang yang lebih ringan harus menempati kursi belakang dan penumpang yang lebih berat menempati kursi depan kendaraan.

PERINGATAN! Saat seorang anak duduk di kursi depan, penumpang yang berat badannya lebih ringan harus duduk di belakang anak; meskipun menjadi pertimbangan selama pengembangan produk car seat baru, Mothercare tidak bertanggung jawab atas kerusakan yang terjadi kepada kursi mobil atau sabuk pengaman.

PERINGATAN! Setelah kecelakaan, kursi keselamatan mobil harus diganti. Meskipun nampak tidak rusak, jika ada kecelakaan, sabuk yang rusak tidak akan bisa melindungi dengan baik seperti awalnya.

PERINGATAN! Kami sangat menyarankan bahwa Anda tidak membeli atau menjual tempat duduk mobil bekas untuk anak, karena Anda tidak akan pernah bisa tahu apakah tempat duduk tersebut pernah mengalami kecelakaan atau rusak.

PERINGATAN! Sebaiknya jangan menggunakan kursi keselamatan mobil lebih dari 5 tahun setelah tanggal pembelian.

PERINGATAN! Karena proses keusangan bahan plastik misalnya, kualitas produk mungkin menurun tanpa diketahui.

PERINGATAN! Selalu pastikan bahwa perangkat pelindung anak telah terpasang dengan baik sebelum berangkat.

perawatan produk

Penutup dan aksesoris bisa dilepaskan untuk dibersihkan.

Lihat jahitan label untuk instruksi perawatan kain.

Bersihkan komponen plastik dan logam serta harness dengan mengusapkan kain lembap.

Makanan dan minuman bisa masuk ke bagian dalam gesper sabuk pengaman. Hal ini bisa membuat gesper tidak berfungsi dengan baik.

Cuci dengan air hangat sampai bersih.

Biarkan komponen kering dengan sendirinya dan menyeluruh sebelum penyimpanan atau penggunaan.

Jangan gunakan bahan pembersih abrasif, amonia, pemutih, alkohol atau pembersih berbahan dasar pelarut, deterjen, cairan pembersih maupun pewarna pada bagian mana pun, karena dapat melemahkan sabuk pengaman dan kursi.

Jangan melumasi atau mengoleskan minyak ke bagian kursi manapun.

Jangan biarkan kursi atau bersentuhan dengan bahan korosif seperti asam baterai.

Simpan di tempat yang kering dan aman bila sedang tidak digunakan, jauhkan dari sumber panas atau sinar matahari langsung.

Jangan letakkan benda berat di atas kursi mobil untuk anak.

bantuan pelanggan

Keselamatan anak Anda adalah tanggung jawab Anda.

Jika Anda ada masalah dengan produk ini atau membutuhkan suku cadang pengganti, silakan menghubungi toko Mothercare Anda yang terdekat.

МАҢЫЗДЫ! БОЛАШАҚТА ҚАРАУ ҮШІН САҚТАП ҚОЙЫҢЫЗ: ЗЕЙІН ҚОЙЫП ОҚЫҢЫЗ

ЕСКЕРТУ! Балаңыздың қауіпсіздігі үшін өзіңіз жауапкершілік көтересіз.

ЕСКЕРТУ! Көліктің қауіпсіздік отырғышы барынша қорғанысты ұсынады және нұсқауларға сәйкес пайдаланылған кезде ғана қауіпсіз болады. Егер осы нұсқауларды орындалмасаңыз, нәрестенің қауіпсіздігіне әсер етуі мүмкін.

ЕСКЕРТУ! Көлік отырғышын қаптамасыз пайдаланбау керек. Үнемі ТҮПНҰСҚА отырғыш қаптамасын пайдаланыңыз, себебі ол отырғыш қауіпсіздігіне атсалысады.

ЕСКЕРТУ! Егер отырғышты орнату және дұрыс пайдалану жөнінде күдігіңіз болса, ең жақын Mothercare дүкеніне хабарласыңыз.

ЕСКЕРТУ! Пайдалану алдында бала ұстағышының көлікте пайдалануға үйлесімділігін тексеріңіз.

ЕСКЕРТУ! Бала ұстағышын көлік отырғышының жанына немесе артына қаратып бекітпеңіз.

ЕСКЕРТУ! Артқа қаратылған бала отырғышын қауіпсіздік жастығы бар алдыңғы отырғышқа ОРНАЛАСТЫРМАҢЫЗ.

Өлім немесе ауыр жарақат орын алуы мүмкін.

ЕСКЕРТУ! Балаңызға белдік тақпай оны отырғышқа мүлдем отырғызбаңыз.

ЕСКЕРТУ! Құлап қалу қаупіне байланысты отырғышты үстел, тақтай, керееут сияқты жоғарғы беттерге қоймаңыз.

ЕСКЕРТУ! Бұл отырғышта, көліктің ішінде немесе сыртында болмасын балаңызды мүлдем қараусыз қалдырмаңыз.

ЕСКЕРТУ! Бала ұстағышына ешбір өзгеріс енгізебеу керек, себебі бұл отырғыштың жалпы қауіпсіздігіне кері әсер етуі мүмкін.

ЕСКЕРТУ! Бала ұстағышын орнату алдында көліктегі жайылатын отырғыштардың барынша құрсауланғанын әрдайым тексеріңіз.

ЕСКЕРТУ! Нұсқауларда сипатталғаннан және ұстағыш жүйесінде белгіленгеннен басқа салмақ түсетін жанасу нүктелерін пайдаланбаңыз.

ЕСКЕРТУ! Бала ұстағышының қатты заттарын және пластик бөліктерін көліктің қалыпты күнделікті пайдалануында қозғалатын отырғышқа немесе көлік есігіне қысылып қалмайтындай етіп орналастыру және орнату керек.

ЕСКЕРТУ! Мысалы, жол-көлік оқиғасы кезінде жарақат келтіруі мүмкін жүксалғыш сөресіндегі барлық жүктің/заттардың тиісті түрде бекітілгеніне көз жеткізіңіз.

ЕСКЕРТУ! Отырғышты пайдаланылмаған кезде де белдікпен үнемі бекіту қажет.

ЕСКЕРТУ! Егер алдыңғы мен артқы отырғыштарды пайдаланып, жолаушылармен сапарға шықсаңыз, артқы отырғыштарға салмағы жеңілдеу жолаушылар, ал салмағы ауырлау жолаушылар көлік алдына отыруы қажет.

ЕСКЕРТУ! Бала алдыңғы отырғышта отырған кезде салмағы жеңілдеу жолаушы баланың артында болуы қажет, жаңа өнімдерді өзірлеу барысында бала отырғышының көлік отырғыштарына жанасатынын ескере отыра, Mothercare компаниясы көлік отырғыштарында не отырғыш белдіктерінде орын алатын зақымға жауапкершілікті қабылдамайды.

ЕСКЕРТУ! Жол-көлік оқиғасына түскеннен кейін отырғышты ауыстыру қажет. Зақымдалмаған болып көрінгенімен, егер басқа жол-көлік оқиғасына түсіп қалсаңыз, ол балаңызды тиісті түрде қорғамауы мүмкін.

ЕСКЕРТУ! Бала отырғыштарын қолдан сатып алмаған не саппаған жөн, себебі отырғыштың жол-көлік оқиғасына түскенін не өзге зақым алғанын анықтау қиын.

ЕСКЕРТУ! Сатып алғаннан кейін отырғыштарды 5 жылдан ұзағырақ пайдаланбаған жөн.

ЕСКЕРТУ! Мысалы, пластик ескіретіндіктен, өнімнің сапасы байқалмайтын түрде төмендеуі мүмкін.

ЕСКЕРТУ! Жол жүрмес бұрын бала ұстағышының барынша тіркелгеніне үнемі көз жеткізіңіз.

бұйымды күтіп ұстау

Қаптамасы мен қосалқы құралдарын тазалау үшін шешіп алуға болады.

Матаны күтіп ұстау туралы нұсқауларды қоса тігілген затбелгісінен қараңыз.

Пластик пен металл құрамдастарын және белдігін дымқыл шүберекпен сүртіп шығыңыз.

Тамақ пен сусын белдік тоғасының ішіне төгілуі мүмкін. Бұл оның тиісті түрде жұмыс істеуін тоқтатуы мүмкін.

Жылы суда тазарғанша жуыңыз.

Сақтау не пайдалану алдында бөліктердің табиғи түрде және толық келтіріңіз.

Отырғыштың кез келген бөлігінде қырнайтын тазалау құралдарын, аммиакты, ағартқышты, спиртті немесе еріткіш негізіндегі тазалау құралдарын, жуу құралдарын, шаю сұйықтығын не бояуды пайдаланбаңыз, себебі олар белдік пен отырғышты өлсіретуі мүмкін.

Отырғыштың кез келген бөлігін майламаңыз.

Бала отырғышын аккумулятор қышқылы сияқты күйдіргіш заттарға тигізбеңіз.

Пайдаланылмаған кезде құрғақ, қауіпсіз жерде жылу көздерінен немесе тіке күн сәулесінен алыс сақтаңыз.

Бала отырғышының үстіне ауыр заттар қоймаңыз.

тұтынушыларға қызмет көрсету

Балаңыздың қауіпсіздігі үшін өзіңіз жауапкершілік көтересіз.

Егер осы бұйымға қатысты проблема болса немесе ауыстырылатын бөлшектер қажет болса, жақын жердегі Mothercare дүкеніне хабарласыңыз.

중요! 향후 참조를 위해 보관하십시오: 속지 필수.

- 경고! 자녀에 대한 안전은 부모의 책임입니다.
- 경고! 안전 카시트는 이 설명서에 따라 사용되어야만 최대한의 보호를 제공할 수 있고 안전합니다. 이 설명서의 지침을 따르지 않는 않는 경우 아이의 안전에 영향을 미칠 수 있습니다.
- 경고! 본 차량 안전 시트는 커버없이 사용해서는 절대 안됩니다. 커버는 시트의 안전에 직접적인 연관이 있으므로 항상 정품 차량 안전 시트 커버를 사용하십시오.
- 경고! 설치 및 좌석 시트의 적절한 사용법에 대한 의문사항이 있는 경우, 가까운 Mothercare 매장에 연락해 주십시오.
- 경고! 아이용 보호장구를 사용하기 전에, 사용되는 자동차와 호환되는지의 여부를 확인하시기 바랍니다.
- 경고! 측면 또는 후면을 향하고 있는 좌석에는 이 보호장구를 설치하지 마십시오.
- 경고! 뒤쪽을 보도록 장착하는 아이용 시트를 에어백이 장착된 앞 좌석에 위치시키지 마십시오. 사망 또는 심각한 부상이 발생할 수 있습니다.
- 경고! 하네스로 고정시키지 않고 아이를 시트에 위치시키지 마십시오.
- 경고! 자동차 안전시트는 추락의 위험이 있으므로 식탁, 작업대, 침대 등의 높은 곳에 위치시키지 마십시오.
- 경고! 자동차 내외의 카시트에 아이를 절대 혼자 두지 마십시오.
- 경고! 카시트의 전체 안전에 영향을 미칠 수 있으므로, 아이용 보호장구에 어떠한 변경도 가하지 않아야 합니다.
- 경고! 아이용 보호장구를 설치하기 전에 차량의 접이식 좌석이 안정적으로 고정되었는지를 항상 점검해 주십시오.
- 경고! 이 설명서에서 제시한 지점 이외 및 보호장구에서 표시된 지점 이외에서는 중량하중을 받는 곳이 접촉되는 지점으로 사용하지 않아야 합니다.
- 경고! 아이용 보호장구의 딱딱한 부분 또는 플라스틱 부품은 일상적인 차량의 사용 하에서 이동식 시트 또는 차량의 문에 끼이지 않는 위치에 설치되어야 합니다.
- 경고! 사고 발생 시에 부상을 초래할 수 있는 자동차 선반의 짐/물건은 견고하게 고정되어 있는지를 확인해 주십시오.
- 경고! 카시트는 사용되지 않는 경우라도 좌석벨트로 고정되어야 합니다.
- 경고! 앞뒤 좌석 모두에 승객을 태우는 경우에는, 체중이 가벼운 사람이 뒤 좌석에, 무거운 사람은 앞 좌석에 위치하는 것이 좋습니다.
- 경고! 아이가 앞 좌석에 앉은 경우에는 체중이 가벼운 사람이 아이의 뒤에 앉는 것이 좋습니다. Mothercare는 신제품의 개발 전 과정에서 차량 좌석과 아이용 카시트 접촉을 고려하고 있지만, 차량 또는 안전벨트에 발생하는 손상에 대한 책임을 지지는 않습니다.
- 경고! 사고가 발생한 경우 안전 카시트는 교체되어야 합니다. 추가적인 사고가 발생하는 경우에는 이 카시트는 그 기능을 유지하여 아이를 보호할 수 없을 수도 있습니다.
- 경고! 아이용 카시트나 사고와 연관되거나 다른 손상 여부를 확인할 수 없기 때문에, 아이용 카시트를 중고로 사고 팔지 않도록 강력히 권고합니다.
- 경고! 안전 카시트는 구매일에서 5년 이상의 사용이 권장되지 않습니다.
- 경고! 예를 들면 플라스틱의 노화과정 때문에, 눈에는 보이지 않지만 제품의 품질은 약화될 수 있습니다.
- 경고! 출발하기 전에 아이용 보호장구가 안정적으로 장착되었는지를 항상 확인하십시오.

제품 관리

- 커버와 부속품을 세탁을 위해 뒹 수 있습니다.
- 라벨로 부착된 직물 관리 설명을 참고해 주십시오.
- 플라스틱 및 금속 부속품과 하네스는 물에 적신 천으로 닦아 청소해 주십시오.
- 음식물은 하네스의 버클 내부로 들어갈 수 있습니다. 이러한 경우 제대로 작동하지 않을 수 있습니다.
- 따뜻한 물로 깨끗하게 씻어내 주십시오.
- 보관 또는 사용 전에 부품이 자연적으로 완전 건조되도록 하십시오.
- 하네스와 카시트의 성능을 약화시킬 수 있으므로, 카시트의 어떠한 부분에도 연마제, 암모니아, 표백제, 알코올 성분 및 솔벤트 성분제, 세탁제, 설거지 세제, 열로 등을 사용하지 마십시오.
- 카시트의 어떤 부분에도 윤활제 또는 기름을 칠지 마십시오.
- 아이용 카시트가 부식성 물질(예, 배터리 산)과 접촉하지 않도록 하십시오.
- 사용되지 않는 경우에는, 열원과 직사광선을 피해 건조하고 안전한 장소에 보관해 주십시오.
- 아이용 카시트의 위에 무거운 물건을 올려놓지 마십시오.

고객 관리

자녀에 대한 안전은 부모의 책임입니다.

제품에 문제가 있거나 부품 교체가 필요한 경우, 가까운 Mothercare 대리점으로 연락해 주십시오.

重要！请妥善保存以备日后参考：仔细阅读

警告！您孩子的安全是您的责任。

警告！本汽车安全座椅提供最大程度的保护，只有按照指示使用时才是安全的。如果不遵循这些说明，宝宝的安全可能会受到影响。

警告！不得在无椅套的情况下使用汽车安全座椅。请务必使用原装安全座椅椅套，因为椅套对座椅安全发挥重要作用。

警告！如对安装和座椅正确使用存在疑问，请联络临近的 Mothercare 专卖店。

警告！使用前应检查儿童约束系统是否适合您的汽车。

警告！请勿把儿童安全座椅安装在朝向车辆侧面或后方的座椅上。

警告！切勿将后向儿童座椅置于带气囊的前排座位上。否则可能造成死亡或严重受伤。

警告！没有系上安全带前，不要把宝宝放在座位上。

警告！由于存在跌落危险，切勿将汽车安全座椅放在高处，例如桌面上、工作台上、床上等。

警告！无论在车内或车外，切勿让孩子独自在座椅上无人看管。

警告！切勿改装儿童安全座椅，否则会影响座椅的整体安全性。

警告！安装儿童安全座椅前，请务必检查可折叠的汽车座椅是否锁定。

警告！请勿随意使用其他承重接触点，除非使用说明和约束系统有所注明。

警告！儿童安全座椅的坚硬部件和塑料部件必须妥善固定并安装，这样才能确保车辆日常使用时，此类部件不会悬挂可移动的座椅或车门。

警告！确保妥善固定遇到事故时有可能造成伤害的行李/物品，例如隔板上的物品。

警告！应始终用安全带固定座椅，即使不使用时也应固定。

警告！如出行时前后排座位均有乘客，体重较轻的乘客应坐在后排，体重较重的乘客应坐在前排。

警告！当儿童坐在前座时，体重较轻的乘客应坐在儿童后方。Mothercare 在研发新产品的过程中充分考虑了儿童安全座椅与汽车座椅接触摩擦的情况，但在汽车座椅或安全带有损坏的情况下不承担任何责任。

警告！事故过后，应更换安全座椅。虽然看起来可能没有损坏，但如再次遇到事故，很可能无法为孩子提供应有的保护。

警告！我们强烈建议避免购买或出售二手儿童安全座椅，因为无法确定二手安全座椅是否曾遇到事故或受损。

警告！我们建议，儿童安全座椅购买超过5年后，应停止使用。

警告！受塑料件老化等因素影响，产品质量可能下降，且不易察觉。

警告！出行之前，请务必确保牢靠约束孩子。

产品保养

外罩和配件可拆卸后清洗。

请参阅水洗标了解织物保养说明。

用湿布擦干净塑料及金属部件和安全带。

食品和饮料可能进入安全带锁扣的缝隙内。这种情况会导致锁扣无法正常工作。

请用温水清洗干净。

存放或使用前，让部件自然地彻底干燥。

切勿使用研磨性清洁剂、氨水、漂白粉、酒精或溶剂型清洁剂、洗涤剂、洗衣液或染色剂清洁座椅的任何部位，此类产品会导致安全带及座椅强度降低。

切勿润滑安全座椅的任何部位。

切勿让安全座椅接触任何腐蚀性物质，例如电池酸液。

不使用时，请在干燥安全处存放，远离热源或阳光直射。

切勿将重物置于安全座椅上。

客户服务

您孩子的安全是您的责任。

如果本产品有问题或您需要更换零件，请联系离您最近的 Mothercare 商店。

WAŻNE! ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ: PRZECZYTAĆ UWAŻNIE.

OSTRZEŻENIE! Bezpieczeństwo Twojego dziecka zależy od Ciebie.

OSTRZEŻENIE! Fotelik zapewnia maksymalną ochronę i jest bezpieczny jedynie, jeśli jest używany zgodnie z instrukcją. Od przestrzegania tych instrukcji może zależeć bezpieczeństwo Twojego dziecka.

OSTRZEŻENIE! Fotelika samochodowego nie wolno użytkować bez osłony. Zawsze używać ORYGINALNĄ osłonę fotelika samochodowego, jako że ma ona udział w zapewnieniu jego bezpieczeństwa.

OSTRZEŻENIE! W przypadku jakichkolwiek wątpliwości dotyczących prawidłowej instalacji fotelika lub prawidłowego sposobu korzystania z niego, prosimy o kontakt z najbliższym sklepem Mothercare.

OSTRZEŻENIE! Przed rozpoczęciem użytkowania produktu, upewnij się, że fotelik samochodowy dla dziecka nadaje się do użycia w Twoim samochodzie.

OSTRZEŻENIE! Nie należy mocować urządzenia przytrzymującego dla dzieci na siedzeniach skierowanych do boku lub w tylną stronę pojazdu.

OSTRZEŻENIE! NIE INSTALUJ fotelika samochodowego przeznaczonego do instalacji tyłem do kierunku jazdy na przednim siedzeniu z poduszką powietrzną. Może to doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.

OSTRZEŻENIE! Nigdy nie sadzaj dziecka w foteliku, nie przypinając go pasami.

OSTRZEŻENIE! Nie stawiaj fotelika dla dzieci na powierzchniach znajdujących się na pewnej wysokości, takich jak stoły, blaty kuchenne, łóżka, itd. ze względu na ryzyko upadku.

OSTRZEŻENIE! Nigdy nie zostawiaj dziecka w foteliku bez opieki, bez względu na to czy znajduje się w samochodzie czy poza samochodem.

OSTRZEŻENIE! Nie wprowadzaj żadnych zmian do fotelika dla dziecka, ponieważ może to mieć wpływ na bezpieczeństwo fotelika.

OSTRZEŻENIE! Przed instalacją fotelika dla dzieci, zawsze upewnij się, że składane siedzenia w pojeździe są prawidłowo unieruchomione.

OSTRZEŻENIE! Nie używaj nośnych punktów styczności innych niż podane w niniejszym podręczniku i oznaczone na systemie przytrzymywania.

OSTRZEŻENIE! Twarde elementy oraz plastikowe części fotelika dla dzieci należy umieścić i zainstalować w taki sposób, by w normalnych warunkach eksploatacji pojazdu nie mogły zostać uwięzione przez przesuwne siedzenie lub drzwi pojazdu.

OSTRZEŻENIE! Upewnij się, że wszelkie bagaże i wszelkie przedmioty (na przykład na tylnej półce bagażowej), które w momencie zderzenia mogą spowodować obrażenia, są odpowiednio zabezpieczone.

OSTRZEŻENIE! Fotelik powinien być zawsze zabezpieczony pasem bezpieczeństwa, nawet jeśli nie jest używany.

OSTRZEŻENIE! Jeśli podróżujesz z pasażerami zajmującymi zarówno przednie, jak i tylne siedzenia, pasażerowie o mniejszej wadze powinni zajmować tylne siedzenia pojazdu, a pasażerowie o wyższej wadze — przednie siedzenia.

OSTRZEŻENIE! Jeśli dziecko podróżuje na przednim siedzeniu, pasażer o mniejszej wadze powinien siedzieć z dzieckiem.

Firma Mothercare przy opracowywaniu nowych produktów ma na uwadze styczność między fotelikiem dla dziecka a siedzeniem samochodu, jednak firma nie może przyjąć odpowiedzialności za uszkodzenia siedzeń samochodu lub pasów bezpieczeństwa.

OSTRZEŻENIE! Po wypadku należy wymienić fotelik samochodowy. Nawet jeśli fotelik wydaje się być nieuszkodzony, przy kolejnym wypadku fotelik może nie zapewnić dziecku takiej ochrony, jaką powinien zapewniać.

OSTRZEŻENIE! Nie należy kupować, ani sprzedawać używanego fotelika, ze względu na brak pewności co do ewentualnych uszkodzeń fotelika lub co do wystąpienia wypadku, w którym uczestniczył pojazd z fotelikiem.

OSTRZEŻENIE! Nie zaleca się korzystania z fotelików dłużej niż pięć lat od daty zakupu.

OSTRZEŻENIE! Ze względu na procesy starzenia się materiałów, na przykład plastiku, jakość produktu może ulec niezauważalnemu pogorszeniu.

OSTRZEŻENIE! Przed wyruszeniem każdorazowo upewnij się, że fotelik dla dzieci jest odpowiednio zamocowany.

dbałość o produkt

Tapicerkę i akcesoria można zdjąć w celu wyczyszczenia.

Wskazówki w sprawie pielęgnacji części z tkanin znaleźć można na wszystkich etykietach.

Czyścić plastikowe i metalowe części oraz szelki, używając wilgotnej ściereczki.

Do klamry uprząży może dostać się jedzenie lub płyn, co może uniemożliwić prawidłowe działanie urządzenia.

Usuwać zanieczyszczenia ciepłą wodą, aż do oczyszczenia.

Odczekać, by części wyschły naturalnie przed przechowywaniem lub użyciem

Nie stosuj żadnych środków czyszczących powodujących ścieranie, amoniaku, wybielaczy, środków czyszczących na bazie spirytusu lub rozpuszczalnika, detergentów, płynów do mycia, ani barwników na żadnej części fotelika, ponieważ mogą one naruszyć uprząż lub fotelik.

Nie nawilżaj ani nie naoliwaj żadnej części fotelika.

Nie dopuszczaj do kontaktu fotelika z substancjami żrącymi, na przykład z kwasem akumulatorowym.

Jeśli produkt nie jest używany, przechowuj go w suchym, bezpiecznym miejscu, z dala od źródeł ciepła i promieni słonecznych.

Nie umieszczaj na foteliku dla dziecka ciężkich przedmiotów.

obsługa klienta

Bezpieczeństwo Twojego dziecka zależy od Ciebie.

W razie problemów z tym produktem albo potrzeby zakupienia części zamiennych, prosimy skontaktować się z najbliższym sklepem Mothercare.

IMPORTANTE! MANTENHA PARA REFERÊNCIA FUTURA: LEIA COM ATENÇÃO.

ADVERTÊNCIA! Você é responsável pela segurança da criança.

ADVERTÊNCIA! A cadeira de segurança para automóvel oferece proteção máxima e só é segura quando usada de acordo com as instruções. A segurança da criança poderá ser afetada se você não seguir estas instruções.

ADVERTÊNCIA! A cadeira de segurança para automóvel não deve ser utilizada sem a capa. Sempre utilize a capa ORIGINAL da cadeira de segurança para automóvel, pois contribui para a segurança da cadeira.

ADVERTÊNCIA! Se estiver em dúvida quanto à instalação e uso adequado da cadeira, contate a loja Mothercare mais próxima.

ADVERTÊNCIA! Antes do uso, verifique se a contenção infantil é compatível para uso no seu carro.

ADVERTÊNCIA! Não monte o equipamento de contenção infantil em bancos voltados para trás ou para a lateral.

ADVERTÊNCIA! NÃO coloque uma cadeira infantil orientada para trás no banco do passageiro com airbag. Morte ou lesão grave pode ocorrer.

ADVERTÊNCIA! Nunca coloque a criança na cadeira sem prendê-la com o suporte.

ADVERTÊNCIA! Não coloque a cadeira de segurança para automóvel em superfícies elevadas, como mesas, superfícies de trabalho, camas, etc., devido ao risco de queda.

ADVERTÊNCIA! Nunca deixe a criança sem supervisão na cadeira, dentro ou fora do carro.

ADVERTÊNCIA! Nenhuma alteração pode ser feita na contenção infantil, pois isso pode afetar a segurança da cadeira.

ADVERTÊNCIA! Sempre verifique se os bancos móveis no veículo estão travados antes de instalar a contenção infantil.

ADVERTÊNCIA! Não use pontos de contato para receber carga que não sejam os descritos nas instruções e marcados no sistema de contenção.

ADVERTÊNCIA! Itens rígidos e peças plásticas da contenção infantil deve ser posicionados e instalados de modo que não fiquem presos no uso diário normal do veículo.

ADVERTÊNCIA! Certifique-se de que toda a bagagem/objetos, por exemplo, na tampa traseira do carro, que possam causar danos físicos em caso de acidente, estejam presos de maneira adequada.

ADVERTÊNCIA! A cadeira sempre deve ser presa com um cinto de segurança, mesmo quando não estiver em uso.

ADVERTÊNCIA! Se você viajar com passageiros usando tanto os bancos da frente como o de trás, os ocupantes mais leves devem ficar nos bancos de trás e os mais pesados na frente do veículo.

ADVERTÊNCIA! Quando houver uma criança no banco da frente, o passageiro mais leve deve se posicionar atrás da criança. Embora leve em conta o contato da cadeira infantil para automóvel com os bancos do veículo durante todo o desenvolvimento de novos produtos, a Mothercare não pode ser responsabilizada por danos ocorridos aos bancos ou aos cintos de segurança do veículo.

ADVERTÊNCIA! Após um acidente a cadeira de segurança do seu carro deve ser substituída. Ainda que possa parecer não apresentar danos, se ocorrer um novo acidente, ela pode não proteger a criança tão bem como deveria.

ADVERTÊNCIA! Recomendamos que as cadeiras infantis para automóvel não sejam compradas ou vendidas em segunda mão, pois você não pode ter certeza de que a cadeira não se envolveu em um acidente ou que não tenha sido danificada.

ADVERTÊNCIA! Recomenda-se que as cadeiras de segurança para automóvel não sejam usadas por mais de 5 anos após a data da compra.

ADVERTÊNCIA! Devido ao processo de deterioração do plástico, por exemplo, a qualidade do produto pode se deteriorar sem que se perceba.

ADVERTÊNCIA! Sempre certifique-se de que a contenção infantil está presa corretamente antes de sair com o carro.

cuidados com o seu produto

A capa e acessórios são removíveis para a limpeza.

Consulte as etiquetas costuradas para obter instruções de cuidados com o tecido.

Limpe os componentes de plástico e metal e o suporte com um pano úmido.

Comida e bebidas podem penetrar dentro da fivela do suporte. Isso poderá impedir o funcionamento correto.

Lave em água morna até ficar limpo.

Deixe as peças secarem naturalmente e aguarde a secagem total antes do armazenamento ou uso.

Não use limpadores abrasivos, amônia, alvejante, álcool ou limpadores baseados em solventes, detergentes, líquido detergente ou tinta em nenhuma parte da cadeira, pois isso poderá enfraquecer o suporte e a cadeira.

Não lubrifique nem engraxe nenhuma parte da cadeira.

Não deixe a cadeira infantil entrar em contato com substâncias corrosivas, tais como ácido de bateria.

Guarde em local seco e seguro quando não estiver em uso, longe de fontes de calor ou de luz do sol direta.

Não coloque objetos pesados em cima da cadeira infantil para automóvel.

assistência ao cliente

Você é responsável pela segurança da criança.

Se houver problemas com este produto ou se necessitar de peças de reposição, contate a loja Mothercare mais próxima.

ВАЖНО! СОХРАНЯЙТЕ ДЛЯ БУДУЩИХ СПРАВОК ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ.

ОСТОРОЖНО! Вы отвечаете за безопасность вашего ребенка.

ОСТОРОЖНО! Автомобильное сиденье безопасности предоставляет максимальную защиту и является надежным только тогда, когда используется в соответствии с инструкцией. Безопасность вашего ребенка может подвергаться риску, если вы не будете соблюдать эти инструкции.

ОСТОРОЖНО! Это детское автокресло не должно использоваться без чехла. Всегда используйте **ОРИГИНАЛЬНЫЙ** чехол для детского автокресла, так как чехол способствует безопасности сиденья.

ОСТОРОЖНО! В случае каких-либо сомнений в отношении установки и надлежащего использования детского автомобильного сиденья безопасности, обращайтесь в ваш ближайший магазин фирмы Mothercare.

ОСТОРОЖНО! Перед применением проверьте, что это детское автомобильное сиденье безопасности подходит для вашего автомобиля.

ОСТОРОЖНО! Не устанавливайте детское автомобильное сиденье безопасности на сиденье, повернутое вбок или направленное против хода движения вашего транспортного средства!

ОСТОРОЖНО! **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** устанавливать детское автомобильное сиденье безопасности против хода движения на **переднее** сиденье автомобиля, оснащенное воздушной подушкой безопасности. Это может привести к тяжелой травме или летальному исходу.

ОСТОРОЖНО! Сажая ребенка на сиденье, всегда пристегивайте его ремнями безопасности.

ОСТОРОЖНО! Из-за риска падения не помещайте детское автомобильное сиденье безопасности на высокие поверхности, такие как столы, кухонные столы, кровати и пр.

ОСТОРОЖНО! Никогда не оставляйте вашего ребенка в детском автомобильном сиденье безопасности без присмотра, в автомобиле или вне автомобиля.

ОСТОРОЖНО! Запрещается производить какие-либо модификации детского автомобильного сиденья безопасности, т.к. это может повлиять на общую безопасность сиденья.

ОСТОРОЖНО! Всегда проверяйте, что складные сиденья автомобиля надежно застопорены, прежде чем устанавливать на них детское автомобильное сиденье безопасности.

ОСТОРОЖНО! Не используйте никакие другие несущие нагрузки контактные точки, кроме тех, которые описаны в инструкциях и промаркированы на детском автомобильном сиденье безопасности.

ОСТОРОЖНО! Жесткие элементы и пластиковые части детского автомобильного сиденья безопасности должны быть позиционированы и установлены таким образом, чтобы они, при обычном ежедневном использовании в автомобиле, не застревали в подвижном сиденье или не защемлялись дверцей автомобиля.

ОСТОРОЖНО! Убедитесь в том, что весь багаж/предметы, например, на полке для ручной клади, которые могут привести к травме в случае аварии, надлежащим образом закреплены.

ОСТОРОЖНО! Детское автомобильное сиденье безопасности всегда должно быть закреплено в автомобиле ремнем безопасности, даже когда оно не используется.

ОСТОРОЖНО! При размещении пассажиров на переднем и задних сиденьях автомобиля необходимо учитывать, что пассажиры более легкого веса должны размещаться на задних сиденьях, а пассажиры более тяжелого веса - на переднем пассажирском сиденье.

ОСТОРОЖНО! Когда ребенок находится на переднем сиденье автомобиля, пассажир более легкого веса должен размещаться на заднем сиденье позади ребенка. При разработке новых продуктов учитывается контакт детского автомобильного сиденья безопасности с креслами автомобиля, однако фирма Mothercare не несет ответственности за какое-либо повреждение детским сиденьем кресел или ремней безопасности автомобиля.

ОСТОРОЖНО! После аварии необходимо заменить детское сиденье безопасности. Оно может выглядеть неповрежденным, но в случае последующей аварии такое сиденье может более не обеспечивать вашему ребенку надлежащей безопасности.

ОСТОРОЖНО! Мы настоятельно рекомендуем не покупать бывшее в употреблении детское автомобильное сиденье безопасности, т.к. вы никогда не можете быть уверены в том, что такое сиденье не попадало в аварию или не повреждалось каким-либо иным образом.

ОСТОРОЖНО! Не рекомендуется использовать детские автомобильные сиденья безопасности дольше 5 лет после даты покупки.

ОСТОРОЖНО! Из-за процесса старения, например пластика, качество продукта может незаметно ухудшаться.

ОСТОРОЖНО! Всегда проверяйте надежность крепления детского автомобильного сиденья безопасности, прежде чем трогаться с места.

уход за изделием

Чехол и принадлежности снимаются для чистки.

Инструкции по уходу за материалом смотрите на пришитых этикетках.

Протрите пластиковые и металлические компоненты и ремешки безопасности влажной тряпкой.

Внутрь пряжки ремней безопасности могут попасть остатки пищи и напитки. Это может мешать ее нормальной работе.

Промойте пряжку в теплой воде.

Перед хранением или использованием дайте частям полностью высохнуть естественным образом.

Не используйте абразивные, содержащие аммоний, отбеливатели или растворители чистящие средства, а также моющие средства, жидкие моющие средства или красители для чистки любых частей детского автомобильного сиденья безопасности, т.к. это может ослабить ремни безопасности и сиденье.

Не смазывайте смазкой или маслом никакие части детского автомобильного сиденья безопасности.

Не допускайте попадания на детское автомобильное сиденье безопасности коррозионных веществ, например, аккумуляторной кислоты.

Когда не используется, храните в сухом, безопасном месте вдали от источников тепла или прямого солнечного света.

Не помещайте тяжелые предметы на детское автомобильное сиденье безопасности.

забота о клиенте

Вы отвечаете за безопасность вашего ребенка.

В случае возникновения каких-либо проблем с этим продуктом, или если вам потребуются запасные части для замены, пожалуйста, обращайтесь в ваш ближайший магазин фирмы Mothercare.

¡¡IMPORTANTE! GUARDAR PARA FUTURAS CONSULTAS: LEER DETENIDAMENTE.

¡ADVERTENCIA! La seguridad de su hijo es su responsabilidad.

¡ADVERTENCIA! La silla de seguridad para coches ofrece máxima protección y únicamente es segura si se usa según las instrucciones. De no seguir estas instrucciones, podría poner en peligro la seguridad del niño.

¡ADVERTENCIA! No se debe usar la silla de seguridad sin la funda. Utilice siempre una funda ORIGINAL para la silla de seguridad, puesto que la funda contribuye a la seguridad de la silla.

¡ADVERTENCIA! Si tiene alguna duda en cuanto a la instalación o el uso adecuado de la silla de seguridad debe ponerse en contacto con la tienda Mothercare más cercana.

¡ADVERTENCIA! Antes de usar compruebe que el sistema de retención infantil sea compatible con su vehículo.

¡ADVERTENCIA! ¡No coloque el sistema de retención en un asiento orientado hacia los lados o hacia atrás!

¡ADVERTENCIA! No coloque en un asiento delantero con airbag una silla de seguridad en el sentido contrario a la marcha.

Se podrían producir lesiones graves o la muerte accidental.

¡ADVERTENCIA! Nunca ponga al niño en el asiento sin colocarle el arnés.

¡ADVERTENCIA! No coloque la silla de seguridad sobre superficies altas, como mesas, encimeras, camas, etc. ya que existe el riesgo de que se caiga.

¡ADVERTENCIA! Nunca deje al niño sin supervisión en la silla de seguridad, tanto dentro como fuera del coche.

¡ADVERTENCIA! No se debe realizar ninguna modificación a la silla de seguridad ya que podría perjudicar su seguridad.

¡ADVERTENCIA! Antes de instalar el sistema de retención infantil se debe comprobar que los asientos plegables del vehículo estén bloqueados y fijos.

¡ADVERTENCIA! No utilice puntos de contacto para el apoyo de carga que no sean los descritos en las instrucciones y marcados en el sistema de retención.

¡ADVERTENCIA! Los elementos rígidos y las piezas de plástico del sistema de retención infantil se deben colocar e instalar de forma que, con el uso normal y cotidiano del vehículo, no queden atrapados por un asiento móvil o en una de las puertas del vehículo.

¡ADVERTENCIA! Compruebe que estén bien sujetos el equipaje y todos los objetos (por ejemplo, los colocados en la bandeja trasera) que pudiesen causar lesiones en un accidente.

¡ADVERTENCIA! La silla se debe asegurar siempre con un cinturón de seguridad, incluso cuando no se esté usando.

¡ADVERTENCIA! En caso de que se deban ocupar todos los asientos de pasajeros, el delantero y los traseros, los pasajeros de menor peso deben sentarse en la parte de atrás y los de mayor peso, en la parte delantera del vehículo.

¡ADVERTENCIA! Cuando haya un niño en el asiento delantero, detrás de él debe sentarse el otro pasajero de menor peso.

Al diseñar nuevos productos, Mothercare tiene en cuenta el contacto de la silla de seguridad infantil con los asientos del vehículo, pero no puede asumir responsabilidad alguna por daños en los asientos del vehículo ni en los cinturones de seguridad.

¡ADVERTENCIA! Después de un accidente se debe reemplazar la silla de seguridad. Aunque parezca que está en buen estado, en caso de que se produjese otro accidente no protegería al niño de la forma adecuada.

¡ADVERTENCIA! Recomendamos no comprar ni vender sillas de seguridad de segunda mano ya que es imposible saber si estuvieron involucradas en un accidente o si están deterioradas por otros motivos.

¡ADVERTENCIA! Se recomienda no usar sillas de seguridad durante más de cinco años después de la fecha de compra.

¡ADVERTENCIA! Debido al proceso de envejecimiento del plástico, por ejemplo, la calidad del producto podría estar deteriorada sin que se notase.

¡ADVERTENCIA! Antes de ponerse en marcha, compruebe siempre que el sistema de retención infantil esté bien colocada.

Cuidado del artículo

La funda y los accesorios se pueden retirar para limpiarlos.

Para el cuidado de las partes de tela, consulte las etiquetas cosidas en las mismas.

Las partes plásticas y metálicas, así como el arnés, se deben limpiar frotando con un trapo húmedo.

Los alimentos y bebidas pueden ensuciar el interior del broche del arnés. Esto puede hacer que no funcione bien.

Lávalo con agua templada para limpiarlo.

Deje que las piezas se sequen totalmente de forma natural antes de guardar o usar.

No utilice productos de limpieza abrasivos, ni con amoníaco, lejía, alcohol ni disolventes, ni líquido lavavajillas ni tintes en cualquier parte de la silla ya que podrían debilitar el arnés y la silla.

No lubrique ni engrase ninguna pieza de la silla.

No permita que la silla de seguridad entre en contacto con sustancias corrosivas, como el ácido de pilas.

Cuando no se use, la silla se debe guardar en un lugar seco y seguro, lejos de fuentes de calor y de la luz solar directa.

No coloque objetos pesados encima de la silla de seguridad.

atención al cliente

La seguridad de su hijo es su responsabilidad.

Si encuentra algún problema con este artículo o necesita piezas de repuesto, póngase en contacto con su tienda Mothercare más cercana.

สำคัญ เก็บไว้สำหรับการอ้างอิงในอนาคต กรุณาอ่านอย่างรอบคอบ

- คำเตือน!** ความปลอดภัยของเด็กของคุณเป็นความรับผิดชอบของคุณ
- คำเตือน!** เมานึ่งนึ่งนึ่งในรถยนต์สามารถป้องกันความปลอดภัยได้สูงสุดและจะปลอดภัยที่สุดเมื่อใช้งานตามคำแนะนำเท่านั้น ความปลอดภัยของบุตรหลานของคุณอาจได้รับผลกระทบหากคุณไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำเหล่านี้
- คำเตือน!** ห้ามใช้เมานึ่งนึ่งนึ่งหากไม่มีที่คลุม ใช้ที่คลุมเมานึ่งนึ่งนึ่งตั้งเดิมเสมอเนื่องจากที่คลุมมีส่วนช่วยรักษาความปลอดภัยของเมานึ่งนึ่ง
- คำเตือน!** หากคุณมีข้อสงสัยเกี่ยวกับการติดตั้งและการใช้เมานึ่งนึ่งนึ่งอย่างถูกต้อง โปรดติดต่อร้าน Mothercare ที่ใกล้ที่สุด
- คำเตือน!** ก่อนใช้งานให้ตรวจสอบว่าเมานึ่งนึ่งนึ่งเด็กสามารถใช้งานได้กับรถของคุณ
- คำเตือน!** อย่าติดตั้งเมานึ่งนึ่งนึ่งเด็กบนเบาะรถ โดยหันไปด้านข้างหรือด้านหลัง
- คำเตือน!** อย่าติดตั้งเมานึ่งนึ่งนึ่งเด็กโดยหันไปทางด้านหลังบนที่นั่งผู้โดยสารด้านหน้าซึ่งมีการเปิดใช้งานถุงลมนิรภัย เพราะอาจเป็นอันตรายถึงชีวิตหรือบาดเจ็บสาหัสได้
- คำเตือน!** ห้ามวางเด็กของคุณในรถเด็ดขาดหากไม่ได้คาดเข็มขัดให้พวกเขา
- คำเตือน!** อย่าวางเมานึ่งนึ่งนึ่งบนพื้นที่สูง เช่น โต๊ะ โต๊ะทำงาน เตียง ฯลฯ เนื่องจากอาจเสี่ยงต่อการตกหล่นได้
- คำเตือน!** อย่าปล่อยให้เด็กนั่งบนเบาะนึ่งนึ่งโดยไม่ได้รับการดูแลไม่ว่าจะในหรือนอกรถ
- คำเตือน!** ห้ามดัดแปลงเมานึ่งนึ่งนึ่งเพราะอาจมีผลต่อความปลอดภัยโดยรวมของเมานึ่งนึ่งนึ่งได้
- คำเตือน!** ตรวจสอบทุกครั้งว่าเมานึ่งนึ่งนึ่งในรถถูกล็อคอย่างปลอดภัยก่อนติดตั้งเมานึ่งนึ่งนึ่งเด็ก
- คำเตือน!** อย่าใช้จุดสัมผัสที่นั่งน้ำหนักโดยนอกระยะห่างจากที่อธิบายไว้ในคำแนะนำและแสดงไว้ในระบบนิรภัย
- คำเตือน!** สิ่งของที่แข็งและชิ้นส่วนพลาสติกของเมานึ่งนึ่งนึ่งจะต้องถูกจัดวางและติดตั้งเพื่อไม่ให้ติดกับที่นั่งที่เคลื่อนย้ายได้หรือกับประตูของยานพาหนะ
- คำเตือน!** ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสัมภาระ/วัตถุทั้งหมดที่อาจทำให้เกิดการบาดเจ็บในกรณีที่เกิดอุบัติเหตุ เช่น บนที่นั่งของหลังเบาะหลังรถได้รับการป้องกันอย่างเหมาะสม
- คำเตือน!** ควรคาดเข็มขัดนิรภัยกับเมานึ่งนึ่งเสมอแม้จะไม่ได้ใช้งานก็ตาม
- คำเตือน!** หากคุณเดินทางพร้อมผู้โดยสารโดยใช้ที่นั่งด้านหลังและด้านหลัง ผู้โดยสารที่นั่งน้ำหนักเบาควรนั่งที่เบาะหลังและผู้โดยสารที่นั่งน้ำหนักมากนั่งที่เบาะด้านหน้าของรถ
- คำเตือน!** เมื่อเด็กนั่งอยู่ที่ผู้โดยสารด้านหน้า ผู้โดยสารที่นั่งน้ำหนักเบาควรอยู่ที่ด้านหลังของเด็กในขณะที่กำลังถึงการติดตั้งเมานึ่งนึ่งนึ่งกับเบาะรถตลอดการพัฒนาของผลิตภัณฑ์ใหม่ Mothercare ไม่รับผิดชอบต่อความเสียหายที่เกิดขึ้นกับเบาะรถหรือเข็มขัดนิรภัย
- คำเตือน!** หลังการเกิดอุบัติเหตุควรเปลี่ยนเบาะนึ่งนึ่งนึ่ง แม้ว่าเมานึ่งนึ่งนึ่งอาจดูว่าไม่ได้ได้รับความเสียหาย แต่ถ้าคุณประสบอุบัติเหตุอีกครั้งเบาะนึ่งนึ่งนึ่งก็อาจไม่สามารถป้องกันความปลอดภัยให้กับบุตรหลานของคุณอย่างที่ควรจะเป็นได้
- คำเตือน!** เราขอแนะนำอย่างยิ่งว่าไม่ควรซื้อหรือขายเมานึ่งนึ่งนึ่งมือสองเพราะคุณไม่สามารถมั่นใจได้ว่าเมานึ่งนึ่งนึ่งได้รับอุบัติเหตุหรือได้รับความเสียหาย
- คำเตือน!** เราขอแนะนำไม่ให้ใช้เมานึ่งนึ่งนึ่งที่มีอายุมากกว่า 5 ปีหลังจากวันที่ซื้อ
- คำเตือน!** เนื่องจากกระบวนการรักษาความปลอดภัย คุณภาพของผลิตภัณฑ์อาจเสื่อมลงโดยที่ไม่สามารถสังเกตเห็นได้
- คำเตือน!** ตรวจสอบให้แน่ใจเสมอว่าระบบนิรภัยสำหรับเด็กถูกติดตั้งอย่างแน่นหนาแล้วก่อนเดินทาง

การดูแลผลิตภัณฑ์ของคุณ

- ที่คลุมและอุปกรณ์สามารถถอดทำความสะอาดได้
- อ้างอิงจากที่เย็บติดไว้สำหรับคำแนะนำในการดูแลเนื้อผ้า
- ทำความสะอาดส่วนประกอบพลาสติกและโลหะและเข็มขัดด้วยผ้าเปียก
- อาหารและเครื่องดื่มอาจเข้าไปในหัวเข็มขัดของสายรัดได้ ซึ่งอาจทำให้ทำงานได้ไม่ถูกต้อง
- ให้ล้างน้ำอุ่นจนสะอาด
- อนุญาตให้ส่วนประกอบต่างๆแห้งโดยธรรมชาติและเดิมที่ก่อนเก็บหรือใช้
- อย่าใช้น้ำยาทำความสะอาดประเภทรุนแรง น้ำยาที่มีแอมโมเนีย น้ำยาฟอกขาว น้ำยาทำความสะอาดที่มีแอลกอฮอล์หรือน้ำยาทำความสะอาดที่มีคุณสมบัติกัดกร่อน ผงซักฟอก น้ำยาล้างจานหรือสีย้อมผ้ากับส่วนใดก็ตามของที่นั่ง เพราะนี้อาจทำให้ความแข็งแรงของเข็มขัดเสื่อมลง
- อย่าใส่ น้ำมัน หรือสิ่งปนเปื้อนส่วนใดๆของที่นั่ง
- อย่าอนุญาตให้ที่นั่งเด็กถูกสัมผัสกับสารกัดกร่อน เช่น กรดแบตเตอรี่
- เก็บไว้ในสถานที่ที่แห้งและปลอดภัยเมื่อไม่ได้ใช้ ห่างจากแหล่งความร้อนหรือแสงแดดโดยตรง
- อย่าวางสิ่งของที่มีน้ำหนักสูงไว้บนที่นั่งเด็กในรถ

ดูแลลูกค้า

ความปลอดภัยของเด็กของคุณเป็นความรับผิดชอบของคุณ

หากคุณมีปัญหากับสินค้าหรือต้องการแลกเปลี่ยนชิ้นส่วน กรุณาติดต่อร้าน Mothercare ใกล้คุณ

ÖNEMLİ! İLERDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN: DİKKATLİCE OKUYUN.

UYARI! Çocuğunuzun güvenliği sizin sorumluluğunuzdur.

UYARI! Araba güvenlik koltuğu sadece bu talimatlara uyulduğunda güvenlidir ve maksimum koruma sağlamaktadır.

Bu talimatlara uymazsanız çocuğunuzun güvenliği tehlikeye girebilir.

UYARI! Oto güvenlik koltuğu koltuk kilifi olmadan kullanılmamalıdır. Koltuk kilifi koltuğun güvenliğine katkıda bulunduğundan dolayı her zaman ORJİNAL bir oto güvenlik koltuk kilifi kullanınız.

UYARI! Koltuğunuzun kurulumu ve uygun şekilde kullanımı hakkında herhangi bir şüphemiz varsa, lütfen en yakın Mothercare mağazası ile iletişime geçiniz.

UYARI! Kullanmadan önce çocuk koltuğunun arabanızda kullanmak için uyumlu olup olmadığını kontrol ediniz.

UYARI! Çocuk koltuğunu yana veya arkaya dönük bir araç koltuğuna takmayınız!

UYARI! Arkaya bakan çocuk koltuğunu hava yastığı olan ön koltuğa YERLEŞTİRMEYİNİZ. Ölüm veya ciddi yaralanma olabilir.

UYARI! Çocuğunuzun güvenlik kemerini güvenli bir şekilde bağlamadan koltuğa oturtmayın.

UYARI! Düşme riski nedeniyle masalar, mutfak tezgahları, yataklar vb. gibi yüksek yüzeylere araba güvenlik koltuğunu yerleştirmeyiniz.

UYARI! Arabanın içinde veya dışında çocuğunuzu hiçbir zaman koltukta gözetimsiz bırakmayınız.

UYARI! Koltuğun genel olarak güvenliğini etkileyebileceğinden çocuk koltuğunda değişiklik yapılmaması gerekir.

UYARI! Çocuk koltuğunu takmadan önce araçtaki katlanırların koltukların güvenli şekilde kilitleyip kilitlemediğini her zaman kontrol ediniz.

UYARI! Talimatlarda açıklananlar ve bağlama sisteminde işaretlenenler dışında herhangi bir yük taşıyıcı bağlantı noktası kullanmayınız.

UYARI! Aracın normal günlük kullanımı sırasında aracın hareket edebilen koltuğu veya kapısına sıkışmayacakları şekilde çocuk koltuğunun sert parçaları ve plastik parçalarının konumlandırılması ve takılması gerekir.

UYARI! Kaza durumunda olası yaralanmaya neden olabilecek, örneğin arka raf panelindeki tüm bagajın/cisimlerin, uygun şekilde güven altına alındığından emin olunuz.

UYARI! Kullanılmadığında bile koltuğun her zaman emniyet kemeriyle bağlı olması gerekmektedir.

UYARI! Eğer hem ön ve hem arka koltuklarda yolcu bulduracak şekilde seyahat etmeniz halinde, daha hafif olan yolcular arka koltuklarda ve daha ağır olan yolcularda aracın ön kısmında seyahat etmelidir.

UYARI! Çocuk ön koltuktayken, hafif olan yolcu çocuğun arkasında oturmamalıdır, Mothercare yeni ürünler geliştirme esnasında çocuk araba koltuğunun araç koltuklarıyla temas edeceğini hesaba katmaktadır fakat araç koltuklarında ya da emniyet kemerlerinde oluşabilecek hasarlardan dolayı sorumluluk kabul etmemektedir.

UYARI! Kazadan sonra araba güvenlik koltuğu yenisiyle değiştirilmelidir. Hasarı yokmuş gibi gözükse de, başka bir kaza söz konusu olduğunda çocuğunuzu gerektiği kadar iyi bir şekilde koruyamayabilir.

UYARI! Araba koltuğunun bir kazaya karışıp karışmadığından veya başka türlü bir hasar görüp görmediğinden hiçbir zaman emin olamayacağınızdan, çocuk otomobil koltuklarını ikinci el olarak satın almamanızı veya satmamanızı şiddetle tavsiye ederiz.

UYARI! Araba güvenlik koltuklarını, satın alma tarihinden itibaren 5 yıldan daha uzun süre kullanmamanızı tavsiye edilir.

UYARI! Plastiğin eskime sürecinden dolayı, ürünün kalitesi farkedilmeyecek şekilde düşebilir.

UYARI! Yola çıkmadan önce her zaman çocuk koltuğunun güvenli şekilde takıldığından emin olunuz.

ürününüzün bakımı

Kılıf ve aksesuarlar temizleme için çıkartılabilir.

Kumaş kısımların bakımı için etiketteki talimatlara bakın.

Nemli bir bezle plastik ve metal parçaları ve güvenlik kemerini silerek temizleyin.

Yiyecek ve içecekler kemer tokasının içine kaçabilir. Bu durum kemerin doğru şekilde çalışmasını engelleyebilir.

Temizlenene kadar sıcak suda yıkayınız.

Kaldırmadan veya kullanmadan önce parçaların doğal şekilde ve tamamen kurumasını sağlayın.

Kemer takımına ve koltuğa hasar verebileceğinden, koltuğun herhangi bir parçasında, aşındırıcı temizlik malzemesi, amonyak, çamaşır suyu, alkol veya çözücü esaslı temizleyiciler, deterjanlar, sıvı bulaşık deterjanı veya boya kullanmayınız.

Koltuğun herhangi bir parçasında yağlayıcı madde veya yağ kullanmayınız.

Çocuk koltuğunun örneğin pil asidi gibi aşındırıcı maddelerle temas etmesine izin vermeyiniz.

Kullanılmadığında ısı kaynaklarından veya doğrudan güneş ışığından uzakta kuru ve güvenli bir yerde saklayınız.

Çocuk araba koltuğunun üst kısmına ağır cisimler yerleştirmeyiniz.

müşteri hizmetleri

Çocuğunuzun güvenliğı sizin sorumluluğunuzdur.

Bu ürünle ilgili herhangi bir probleminiz ya da yedek parça ihtiyacınız varsa, lütfen en yakın Mothercare mağazası ile iletişime geçin.

QUAN TRỌNG! GIỮ LẠI ĐỂ THAM KHẢO SAU NÀY: ĐỌC KỸ

CẢNH BÁO! Sự an toàn của con bạn là trách nhiệm của bạn.

CẢNH BÁO! Ghế an toàn xe hơi bảo vệ tối đa và chỉ an toàn khi được sử dụng đúng theo hướng dẫn. Có thể ảnh hưởng đến sự an toàn của con bạn nếu bạn không làm theo hướng dẫn này.

CẢNH BÁO! Ghế ngồi ô tô an toàn không được sử dụng khi không có màn phủ. Luôn luôn sử dụng màn phủ ghế ngồi ô tô an toàn NGUYỄN BẢN, vì tấm màn này cũng góp phần tạo an toàn cho ghế.

CẢNH BÁO! Nếu bạn có bất kỳ băn khoăn nào về việc lắp đặt và sử dụng thích hợp ghế ngồi của bạn, xin liên hệ với cửa hàng Mothercare gần nhất.

CẢNH BÁO! Trước khi sử dụng, kiểm tra ghế an toàn trẻ em có thích hợp để sử dụng trong xe hơi của bạn không.

CẢNH BÁO! Không lắp ghế an toàn trẻ em vào ghế bên hoặc ghế nhìn về phía sau.

CẢNH BÁO! KHÔNG đặt ghế ngồi quay mặt lại của trẻ ở trên ghế trước có túi khí. Có thể xảy ra tử vong hoặc thương tích nghiêm trọng.

CẢNH BÁO! Không bao giờ để trẻ ngồi vào ghế mà không thắt chặt bộ đai an toàn.

CẢNH BÁO! Không nên đặt ghế an toàn ô tô trên các bề mặt cao, ví dụ bàn, mặt bàn bếp, giường, v.v...do có nguy cơ ngã.

CẢNH BÁO! Không bao giờ để mặc trẻ ngồi trong ghế mà không trông coi, cho dù trong hay ngoài xe hơi.

CẢNH BÁO! Không được sửa đổi ghế an toàn trẻ em, bởi có thể ảnh hưởng tới độ an toàn chung của ghế.

CẢNH BÁO! Luôn kiểm tra để đảm bảo các ghế gập trong xe được khóa an toàn trước khi lắp ghế trẻ em.

CẢNH BÁO! Không sử dụng bất kỳ điểm tiếp xúc chịu lực nào ngoài những điểm đã mô tả trong hướng dẫn và đánh dấu trên hệ thống ghế.

CẢNH BÁO! Những phần cứng hoặc phần nhựa của ghế trẻ em phải được đặt và lắp để chúng không bị kẹt bởi ghế di động hoặc kẹt vào cửa xe, trong điều kiện sử dụng thường ngày của xe.

CẢNH BÁO! Đảm bảo mọi hành lý/đồ vật, ví dụ như trên giá để đồ, có thể gây chấn thương trong trường hợp xảy ra tai nạn đã được cố định thích hợp.

CẢNH BÁO! Ghế cần luôn được cố định bằng dây an toàn, ngay cả khi không sử dụng.

CẢNH BÁO! Nếu bạn đang đi cùng những người khác sử dụng cả hàng ghế trước và ghế sau, thì người nhẹ cân hơn nên ngồi ghế sau và người nặng cân hơn nên ngồi ghế trước.

CẢNH BÁO! Khi trẻ em ngồi ghế trước, hành khách nhẹ cân phải ngồi ghế sau trẻ em đó, và chú ý đến sự tiếp xúc của ghế trẻ em với ghế xe thông qua việc phát triển các sản phẩm mới, Mothercare không chịu trách nhiệm đối với hư hại xảy ra với ghế xe hoặc dây an toàn của ghế.

CẢNH BÁO! Sau khi tai nạn ghế an toàn trong xe hơi của quý vị phải được thay thế. Mặc dù rõ ràng nó không bị hư hại, nhưng nếu quý vị gặp một tai nạn khác nó có thể không bảo vệ con quý vị tốt như lẽ ra phải có.

CẢNH BÁO! Chúng tôi rất khuyến khích các bạn không nên mua hay bán lại ghế an toàn trẻ em cũ, bởi bạn không bao giờ đảm bảo được rằng chiếc ghế đó đã từng bị tai nạn hay có bị hư hại vì lý do nào đó không.

CẢNH BÁO! Chúng tôi khuyến khích không sử dụng ghế ngồi ô tô an toàn lâu hơn 5 năm kể từ ngày mua.

CẢNH BÁO! Ví dụ do quá trình lão hóa của nhựa, chất lượng của sản phẩm có thể bị xấu đi không đáng kể.

CẢNH BÁO! Luôn đảm bảo ghế trẻ em đã được gắn chặt trước khi khởi hành.

bảo quản sản phẩm của bạn

Vỏ bọc và các phụ kiện có thể tháo rời để vệ sinh.

Xem các nhãn được khâu trên vải để biết cách giữ gìn vải.

Lau sạch các phụ tùng bằng nhựa và kim loại và dây đai bằng bằng giẻ ẩm.

Thức ăn và đồ uống có thể chui sâu vào bộ khóa dây đai. Khiến nó hoạt động không tốt.

Hãy rửa bằng nước ấm cho tới khi khi sạch.

Để các phụ tùng khô tự nhiên và khô hoàn toàn trước khi cất đi hay sử dụng.

Không dùng các chất làm sạch có tính ăn mòn, dung dịch a-mô-ni-ắc, chất tẩy, các chất tẩy rửa có cồn hoặc dung môi, bột giặt, nước giặt hay nhuộm trên bất kỳ phần nào của ghế, bởi những chất này sẽ làm bộ đai và ghế yếu đi.

Không bôi trơn hay bôi dầu lên bất kỳ phần nào của ghế.

Không để ghế an toàn của trẻ tiếp xúc với các chất ăn mòn như a-xít của ắc quy.

Cất giữ ở nơi khô ráo, an toàn khi không sử dụng, tránh các nguồn nhiệt hoặc ánh nắng trực tiếp.

Không để các đồ vật nặng lên trên ghế an toàn của trẻ em.

chăm sóc khách hàng

Sự an toàn của con bạn là trách nhiệm của bạn.

Nếu bạn gặp vấn đề với sản phẩm này hoặc cần các bộ phận thay thế, vui lòng liên hệ với cửa hàng Mothercare gần.